

KAMUS

CULAMBACU — INDONESIA



Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara
Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan
Tahun 2018

**KAMUS
CULAMBACU—INDONESIA**

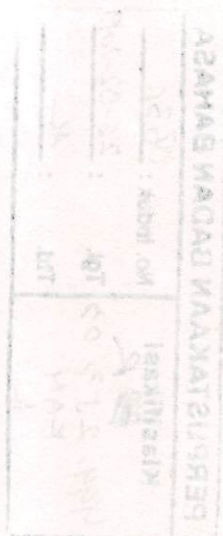
Penyusun

ASRI

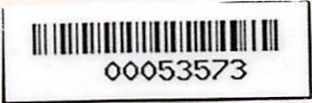
FIRMAN A.D.

RAHMAWATI

SUKMAWATI



HADIAH



**KANTOR BAHASA SULAWESI TENGGARA
KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
2018**

**PERPUSTAKAAN
BADAN BAHASA
DEPARTEMEN PENDIDIKAN NASIONAL**

PERPUSTAKAAN BADAN BAHASA	No. Induk : 0836
	Tgl. : 26-02-2019
	Ttd. : AL
Klasifikasi R 499.253 03 KAM k	



**KAMUS
CULAMBACU—INDONESIA**

Penerbit

Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara

ISBN 978-602-60556-8-2

Pengarah

H. Ruksamin
Raup

Penanggung Jawab

Sandra Safitri Hanan

Penyusun

Asri
Firman A.D.
Rahmawati
Sukmawati

Penyelaras

Raup
Nuryamin

Pembantu Pelaksana

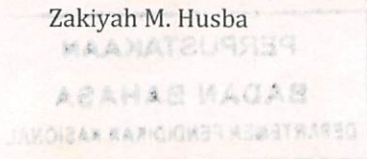
Haeril Indra Jaya
Dwidayanto

Konsultan

Hanna

Pengumpul Data

Abdul Kadir S., Adnan, Asri, Aswan, Dwidayanto, Firman A.D., Haeril M. Indra Jaya, Hanna, Hasanuddin, Jamaluddin, Mansur, Muliani, Nuryamin, Muh. Yunus, Rahmawati, Suhardin, Sukmawati, Subhan, Sultan, Tamrin, Zakiyah M. Husba



TIM REDAKSI

Pemimpin Redaksi
Sandra Safitri Hanan

Redaktur
Firman A.D.
Asri
Mohammad Hanafi

Penyunting
Uniwati
Sukmawati
Jamaluddin

Desain Grafis dan Penata Letak
Nina Ekawati

Sekretaris Redaksi
Abdul Rasak
Riskawati

Alamat Redaksi
Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara
Jalan Haluoleo, Kompleks Bumi Praja
Anduonohu, Kendari 93231 *
Telepon (0401) 3135289, 3135287
Faksimile (0401) 3135286 †
Posel: kbhs_sultra@yahoo.com

KATA PENGANTAR KEPALA KANTOR BAHASA SULAWESI TENGGARA

Provinsi Sulawesi Tenggara yang terletak di jazirah tenggara pulau Sulawesi memiliki ciri sebagai masyarakat yang multietnik. Keanekaragaman masyarakat Sulawesi Tenggara tersebut dapat dijumpai pada cara hidup masyarakatnya, seperti adat istiadat, tradisi lisan, dan budaya. Berbagai tradisi dan budaya, sebenarnya, diciptakan untuk digunakan oleh setiap masyarakat pendukungnya sebagai pelengkap hidup.

Penyusunan kamus bahasa daerah merupakan salah satu kegiatan kebahasaan yang bertujuan meningkatkan sikap positif masyarakat terhadap bahasa, serta mendorong pertumbuhan dan peningkatan daya ungkap bahasa tersebut.

Kamus Culambacu-Indonesia diharapkan dapat meningkatkan pemahaman tentang kosakata bahasa tersebut bagi penggunanya sehingga pembinaan karakter dapat menanggulangi karakter dekadensi sikap berbudaya.

Selamat atas disusunnya Kamus Bahasa Culambacu-Indonesia ini, terima kasih kepada seluruh tim penyusun Kamus ini. Mudah-mudahan semangat dan kerja keras tim penyusun Kamus Culambacu-Indonesia dapat ditingkatkan untuk penyusunan kamus lainnya.

Semoga Kamus Bahasa Culambacu-Indonesia ini dapat bermanfaat bagi masyarakat pembaca.

Kepala

Dr. Sandra Safitri Hanan, M.A.



BUPATI KONAWA UTARA

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabaraturuh

Saya menyampaikan terima kasih kepada Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara yang telah melakukan pembinaan dan pengembangan bahasa Culambacu, khususnya bagi masyarakat Culambacu. Saya berharap upaya ini selalu terus ditingkatkan untuk mengungkap hal-hal yang penting dalam komunikasi internal penuturnya. Apresiasi ini kami sampaikan karena fenomena bahasa Culambacu masih tergolong marginal. Oleh karena itu, penting untuk dikembangkan sebagai sumber data ilmiah sekaligus menjadi sarana penyampaian gagasan di era modern ini. Untuk mendukung pengembangan dan pelestarian bahasa, kehadiran Kamus Culambacu-Indonesia merupakan hal penting sebagai penuntun proses pembelajaran muatan lokal di sekolah-sekolah.

Kami selaku Pemerintah Kabupaten Konawe Utara menyambut gembira adanya gagasan dan usaha menyusun dan menerbitkan Kamus Bahasa Culambacu-Indonesia sebagai wujud konkret dalam rangka pembinaan dan pengembangan bahasa melalui pemahaman terhadap berbagai khazanah bahasa Culambacu yang hidup di era globalisasi. Kamus, sesuai dengan namanya, diharapkan dapat dijadikan sebagai pedoman serta memberikan informasi tentang berbagai kata yang perlu dipahami maknanya.


Penyusunan Kamus Culambacu-Indonesia ini, kami anggap sebagai langkah maju yang perlu terus dikembangkan sehingga diperoleh data-data akurat mengenai bahasa lokal yang saat ini tumbuh di tengah-tengah masyarakat penuturnya. Selain itu, penyusunan kamus bahasa daerah tersebut bertujuan mewujudkan kamus yang bermanfaat bagi siswa, guru, penutur, dan pemerhati bahasa Culambacu.

Kami sampaikan penghargaan dan terima kasih atas usaha ini kepada Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara. Kami berharap semoga

pikiran-pikiran yang baik dapat tumbuh di tengah-tengah masyarakat, khususnya penutur bahasa Culambacu.

Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabaratu.

Wanggudu, 27 Januari 2018

The seal is circular with a double border. The outer border contains the text 'BUPATI KONAWE UTARA' at the top and 'KONAWE UTARA' at the bottom, separated by two stars. The inner circle features a Garuda, the national emblem of Indonesia, with its wings spread. The name 'DR. F. RUKSAMIN, ST, M.Si' is printed at the bottom of the seal. A handwritten signature in black ink is written over the seal and extends to the right.

DR. F. RUKSAMIN, ST, M.Si

SAMBUTAN TOKOH MASYARAKAT CULAMBACU

Assalamualaikum Warahbatullahi Wabaraturuh

Segala puji bagi Allah, dengan izin-Nya, penyusunan Kamus Culambacu-Indonesia oleh Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara dapat terlaksana dan diterbitkan menjadi salah satu sumber ilmiah. Penyusunan Kamus Culambacu-Indonesia merupakan langkah maju dalam rangka mempertahankan bahasa lokal, sekaligus mengangkat kepermukaan dengan tujuan bahasa Culambacu dapat diketahui oleh publik. Bahasa Culambacu merupakan bahasa ibu bagi saya. Dengan demikian, kami sebagai tokoh masyarakat sekaligus penutur bahasa Culambacu sangat mengapresiasi upaya Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara dalam mempertahankan eksistensi bahasa Culambacu melalui penerbitan Kamus Culambacu-Indonesia. Selain sebagai bentuk pemertahanan, penyusunan Kamus Culambacu-Indonesia bertujuan menguatkan identitas etnik Culambacu di tengah era modernisasi.

Kamus ini, sesuai dengan namanya, diharapkan dapat dijadikan sebagai pedoman serta memberikan informasi terhadap berbagai kata yang perlu dipahami maknanya. Adanya upaya dalam penyusunan Kamus Culambacu-Indonesia, kami anggap sebagai langkah maju yang perlu terus dikembangkan sehingga diperoleh data-data akurat mengenai bahasa-bahasa lokal yang saat ini tumbuh di tengah-tengah masyarakat penuturnya. Selain itu, penyusunan kamus bahasa daerah tersebut untuk mewujudkan kamus yang bermanfaat bagi siswa, guru, penutur, dan pemerhati bahasa Culambacu.

Kami telah lama mengupayakan agar Kamus Bahasa Culambacusegera terbit. Hal itu disebabkan oleh pemikiran bahwa penutur bahasa Culambacu sudah semakin berkurang akibat dominasi bahasa-bahasa lain.

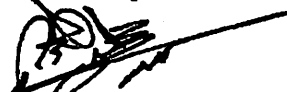
Akhirnya, kepada Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara kami menyampaikan penghargaan dan terima kasih atas usaha ini, semoga pikiran-pikiran yang telah disumbangkan ini dapat menjadi semangat bagi penutur bahasa daerah Culambacu untuk lebih maju serta

melakukan upaya-upaya lain guna pengembangan bahasa Culambacu khususnya, dan budaya Culambacu pada umumnya.

Wassalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Cinudu, 27 Januari 2018

Tokoh Masyarakat Culambacu



Raup, S.Ag.

PRAKATA

Bahasa sebagai sarana komunikasi serta pendukung budaya bangsa berkembang sejalan dengan laju perkembangan ilmu dan teknologi pada dewasa ini. Hal ini menyebabkan munculnya kosakata dan istilah baru, serta perkembangan makna baru dalam khazanah bahasa. Kosakata suatu bahasa bertambah kaya dengan konsep-konsep baru sehingga turut menambah kesanggupan bahasa itu dalam kedudukannya sebagai pendukung budaya bangsa sebagai suatu lintas budaya. Kekayaan bahasa itu sangat penting artinya bagi bangsa yang memiliki bahasa itu. Oleh karena itu, kodifikasi bahasa sangat diperlukan di dalam usaha melestarikan budaya bangsa. Salah satu usaha yang dapat ditempuh dalam kegiatan ini adalah mengodifikasi khazanah bahasa itu dalam bentuk kamus.

Keberadaan bahasa daerah sangat mendukung penambahahan dan kekayaan kosakata bahasa Indonesia melalui proses penyerapan, khususnya jenis istilah atau penamaan khusus yang tidak memiliki padanan dalam bahasa Indonesia.

Penyusunan Kamus Bahasa Culambacu-Indonesia berkaitan dengan usaha melestarikan dan mengembangkan bahasa daerah, serta menambah perbendaharaan kosakata bahasa Indonesia yang bersumber dari berbagai suku bangsa yang ada di Indonesia. Kamus Culambacu-Indonesia merupakan kamus yang memuat salah satu bahasa daerah yang ada di Sulawesi Tenggara, yaitu bahasa Culambacu.

Adapun tujuan penyusunan Kamus Dwibahasa ini adalah untuk melestarikan kosakata bahasa Culambacu sekaligus untuk membantu pemakai bahasa sasaran dalam memahami dan menguasai makna kata bahasa sumber serta dapat menggunakannya dengan baik dan benar.

Kamus Bahasa Culambacu-Indonesia ini disusun selama tiga tahap. Pendefinisian kosakata Bahasa Culambacu disusun dengan pemberian padanan kata dan deskripsi makna dalam bahasa Indonesia. Kosakata dalam kamus ini ada yang disertai dengan contoh penggunaan kata dalam kalimat dan ada pula kosakata yang tidak diberi contoh kalimat. Penggunaan contoh kata dalam kalimat diperlukan untuk memperjelas arti kata, sedangkan untuk kosakata yang tidak disertai dengan contoh kalimat dianggap telah dipahami maknanya. Tim

penyusun sangat berharap kamus ini nantinya akan dilengkapi dengan kosakata lainnya pada tahap berikutnya.

Semoga kamus ini bermanfaat bagi seluruh masyarakat Indonesia. Saran, tanggapan, dan kritik para pengguna, kami harapkan sebagai bahan pertimbangan untuk penyempurnaan kamus ini pada masa yang akan datang.

Tim Penyusun

DAFTAR ISI

Kata Pengantar Kepala Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara	iii
Sambutan Bupati Konawe Utara	vi
Sambutan Tokoh Masyarakat Culambacu	vii
Prakata	ix
Daftar Isi	xi
Petunjuk Pemakaian Kamus	xii
A	1
B	7
C	17
D	22
E	26
G	27
H	31
I	35
J	39
K	41
L	59
M	69
N	112
O	116
P	127
R	142
S	146
T	156
U	167
W	171
Z	177

PETUNJUK PEMAKAIAN KAMUS

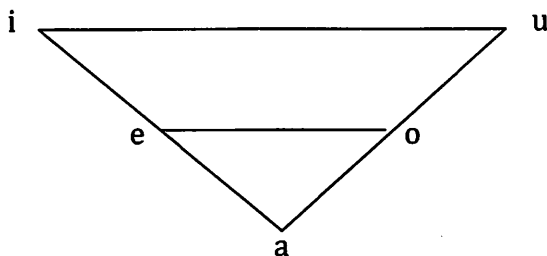
A. Ejaan

Pada umumnya abjad bahasa Culambacu sama dengan abjad bahasa Indonesia yang terdiri atas fonem vokal dan fonem konsonan. Secara fonetis, bahasa Culambacu memiliki ciri khas sebagai bahasa vokalis yang dapat dilihat pada kata-kata yang tersusun atas fonem vokal tunggal dan fonem vokal rangkap.

B. Fonem Vokal

Bahasa Culambacu memiliki dua jenis fonem, yaitu fonem vokal dan fonem konsonan. Kata-kata bahasa Culambacu dibentuk oleh fonem vokal seperti berikut.

1. Fonem vokal tunggal (v), yaitu /i/, /e/, /a/, /u/, dan /o/.
Kedudukan fonem vokal tunggal dapat dilihat pada bagan berikut.



Keterangan

- a. Fonem vokal /i/ berkedudukan sebagai fonem vokal depan, tinggi, tak bundar.
- b. Fonem vokal /e/ berkedudukan sebagai fonem vokal depan, tengah, tak bundar.
- c. Fonem vokal /a/ berkedudukan sebagai fonem vokal pusat, rendah, tak bundar.
- d. Fonem vokal /u/ berkedudukan sebagai fonem vokal belakang, tinggi, bundar.
- e. Fonem vokal /o/ berkedudukan sebagai fonem vokal belakang, tengah, bundar.

Fonem vokal tunggal dapat menduduki posisi awal, tengah, dan akhir. Distribusi fonem vokal pada kata dapat dilihat sebagai berikut.

Fonem Vokal	Awal	Tengah	Akhir
/a/	/awu/ 'abu' /ato/ 'atap'	/haka/ 'akar' /sarai/ 'baru'	/bosa/ 'basa' /wula/ 'bulan'
/i/	/ihi/ 'ikan' /iki/ 'ekor'	/bitua/ 'bicara' /moito/ 'hitam'	/moipi/ 'bermimpi' /jisi/ 'gigi'
/u/	/usa/ 'hidup' /ule/ 'ulat'	/cumade/ 'berdiri' /lumela/ 'berjalan'	/mohewu/ 'kecil' /dahu/ 'anjing'
/e/	/eye/ 'hidung' /epe/ 'luas rumpun sagu'	/mewo:/ 'busuk' /rea/ 'darah'	/omunde/ 'kamu' /molue/ 'lebar'
/o/	/one/ 'pasir' /olai/ 'jauh'	/cumotoro/ 'duduk' /mouso/ 'hijau'	/rano/ 'danau' /malo/ 'malam'

C. Fonem Konsonan

Jumlah konsonan dalam bahasa Culambacu adalah 15 konsonan, yaitu /b/, /p/, /m/, /w/, /t/, /d/, /l/, /n/, /s/, /r/, /g/, /h/, /k/, /'/. Dapat dilihat pada kata-kata berikut.

Konsonan	Awal	Tengah	Akhir
/p/	[pani] 'sayap'	[galapU] 'awan'	
/b/	[baho] 'air'	[taba] 'lemak'	
/w/	[wita] 'tanah'	[mɔcuwa] 'tua'	
/t/	[toolu] 'hutan'	[moito] 'hitam'	
/d/	[dahu] 'anjing'	[cumade] 'berdiri'	
/k/	[karu] 'kaki'	[iki] 'ekor'	
/g/	[gara]	[sangore]	

asa
asara.

1. Entri disusun berdasarkan urutan abjad.
 2. Kata entri ditulis dengan huruf kecil, kecuali yang tergolong nama diri, seperti
- berikut
- Penyajian kamus dilakukan dengan mempertimbangkan hal-hal

E. Penyajian Kamus

1. entri
 2. kelas kata
 3. padanan kata entri dalam bahasa sasaran/defnisi
 4. contoh penggunaan kata dalam kalimat bahasa sumber
 5. terjemahan contoh kalimat dalam bahasa sasaran.
- Secara berurutan model penyajian entri adalah sebagai berikut:

D. Penyajian Entri

'kacang	[kucu]	'kutu	
'garagaji	[garagaji]	'gergaji	
[mampiyo]		'memeras	
[hi]		'daging	
[mous]		'hijau	
[balu]		'kultir	
[cumotoro]		'duduk	
'danau	[mohewu]	'naik	
'keci'	[nini]	[mokokhani]	
'nyamuk		'kuning	
'garam	'cumuka	'kutu	
'naik			
'[ogoro]			
'celana pendek			
'hendero			
'bekerja			
[sampano]			
'dahan			
[uma:]			
'terbang			
[rano]			
'danau			
[mohewu]			
'keci'			
[nini]			
'nyamuk			

3. Kata entri yang tergolong nama diri, gelaran turunan, nama lokasi atau wilayah, huruf awalnya ditulis dengan huruf kapital, seperti

Ada *n* Nabi Adam

Culambacu *n* salah satu etnik yg ada di Sulawesi Tenggara.

4. Kata entri ditulis/dicetak tebal dan diikuti lambang/singkatan kata kategori gramatikal yang dicetak miring biasa, seperti

bo.so *n* kelambu

ba.sa *v* baca.

5. Padanan kata entri dalam bahasa sasaran dicetak/tulis biasa, diakhiri tanda titik dua (:), kemudian dilanjutkan dengan contoh kalimat bahasa sumber tempat entri itu digunakan, diakhiri tanda titik koma (;), dilanjutkan dengan terjemahan dalam bahasa sasaran, seperti

ba.le *n* pintu: *tuka iso moweweu~*; tukang itu membuat pintu.

6. Lema disusun menurut abjad secara horizontal dan vertikal.
Contoh

alo asa.icu *n* upacara malam keseratus meninggalnya seseorang

alo ito.lu *n* upacara malam ketiga meninggalnya seseorang

alo opi.cu *n* upacara malam ketujuh meninggalnya seseorang

alo pa.to.pu.lu *n* upacara malam keempat puluh meninggalnya seseorang.

7. Lema yang berbentuk homonim/homograf disusun berurutan dengan memberi tika atas atau superskrip di depan lema, seperti

¹**do.pi** *n* endap

²**do.pi** *n* papan.

8. Gabungan kata atau kelompok kata yang merupakan frasa—idiomatis atau tidak, berafiks atau tidak—diperlakukan sebagai lema, seperti

ana *n* anak

- **an.sa** *n* anak angsa
- **ba.lia** *n* anak kambing
- **be.be** *n* anak itik
- **da.hu** *n* anak anjing.

9. Gabungan kata atau kelompok kata yang berderivasi, baik idiomatis atau tidak—berafiks atau tidak—tidak diperlakukan sebagai lema, seperti

alu.su *a* halus;

pi.no.ko.a.lu.su *v* dihaluskan;

mom.po.ko.a.lu.su *v* membuat menjadi halus;

mo.ko a.lu.suo *v* menghaluskan;

ko.alu.su *n* kehalusan.

10. Angka Arab cetak tebal dipakai untuk menandai makna polisemi (arti kesatu, kedua, ketiga, dan seterusnya), seperti

ci.nam.bi *n* **1** rumah tempat tinggal orang biasa; **2** panggung pd pesta.

11. Singkatan-singkatan

Kelas kata

<i>a</i>	adjektiva
<i>adv</i>	adverbia
<i>n</i>	nomina
<i>num</i>	numeralia
<i>p</i>	partikel
<i>prep</i>	preposisi
<i>pron</i>	pronoun
<i>v</i>	verba

Singkatan-singkatan lain

<i>cak</i>	ragam cakapan
<i>dng</i>	dengan
<i>dr</i>	dari
<i>ist</i>	istilah
<i>ki</i>	kiasan
<i>krn</i>	karena
<i>pd</i>	pada
<i>sbg</i>	sebagai
<i>tt</i>	tentang

12. Penggunaan Tanda Baca

Tanda baca yang digunakan dalam penyusunan kamus Culambacu—Indonesia adalah sebagai berikut.

- a. Tanda hubung Ganda (--)
Tanda hubung ganda (--) digunakan untuk menggantikan lema pada kiasan, gabungan kata dan contoh pemakaian.
- b. Tanda Tilde (~)
Tanda tilde (~) digunakan untuk menggantikan sublema pada kiasan, gabungan kata, dan contoh pada pemakaian.
- c. Tanda Hubung Satu (-)
Tanda hubung satu digunakan untuk menghubungkan kata ulang dan kata yang terpenggal.
- d. Huruf Miring
Huruf miring digunakan untuk menuliskan label kelas kata, contoh pemakaian kata, dan nama ilmiah.
- e. Huruf Cetak Tebal
Huruf cetak tebal digunakan untuk menuliskan lema, sublema (termasuk gabungan kata yang berafiks), dan angka untuk polisem.
- f. Tanda Titik (.)
Tanda titik (.) digunakan untuk memenggal lema dan sublema.
- g. Tanda Koma (,)
Tanda koma (,) digunakan untuk memisahkan lema beserta label kelas kata yang tidak diberi deksripsi dan sublema.
- h. Tanda Titik Koma (;)
Tanda titik koma (;) digunakan untuk (1) memisahkan bentuk-bentuk kata yang bermakna sama atau hampir sama yang terdapat pada deskripsi makna, (2) sebagai penanda akhir¹..., deskripsi makna kata dan masih memerlukan dekskripsi makna tambahan, (3) penanda akhir deskripsi makna polisem, (4) memisahkan deskripsi yang memerlukan bahasa Latin sebagai sinonim, (5) memisahkan contoh pemakaian bahasa sasaran dan bahasa sumber.
- i. Tanda Titik Dua (:)
Tanda titik dua (:) digunakan untuk untuk meisahkan lema dan sublema dengan contoh pemakaian lema dan sublema.
- j. Tika Atas (¹..., ²..., ³...,)
Tika atas atau superskrip (¹..., ²..., ³...,) yang diletakkan di depan kata setengah spasi ke atas digunakan untuk menandai bentuk yang homofon atau homograf.

- k. Tanda Kurung ((...))
Tanda kurung dipakai untuk menunjukkan bahwa kata atau bagian kalimat yang terdapat dalam deskripsi yang diapit tanda kurung itu merupakan keterangan penjelas bagi kata-kata atau pernyataan yang terdapat di depannya.
- l. Angka Arab Cetak Tebal
Angka Arab cetak tebal digunakan untuk menandai makna polisem (yaitu arti kesatu, kedua, ketiga, dan seterusnya).
- m. Tanda Aksen (‘)
Tanda aksen digunakan sebagai penanda bunyi glotal.

A

- a** *n* lubang tanah yg dalam
- aa** *n* pinggang; bagian tubuh antara perut dan dada (di sebelah belakang atau di sisi): *molea --ku*; sakit pinggangku
- ade.de** *p* aduh (sakit): *--! karuku molea*; aduh! kakiku sakit
- ade.le** *n* adil;peradilan
- aha** *n* asah; gosok dng benda keras (supaya runcing; tajam; berkilap; dsb); **aha.ra** *n* asahan; hasil mengasah: *poko moiko ikono ~mu mia asao*; perbaiki asahan yg satu itu;
- mo.a.ha** *v* mengasah; menggosok pisau; dsb. pd benda keras (batu; dsb.) supaya tajam atau runcing: *kilako nisano ~ pokomaiko*; kalau kamu pergi mengasah harap diperbaiki;
- ina.ha** *v* diasah;*alakuo ikono pisi ~mu*; ambilkan pisau yg sudah diasah (kamu asah) itu;
- po.a.ha** *n* pengasah; alat untuk mengasah: *mari ~ kankioo*;pengasah habis baru
- ahoo** *pron* di sini;kata penunjuk thd sesuatu yg letaknya tidak jauh dr pembicara: *-- miano hiai*;ada orangnya di sini
- ahu** *n* asap: *popateopo-- iko moleahamo matangku*; matikan asap itu, matakku sakit
- aja.la** *n* ajal: *--no leuhomo*; ajalnya sudah tiba
- aka.la** *n* 1 akal; daya pikir; 2 tipu daya; muslihat; kecerdikan; kelicikan: *lako bonde loange ka --aku*;kamu pergi ke sana hanya untuk mengakali saya;
- aka.la-aka.la** *n* akal-akalan; pura-pura; dibuat-buat: *powai kau pe-- iko*; kenapa kamu berpura-pura spt itu;
- ala.pae** *n* produksi melebihi dr target; khususnya tanaman padi
- ¹**ala** *n* lumbung padi
- ²**ala** *v* ambil; pegang lalu dibawa; diangkat; dsb: *tetea loango ka--kondo motorono*; kamu ke sana sebentar mengambilkan motornya;

alaa . alusu

ina.lao *v* diambil: *ongkude asa alo ~ bukuku*; bukuku

diambil tadi malam;

mo.a.la *v* mengambil; memegang sesuatu lalu dibawa: *anaate isano ~ doi*; anak itu mengambil uang

ina.la *n* pengambilan; proses; cara; perbuatan mengambil: *~mu i kios opia bungkusmo tabako*; sudah berapa bungkus rokokkamu ambil di kios; mereka mengambil barang-barang di pasar;

te.po.ko.a.la *v* terambil

alaa *n* sungai; aliran air yg besar (biasanya buatan alam); kali: *owoseno -- hisono*; sungai di situ besar sekali

alao *v* ambil;

mo.a.lan.sa.wav ambil hati: *ana ate iso mota'u ~i guruno*; anak itu pintar mengambil hati gurunya;

a.la.kuo *v* ambilkan: *culungi ako ~ cino tappingku i luara*; tolong ambilkan cucian di luar

ale.si *n* penghitam alis;

me.a.le.si *v1* menebalkan alis dng menggunakan benda sejenis pensil hitam contoh: *ana cina iso moko wotolio ~ alesino*; anak

gadis itu menebalkan alisnya

alo asa.i.cu *n* upacara malam keseratus meninggalnya seseorang

alo ito.lu *n* upacara malam ketiga meninggalnya seseorang

alo opi.cu *n* upacara malam ketujuh meninggalnya seseorang

alo pa.to.pu.lu *n* upacara malam keempat puluh meninggalnya seseorang

alo.kai *a* gelap gulita

alu *n* pasangan lesung; alat yg terbuat dr kayu dan digunakan untuk menumbuk: -- *mohu iso mobea to'u*; penumbuk lesung itu berat sekali

alu.po *pron* dan; penghubung satuan bahasa (kata; frasa; klausa; dan kalimat) yg setara; yg termasuk tipe yg sama serta memiliki fungsi yg tidak berbeda: *Yunus -- Sahrini*; Yunus dan Sahrini

alu.su *a* halus; mulus: *gola isoo -*; gula itu halus;

pi.no.ko.a.lu.su *v* dihaluskan: *poko~ odopi*; papan itu dihaluskan;

mom.po.ko.a.lu.su *v* membuat menjadi halus: *leupo dou kato lako~ wea ai pabrik*; mari kita pergi

ampaa . ana

menghaluskan beras ini di pabrik;

mo.ko a.lu.suo v

memuluskan;

ko.a.lu.su n kemulusan

am.paa n bagian yg lekuk di antara bagian pangkal lengan dan badan:

mewo'ono ongkude--

mu;ketiakmu busuk sekali

an.ca-an.ca n taktik; siasat;

me.an.ca-an.ca v bersiasat

an.ci-an.ci n anting-anting: -- *no*

ila asambali: anting-

antingnya hilang sebelah

an.da.de *pron* mereka; dia dng yg lain

an.sa n tangkai padi yg dilepas

bulir-bulirnya dng jari

tangan

an.ta.de *pron* kamu; engkau;

dipergunakan bila

berbicara dng teman biasa

an.te.ro v musnah; lenyap;

binasa

an.to.lo n tumbuhan yg tumbuh

di atas tanah yg luas

(biasanya di wilayah pegunungan): *hawa inalau*

--?;apa yg kamu cari di

hutan?

ana n anak;1binatang atau

hewan yg masih kecil; 2

manusia yg masih kecil;

keturunan: *opiamo --mu?*

berapa anakmu?;

3 pohon kecil yg tumbuh

pd umbi atau rumpun

tumbuh-tumbuhan yg

besar; 4 orang yg berasal

dr atau dilahirkan di

(suatu negeri, daerah,

dsb); 5 orang yg termasuk

dl suatu golongan

pekerjaan (keluarga dsb);

6 bagian yg kecil (pd suatu

benda); 7 yg lebih kecil dp

yg lain;

-- **an.sa** n anak angsa: *unto*

ke ~ apakah kamu melihat

anak angsaku;

--**ate.ete** n masa bermain

untuk anak-anak;

-- **ba.lia** n anak kambing;

-- **be.be** n anak itik;

-- **bou** n anak ikan gabus: ~

iko mendadi; anak ikan

gabus itu banyak;

-- **bu.le** n anak yg lahir

tidak diketahui siapa

ayahnya (lahir di luar

nikah);

-- **cio** n ayam yg masih

muda dan tulangnya

belum keras;

-- **cu.ka.ka** n anak sulung;

-- **da.hu** n anak anjing:

mehohono ~ *ilono*; anak

anjing itu ribut sekali di

sana;

-- **dom.ba** n anak domba;

--domba . -- tencina

-- **elu** *n* anak yg dilahirkan oleh ibunya pd saat ayahnya sudah meninggal;

-- **ja.ra** *n* anak kuda:

moikono wulono ~ aino;

bulu anak kuda ini bagus sekali;

-- **ka.ram.bau mo.he.wu** *n*

anak kerbau kecil:

opinaoleomo ~ mohewe

ikono lahiri; sudah berapa hari anak kerbau kecil itu lahir;

-- **ka.ram.bau** *n* anak

kerbau: *unto dau ~*

bilako; lihat anak kerbau

itu, jangan sampai pergi;

-- **kam.bi** anak kambing:

opiamo umuruno ~ iko;

berapa umurnya anak kambing itu;

-- **ma.ni.la** *n* anak entog;

-- **ma.nu** *n* anak ayam:

mendadino ~mu; anak

ayammubanyak sekali;

-- **mer.pa.ti** *n* anak

merpati: *kupo'olu ~mu*;

saya anak merpatinya;

-- **mo.le.po** *n* laki-laki yg dianggap telah siap untuk menikah;

-- **n.te.ni** *n* anak kucing:

sariopo ~ ikano; usir anak

kucing dari situ;

-- **n.te.tee** *n* anak tunggal;

-- **sa.pi** *n* anak sapi: *anako hilono ~mu*; anak sapinya ada di sana;

-- **si.nae.ya.ngi** *n* anak kesayangan;

-- **som.ba** *n* anak manja; dicuci mukanya dan disuapi makan;

-- **alaa** *n* anak sungai ~ *iso mocu'i* anak sungai itu kering;

-- **ci.na** *n* 1 simbol wanita remaja yg telah tiba waktunya untuk berumah

tangga; 2 gadis yg masih remaja dan belum dipingit;

-- **nggo.mea** *n* bayi;

-- **n.su.su** *n* anak bungsu;

-- **mpi.di** *n* anak panah;

-- **no.cua.iku** *n* anak adik: - *iko*; anak dari adikku itu ponakan;

-- **no.la.ki.i.na.ku** *n* 1 anak dr abang; 2 anak dr adiknya ayah atau ibu;

-- **no.uwe.ku** *n* anaknya cucu: *anano melointa i --*; anak dr anaknya; cucu;

-- **so.mea** *n* 1 masa anak kecil; usia dua tahun ke bawah; 2 masa bayi

biasanya umur 0 – 40 hari;

-- **ten.ci.na** *n* panggilan

untuk anak perempuan

remaja (menjelang dewasa)

anakia . asaicu

ana.kia *n* golongan bangsawan
krn kedua orang tuanya
bangsawan

ana.wu.la *n* bintang: --
tedotangi; bintang jatuh;
ana.wu.la opi.cu *n* bintang
tujuh;

ana.wu.la te.do.ta.ngi *n*
bintang jatuh (meteor): ~
saba lahumoa; bintang
jatuh dr langit

anan.ku.ra.ate *n* bekas ladang
seseorang yg tidak boleh
diambil orang lain; kecuali
melalui persetujuannya

anan.to.ni.su *n* jari tangan yg
terkecil: --*no*
hina;kelingkingnya tidak
ada

anang.ke.la *n* labu yg masih
muda sekali

ang.sa *n* angsa; itik besar yg
berleher panjang

anga.nio.no *v* incar;
umo.anga.nio
mengincar

anu *p* tetapi

api *n* api: *owoseno sakino iso* --;
nyala api itu besar

api-apia *num* beberapa saja

Apu *n* pencipta langit dan bumi
beserta segala isinya/dewa
pokok sbg pencipta alam

apuo *n* raja air (*crocodilus*
porosus); sebutan buaya
krn pantang untuk
menyebut langsung

namanya; *mendadi hilo* --;
banyak sekali buaya di
sana;

apuo i.wa.wo.wi.ta ki
buaya darat; **1** penjahat
(pencuri; pencopet; dsb); **2**
penggemar perempuan

aro *v* hadap;

umo.aro *v* menghadap;

moa.ro.pi *v* menghadapi;

aro.pio *v* hadapkan;

ino.aro.pi *p* terhadap;

te.po.aro *v* berhadapan
(dng);

me.tao.aro *v* berhadap-
hadapan

asa bo.to.li *n* bagian permulaan
atau bagian yg dianggap
sbg dasar(terutama tt
benda yg panjang spt
pohon; tongkat; tiang; dsb)

asa *num* bilangan yg
dilambangkan dng angka 1
(Arab) atau I (Romawi): --

nomoro; satu nomor;

mom.po.ko.a.saov
menyatukan

asa.i.cu *num* seratus: *kuponsaru*
dou doimu -- *madala*;saya
pinjam dulu uangmu
seratus ribu;

a.sa.i.cu li.ma pu.lu

ka.li.ma *n* seratus lima
puluh: ~ *doino mia iso*;uang
orang itu seratus lima
puluh lima;

asantobu . awu-awu

- asa.i.cu ma.da.la** *num*
seratus ribu: ~ *hargano lambu ai asalewe*; harga baju ini seratus ribu per lembar;
- a.sa.i.cu ho.pu.lu** *num*
seratus sepuluh: *lulungi aku waito dou kuponsaru doimu te ~*; tolong pinjamkan uangmu seratus sepuluh;
- a.sa.ma.da.la** *num* seribu:
~ *hargano potolo ai*; harga pensil itu seribu rupiah
- asa.nto.bu** *v* hamparan
- asa.ra** *n* sore menjelang malam;
pd saat muncul warna kemerah-merahan di ufuk barat
- ase** *v* pangku
- asi** *v* menekan; mengapit;
menjepit (di antara dua benda yg terkatup atau terhimpit erat-erat): *alao ikono potolo ka--ono*; ambil pensil itu lalu jepit;
- mo.a.si** *v* menjepit:
ongkude motau ~; saya pintar menjepit;
- tea.si** *v* terjepit: *ana ate isono ~*; anak itu terjepit;
- ina.si** *v* dijepit: ~ *ali pagala karuno anaate iso*; kaki anak itu dijepit oleh pagar
- asi.li.no** *a* alami
- ate, ate.no** *n* hati; hatinya; organ badan yg berwarna kemerah-merahan di bagian kanan atas rongga perut; gunanya untuk mengambil sari-sari makanan di dl darah dan menghasilkan empedu: -- *manu*; hatinya ayam
- ato** *n* atap; penutup rumah (bangunan) sebelah atas; benda yg dipakai untuk menutup atas rumah: *tebuka --iso*; atap itu terbuka
- ina.i.to.pi** *v* diatapi: ~ *omo iso raha*; rumah itu diatapi;
- tea.to.pi** *v* beratap: ~ *ako see*; beratap dng seng;
- ato rum.bia** *n* atap rumbia
- ato.ra** *n* aturan
- awo** *pron* panggilan bagi ayah tiri
- awu** *n* abu: *tolaku mo'ala --*; kita pergi ambil abu;
- awu mpo.lu** *n* abu dapur: *teni iso mongkali ~*; kucing itu menggali abu dapur
- awu-awu** *a* warna antara hitam dan putih; spt warna abu; abu-abu

B

ba.asi *n* alat bunyi-bunyian yg terbuat dr seruas bambu

ba.bao *v* mendukung di belakang (di pinggang); gendong:-- *iso ana ate*; gendong anak itu;

bi.na.ba *v* digendong:*ai ana ate~ ahi lakiamangku*;anak kecil itu digendong oleh pamanku;

mo.ba.ba *v* menggendong: *ai~ ana ate mohewu*;ia menggendong anak kecil

¹**ba.da** *n* badak; binatang menyusui yg berkulit tebal; ada yg bercula satu; ada yg bercula dua; termasuk keluarga *Rhinocerotidae*

²**ba.da** *n* bedak; **me.ba.dan** tata rias pipi (yg dahulu menggunakan tepung beras putih; diseduh dng air putih); sekarang untuk merias orang menggunakan bedak; merias pipi dng menggunakan bedak yg terbuat dr tepung beras putih: *cina iso mompake ~*; perempuan itu memakai bedak

ba.di *n* pisau besar; parang (lebih besar drpd pisau biasa; tetapi lebih pendek drpd pedang; ada bermacam-macam); golok

bae *pron* panggilan bagi ibu; **ba.e.no** *n* wanita yg telah melahirkan seseorang; mak:*ikoho na'ate inai~*;siapa ibu dari anak itu;

-- **li.ma** *n* jari yg paling besar; terletak di bagian dalam kalau kedua tangan atau kaki dijajarkan tertelungkup; empu jari; jempol: *owoseno~mu iko*;ibu jarimu besar sekali

ba.ga *n* jala yg dipasang di bawah rumah-rumah terapung di laut dng menggunakan lampu; **me.ba.ga** *v* menangkap ikan dng bagan: *paika iso lumako morako ika alumo ~*; nelayan itu pergi menangkap ikan dng bagan

ba.gu.li *n* bola kecil dr kaca (tanah liat atau batu); dipakai dalam permainan anak-anak; gundu; keneker; guli:*opia hargano*

baho . baki

iso --; berapa harga
kelereng itu

ba.ho, me.ba.ho *n* 1air; 2Mandi

-- **eme** *n* air kencing;

-- **ju.nub** *v* mandi wajib
setelah bersetubuh atau
mimpi basah; mandi
junub;

-- **ma.ta** *n* air mata: ~ *no
waa i kompisina*; air
matanya mengalir di
pipinya;

-- **po.bing.ko.ci** *v* mandi
pendahuluan bagi mayat;

bi.na.ho *v* dimandikan:
mia mate iso ~; orang
meninggal itu dimandikan;

bi.na.ho.sa.la *v* dimandi
biasa atau mandi salah:
*wuto mate iso ~ umari kai
pebaho wajib*; mayat itu
sedang dimandikan awal
(mandi salah) sebelum
mandi wajib;

me.ba.ho.sa.la *v* mandi
biasa atau mandi pertama
saat baru saja meninggal;
setelah dilakukan
alangkitae diteruskan dng
mandi wajib;

me.po.ba.ho *v* 1
membersihkan jenazah yg
baru lepas nyawanya; 2
memandikan mayat
sebelum dikafani; contoh:
andade ~ ~ mia mate

mereka memandikan
mayat;

mom.po.ko.pe.ba.ho *v*
memandikan: *anade ~ ana
ate mohewu*; mereka
memandikan anak kecil;
pe.ba.hoa *n* permandian

bai *a* keras; mengeras

ba.i.ku.li.no *n* kerupuk dr irisan
kulit sapi atau kerbau

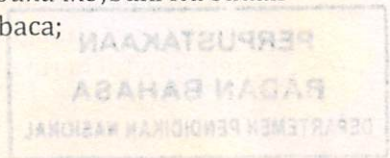
ba.ka.la *n* kerang; binatang
lunak yg hidup di air (laut)
keluarga tiram; berinsang
pipih; cangkangnya terdidi
atas sepasang katup yg
dihubungkan dng engsel
hingga dapat dibuka atau
ditutup

ba.ke *n* seorang istri yg tidak
pernah melahirkan

ba.ki *n* 1bakul besar yg
anyamannya kasar-
kasar: *wawao-- tolako
i'uma*; bawa keranjang kita
ke kebun; 2 keranjang
terbuat dr rotan yg
berfungsi sbg wadah untuk
mengangkut hasil-hasil
pertanian fungsi lainnya
sbg alat menangkap ikan di
sungai atau di rawa-rawa:
*iao lumako i uma mowawa
o--*; ia pergi ke kebun
membawa keranjang;

balaa . basa

- **mo.he.wu** *n* bakul kecil
- ba.laa** *a* makan banyak; ingin memperoleh lebih banyak dr yg diperlukan:-- *mongka*; rakus makan
- ba.la.ba** *n* tempat makanan yg terbuat dr daun sagu
- ba.la.ke** *a* 1 busung lapar; kembang atau menjadi besar berisi cairan (tt perut) : *ana'ate iso* --; anak itu terkena busung lapar; 2 *n* penyakit anak kecil (badan tidak mau berkembang)
- ba.la.ngo** *n* sejumlah batu karang yg dimuat dalam perahu saat berlayar tanpa muatan sbg pemberat agar perahu tidak oleng
- ba.la.ra** *n* kacang panjang; kacang yg pohonnya melilit; buahnya panjang berbiji-biji; dipakai untuk sayur; *Vigna unguiculata*:-- *tamo inopu*; kacang panjang itu akan dipetik
- ba.la.se** *n* bakul yg terbuat dr daun pandan yg fungsinya sbg wadah untuk menyimpan padi yg akan diikat digunakan pd saat panen padi
- ba.lai** *n* rumah besar tempat berkumpulnya orang banyak
- ba.le** *n* pintu; pagar pintu halaman yg menahan orang masuk: *tuka iso moweweu*~; tukang itu membuat pintu
- ba.lo.ki** *n* papan pemeleh jenazah di pembaringan dalam kubur yg dibuat dr dua lembar papan sepanjang orang yg meninggal yg disatukan oleh 3 (tiga) sekat dan kedua ujung bagian bawah dilengkung
- ba.na** *n* benang jahit: *po'oli o-- idaoa*; beli benang jahit di pasar; -- **pon.seun** benang tenun: *alakuodou bana* ~; ambilkan dulu benang tenun
- ba.ra** *n* barat
- ba.ru.ga** *n* balai pertemuan yg sering dipakai untuk pertemuan adat; bangsal untuk menampung undangan
- ba.sa** *v* baca; membaca; 1 melihat serta memahami isi yg tertulis (dng melisankan atau hanya dl hati); 2 mengeja atau melafalkan apa yg tertulis; **bi.na.sa** *v* dibaca: *mariomo* ~ *buku iko*; buki itu sudah dibaca;



basimpa . bebe

bi.na.sa.o.to v dibacakan;

bi.na.sa-ba.sa v dibaca-baca;

mo.ba.sa v membaca: ~ *buku* membaca buku;

mo.ba.sa-ba.sa v membaca doa selamat;

te.ba.sa v terbaca; **1** telah dibaca; **2** dapat dibaca

ba.sim.pa v bersila; duduk dng kaki terlipat bersilangan di depan: *mbileu hiaino kambitotoro--*; mereka duduk bersila di sini

bo.so n kelambu

ba.cu.a.no n guna: *hino --*; tidak ada gunanya

ba.su.le n tempat tinggal sementara dlm hutan; pondok darurat; gudang

ba.ta.nga.no n batang dasar perahu

ba.ta-ba.ta a ragu-ragu

ba.e.ta n 1 tempat ikan: *o--ponaa ika*; keranjang tempat ikan 2 sejenis bakul yg diberi tali gantungan dan fungsinya untuk mengangkut/membawa hasil-hasil pertanian

ban.te n banteng; lembu hutan (lembu yg masih liar); *Bos sondaicus*

bang.go.na n kawan; orang yg sudah lama dikenal dan sering berb. bungan dl hal tertentu (dl bermain;

belajar; bekerja; dsb); teman; sahabat; sekutu

bang.ka n kapal perahu; sampan kecil:-- *iso mohewe to'u*; perahu itu kecil sekali

bang.ko-bang.ko n dingklik

bang.ku.du n pohon yg banyak manfaatnya; buahnya berwarna putih keruh berbentuk bulat sampai bulat telur; permukaannya berbenjo-benjol; berbiji banyak; daging buahnya yg masak lunak dan banyak mengandung air; rasanya agak masam; digunakan sbg obat peluruh kencing dan dapat menurunkan tekanan darah tinggi; daunnya digunakan sbg obat sakit perut; akar dan kulit batangnya mengandung zat warna merah yg dipakai dipembatikan; mengkudu; pace; kemudu:-- *iso montarumpuerumo motaha*; mengkudu itu sudah mulai masak

be.be n unggas yg hidupnya di darat; pandai berenang; badannya spt angsa tetapi lebih kecil; termasuk binatang piaraan: *lakopo dou wisoera ikandano iso--*; kamu masukkan itik itu di kandangnya

bela . benta

be.la *n* pecah; cedera; lecet dsb
pd kulit krn kena barang
yg tajam:-- *karuku*; kakiku
luka

be.lee *n* kaleng;

mo.be.leev mengalengkan

be.lu *v* belok dng tiba-tiba dl lari

be.nge *a* dungu

be.nu *n* sabut (tt kelapa;
pinang)

be.pa *n* panganan yg dibuat dr
bahan yg bermacam-
macam; dapat dibuat
dalam berbagai bentuk;ada
yg dikukus; digoreng;
dipanggang :*hawa weweu*
ke iko~?;apakah kamu
sedang membuat kue?

be.ro *n* belek (klara; tt sejenis
sakit mata)

be.rua *n* beruang; binatang buas
jenis *ursus*; berbulu tebal;
dapat berdiri di atas kedua
kakinya; bercakar; dan
bermoncong panjang

be.sua *n* alat untuk menangkap
ikan yg terbuat dr bambu
kecil atau buluh yg
dianyam

beu *n* hasil anyaman tempat
menyimpan barang-barang
biasa digunakan sbg
tempat beras (terbuat dr
pandan): o-- *ponaa*
wea;tempat menyimpan
beras

be.ang.ka *n* kumbang; serangga
yg berkepak dua pasang;
kepak depan menebal
keras menutupi tubuhnya;
kepak belakang tipis

bem.ba.la *n* jantan; berjenis
kelamin laki-laki (hanya
untuk binatang dan
tumbuh-tumbuhan spt
ayam; sapi; dll.

ben.da.la *n* peti mayat; biasanya
dipergunakan kalau mayat
akan dimakamkan di
daerah lain yg
memerlukan perjalanan
jauh

ben.ta *a* tidak berisi; tidak
berpanghuni;
kosong:*hinapo wainto*
ihino dompeku -- omo;
dompetku tidak berisi;
kosong betul;

ben.ta.to *n* kekosongan;
perihal kosong;
kehampaan;

po.ko.ben.ta.o.mo *v*
membuat supaya
(menjadi) kosong;
menjadikan kosong dng
membuang
(menghilangkan) isinya;
mengosongkan:*ongkude~o*
baho i laro ba; saya
mengosongkan air di
dalam bak;

pi.no.ko.ben.ta.o.mo *v*
dikosongkan:*oraha ikono*

bente . bitara

- ~; rumah itu sudah dikosongkan
- ben.te** *n* benteng pertahanan dan kelengkapan perang
- beng.go.lo** *n* kepingan uang dulu atau uang logam yg pernah dipakai masyarakat dulu
- bi.asa.o.mo** *n* seringkali kerap kali; acap kali:-- *munde iko mada*;kamu seringkali mengambil sesuatu
- bi.bi** *a* gemetar
- bi.din.ci** *v* bopong
- bi.jak.sa.na** *a* bijaksana
- bi.ku-bi.ku** *n* bekicot; siput darat pemakan daun-daunan dan batang muda; *Achatina fulica*
- bi.la** *n* 1 maja (*aegles marmelos*); pohon dan buahnya; buah yg kosong dipakai sbg tempat air atau kameko; 2 alat penampungan air atau tuak yg dibuat dr buah maja yg rasanya pahit; tidak ada lehernya *ana ate iso moala o-- untu penaa baho*; anak itu mengambil buah maja untuk tempat air
- bi.lang.ka.o.ma.ta.mu** *v* menatap tajam dng membelalakkan mata
- bi.lo.ke** *n* borok; 1 luka bernanah dan busuk (krn infeksi); 2 *ki* cacat;
- bi.na.ta** *n* binatang:-- *iso'o kouni-uni*; binatang lagi bunyi-bunyi;
- bi.na.ta mpo.hi.cu.pi** *n* binatang pengganggu
- bi.nin.ta.ma.te** *n* kedukaan: *iao hilee leu ai --*; ia tidak hadir krn kedukaan;
- ke.ma.tea** *v* berduka
- bi.ri** *n* telinga
- bi.ri-bi.ri** *n* biri-biri; kambing yg berbulu tebal dan ikal; domba
- bi.rim.bi.ri** *n* capung
- bi.sua** *n* alat penangkap ikan tradisional terbuat dr bambu
- bi.ta.ra** *n* bicara;
- bi.ni.ta.ra.ngi** *v* dikeluarkan dr dalam hati dng kata-kata;
- bi.ta.ra hi.lee**
- ma.ra bi.ta.ra** *a* cerewet: *cina iso ~ to'u*; perempuan itu cerewet sekali;
- me.bi.ta.ra** *v* melahirkan isi hati dng kata-kata; berbicara: ~ *hina bara gunano*;berbicara tidak ada gunanya;
- me.bi.ta.ra.ngi** *v* mengomel: *iue iso eheo ~*; nenek itu sering mengomel;
- pa.bi.ta.ra** *n* orang yg mengepalai atau memimpin suatu adat: ~

bincio . boosa

iso mako mempelukanai;
ketua adat itu sedang pergi
melamar seseorang;
po.wa.wa bi.ta.ra v hasut
wai ~ bitara; jangan
terhasut oleh perkataanya;

bin.cio v angkat:-- *iko wacu;*
angkat itu batu

bin.tao a dapat bergerak (lari)
ke mana-mana; tidak
tertambat:--*mu mia*
*iko;*lepas saja orang itu;
-- **ini**av meninggalkan
negeri (tanah kelahiran)

bing.ci n alat atau perkakas
untuk meluruskan
sebelum diketam

bio n telur; benda bercangkang
yg mengandung zat hidup
bakal anak yg dihasilkan
oleh unggas (ayam; itik;
burung; dsb); biasanya
dimakan (direbus;
diceplok; didadar; dsb): o--
*manu;*telur ayam

bio.la n alat musik gesek

bio.to.li ma.nu-ma.nu nburung

bo.u.lu n kain kepala

bo.cu v ledak;pecah atau
terbuka dng tiba-tiba krn
adanya tekanan atau
dorongan yg sangat kuat
sehingga mengeluarkan
bunyi yg sangat keras;
meledak:-- *obo;*sudah
meletus;

bo.cu.no n ledakan;

mem.po.ko.bo.cu v
meledakkan

bo.e.bo.e.ku n tulang yg
menonjol di kiri dan kanan
kaki bagian bawah
(pergelangan kaki):*mia iso*
*owoseto'u--no;*mata kaki
orang itu besar

bo.ke n ikat pinggang dr
kain:*mia mocua iso molaha*
o-- no; orang tua itu
mencari ikat pinggangnya

bo.ku.lu n sukun; *Artocarpus*
incissus

bo.nda n bambu yg batangnya
besar dan dapat dijadikan
tiang rumah;
Dendrocalamus asper

bo.ngo a tuli; tidak dapat
mendengar (krn rusak
pendengarannya):--
*mia;*orang itu tuli

bo.o.sa a mengandung air atau
barang cair; belum
dikeringkan; basah:*inamo*
laange obaho ilono owose
bu--; kamu jangan ke air
itu, nanti basah;

pe.bo.bo.o.sa.ngi v
sengaja membuat diri
supaya basah; basah
kuyup; berbasah-
basah:*waio hikono ~;* kamu
jangan berbasah-basah di
situ;

mo.bo.o.sa.ngi v
membuat;

borongko . bubuno

membasahi:*leumo lolako loange ~lambu*;mari ke sana kita membasahi baju;
bi.no.o.sa.ngi v dibasahi:~*lambuku ki mia*; dibasahi bajuku oleh orang

bo.rong.ko n leher;bagian tubuh (manusia atau binatang) yg menghubungkan kepala dng bagian tubuh yg lain:*powai kai kamba--mu*;mengapa lehermu bengkok

bo.se n dayung; tongkat besar yg pipih dan lebar pd ujungnya untuk mengayuh (menjalankan; menggerakkan) perahu dayung yg panjang tangkainya: *andade molaha o--*; mereka mencari dayung;
me.bo.sev mendayung

¹**bo.so** n kelambu

²**bo.so** n kandang yg berfungsi sbg perangkap kerbau liar:*andade moweweu o--poraku karambau moila*; mereka membuat kandang perangkap kerbau liar

bo.te n makanan ringan terbuat dr jagung yg dimasak kemudian dikeringkan lalu digoreng:*ana ate iso mohole gandu mocui sampe o--*; anak itu menggoreng jagung sampai mekar

boi-bo.i.ku n mata kaki

bom.ba n ombak;gerakan air laut yg turun-naik atau bergulung-gulung

bon.du.lu n sikat; pembersih yg dibuat dr bulu (ijuk; serabut; dsb) diberi berdasar dan berpegangan (bermacam-macam rupanya); sikat:*alaku odo dou ikono --*; ambilkan dulu sikat itu;

mo.bon.du.lu v

membersihkan dng sikat; menyikat:~ *saulara mompake bondulu petotapi*; menyikat celana dgn sikat cuci;

po.bon.du.lu n alat untuk menyikat; penyikat:~ *iso teaontani i baho*; penyikat itu jatuh di air;

bi.non.du.lu v disikat:~ *saulara iko kaida mekinto*; celana itu disikat agar bersih

bu.bu.no n langsung;¹ pohon yg tingginya mencapai 10—20 m; batang pokoknya lurus; bunganya berwarna putih atau kuning; buahnya menyerupai duku; bergerombol di tandan; rasanya asam-asam manis (lebih asam dp duku); berkulit tipis; bergetah; *Lansium*

buburu . burua

domesticum; 2 buah
langsar

bu.bu.ru *n* bubur; makanan
lembek dan berair yg
dibuat dr beras; kacang-
kacangan; dsb yg
direbus: *poweuhakonu ibae*
o~; buat kan bubur

bu.ka *v* olah;

mo.bu.ka *v* mengolah;

te.bu.ka *v* terolah

bu.ki *a* gagu; bisu; tidak dapat
berkata-kata (krn tidak
sempurna alat
percakapannya atau krn
tuli sejak kecil);
tunawicara; bisu: *anaate*
iso--; anak itu bisu

bo.ku.ru *n* tekukur

bu.leng.ka *n* alat usungan
mayat/tempat
mengangkut jenazah yg
bentuknya lebih besar
drpd tandu

bu.lo.lo *n* daun dr kelapa yg
masih muda

bu.lu.ra *a* lapar; berasa ingin
makan (krn perut kosong)

ke.bu.lu.ra 1 *n* perihal
lapar; 2 *v* menderita lapar
(krn tidak ada yg
dimakan); 3 *n*
kekurangan makan

bu.lu.sa *n* sejenis baskom
terbuat dr kayu

bung.ku *n* punggung; bagian
belakang tubuh (manusia

atau hewan) dr leher
sampai ke tulang ekor:--*no*
melue; punggungnya lebar

bu.o.ko *a* nanah busuk yg
keluar dr telinga

bu.ra.ma.li *a* sifat orang yg suka
mengganggu; baik dl
perbuatan maupun dl
bentuk perkataan

bu.re *n* endapan sagu yg masih
basah dimasukkan dalam
basung: *mia iso moala o--*
untu/ta kinano manu;
orang itu mengambil
ampas sagu untuk
makanan ayam

bu.ri *v* tulis; ada huruf (angka
dsb) yg dibuat (digurat
dsb) dng pena (pensil; cat;
dsb);

bi.nu.ri *v* ditulis;

bi.nu.ri.a.ko *v*
menuliskan; menulis
sesuatu di; menulis
sesuatu dng; memakai
sesuatu untuk menulis;
mo.bu.ri *v* menulis;
membuat huruf (angka
dsb) dng pena (pensil;
kapur; dsb): *mia ~*; orang
itu menulis;

n.te bu.ri.ci *v* tulis-
menulis;

pa.bu.ri *n* penulis;

te.bu.ri *v* tertulis

bu.rua *n* semacam peti yg
terbuat dr batang kayu yg

busu . bungkuliki

besar dan dilubangi pd salah satu sisinya; biasa digunakan sbg tempat pakaian

bu.su *v* dorong; menolak dr bagian belakang atau bagian depan; menyorong;

me.bu.su *v* mendorong

bu.sur *n* busur; bilah kayu; bambu; dsb yg direntangkan dng tali untuk melepaskan anak panah

bu.to *n* tubuh

bu.a.ni *n* jala; alat untuk menangkap ikan yg berupa jaring bulat; matanya sangat rapat (sekitar 1 cm) (penggunaannya dng cara menebarkan atau mencampakkan ke air);
me.bu.a.ni *v* menjala; menangkap ikan dng jala;
te.bu.a.ni *v* terjala

bue *n* ayun:*alapo--ho na'ate mohewu*; ayun anak itu

bu.nga *n* bunga

bung.ka *n* ketam yg hidup di pantai; berkaki sepuluh; dua di antaranya berupa supit yg tajam; punggungnya keras berwarna hijau kehitam-hitaman selebar telapak tangan; dapat dimakan:*tolako molaha--ila*; mari kita pergi mencari kepiting di kali

bung.kan.ta.ne.pe *a* sangat bakhil (kedekut)

bung.ku.li.ki *n* kadal; binatang melata berkaki empat dan berekor; tubuhnya bersisik; berkilat; berwarna hijau kekuning-kuningan; kadal; cecak tanah; *Tachydromus seclineatus*



C

- ce.re.mai** *n* cermai; pohon yg batangnya lurus bercabang-cabang; kayunya mudah patah; daunnya sejajar; buahnya kecil-kecil; bentuknya bulat kecil dan beralur; berwarna kuning; dan rasanya masam; *Phyllanthus acidus*
- ci.ci.wa** *n* kawin; membentuk keluarga dng lawan jenis; bersuami atau beristri; menikah; orang yg telah diikat dng perkawinan
- ci.du** *n* tinju;kepalan tangan (untuk memukul): -- *mia*;tinju orang;
- ci.ni.du** *v* ditinju;
- mon.ci.du** *v* meninju kepalan tangan (untuk memukul): ~ *mia*;meninju orang;
- pa.ci.du** *n* petinju
- ci.le.mu** *n* kata yg berarti alat kelamin wanita yg pernyataannya ditujukan kpd wanita
- ci.le.no.o.ci.na** *n* kemaluan wanita
- ci.mu** *n* timun; tumbuhan yg menjalar; bentuk buahnya bulat panjang; berwarna hijau; hijau muda; atau kuning; dimakan mentah sbg lalap; dibuat acar; dsb; timun; *Cucumis sativus*
- ci.na** *n* orang (manusia) yg mempunyai puki; dapat menstruasi; hamil; melahirkan anak; dan menyusui; wanita: *o-- iso moiko kodino*;badan perempuan itu bagus
- ci.na.do** *n* utang
- ci.nam.bi** *n* 1 rumah tempat tinggal orang biasa; yg seluruh pertemuan atau sambungan kayu dan sikunya diikat (pondok); 2 panggung pd pesta
- ci.nim.pa** *v* cara menyusun onggokan padi yg telah disabit
- ci.no.la** *v* suatu perkataan adat yg berarti penolakan dr pihak perempuan thd pinangan pihak laki-laki
- ci.no.ngo** *n* dibungkus; : -- *aino lambu*;baju ini dibungkus
- ci.no.ri** *v* tahu
- ci.no.tom.pa** *v* sesuatu yg digunakan sesuai dng kebutuhan (uang; barang): -- *ako doino*;uangnya dihemat;

cinondari . cindahako

- ci.no.tom.pa.ku** *v*
menggunakan sesuatu dng
cermat dan hati-hati
- ci.non.da.ri** *v* dintai; diamati
atau dimata-matai: *mia iso*
--; orang itu diintai;
- mon.ton.da.ri** *v*
mengintai: *mio iso ~ o'oto*;
orang itu mengintai mobil;
- iton.da.rio** *v* terintai: *mia*
iso ~ penjahat i bungkuno;
orang itu diintai penjahat
dr belakang
- ci.noo** *n* hajat; pelaksanaan
hajat; selamatan
- ci.nu.da** *v* berada (diletakkan) di
atas kepala: *lakiamu*
hawa~mu iko;apa yg
paman junjung itu;
- mon.cu.da.o.mo** *v*
membawa di atas kepala:
imama~ kinaduu;bapakku
menjunjung bungkusan;
- te.cu.da** *v* dapat dijunjung:
Hamsi~ iko
obukumu;Hamsi; bukumu
itu terjunjung
- ci.ri.sa** *n* 1 ayak; saringan
(tepung; sagu; agel; dll); 2
alat peraut rotan; supaya
ukurannya sama
- ci.wa.no** *n* wanita (perempuan)
yg telah menikah atau yg
bersuami: *kona engkeno*
ongkude-- Basri;Istri Basri
cantik sekali;
- **cu.wa.eng.ku** *n* istri
atau suami dr adik;
- **ole.ong.ku** *n* istri atau
suami dr abang atau
kakak: *hiwa lakoano~?*;ke
mana kakak ipar saya
pergi?
- ¹**ci.wang.ku** *n* perkataan yg
halus dan biasa digunakan
dalam pertemuan-
pertemuan adat atau di
luar anggota keluarga yg
berarti istri
- ²**ci.wang.ku** *n* suami; pria yg
menjadi pasangan hidup
resmi seorang wanita
(istri): *powai -- kai hilepo*
leu;mengapa suamiku
tidak datang lagi
- cia** *n* perut;
- mo.lea** -- asakit perut
- ciam.bu.le** *n* kecebong; tupai;
larva binatang amfibi
(katak dsb) yg hidup di air
dan bernapas dng insang
serta berekor
- cim.ba.sa** *n* sarung yg
digunakan oleh anak
perempuan untuk mandi
- cim.ba.se** *n* sepotong kain kafan
yg dipakai menggantikan
kafan yg dipakai sbg
pelindung tubuh pd saat
mayat dimandikan
- cin.da.ha.ko** *a* pisah;
mon.cin.da.ha.kov
memisahkan

cokula . cumopampele

co.ku.la *n* pohon cokelat; bijinya dibuat bubuk untuk minuman dsb; *Theobroma cacao*: *teempia kau po'opui --?*; kapan kamu memetik cokelat?

cu.ai *n* adik: ~ *mako sikola*; adik pergi sekolah;

cu.aing.ku *n* panggilan bagi adik

cu.da *v* junjung;

ci.nu.da *n* junjungan;

men.cu.cu.da *v*

berjunjungan;

men.cu.da.ko.no *v*

menjunjungkan;

mon.cu.da *v* menjunjung;

pa.cu.da *v* penjunjung

cu.ka *n* cuka: *a'loa kuopo --iko*; tolong ambilkan cuka itu

cu.ka.ka *n* kakak: *hiwa*

poiya'hono --mu; di mana tempatnya kakakmu;

cu.ka.ka.no

laki.a.mang.gu *n* kakak dr istri/suami;

cu.ka.ka.no

laki.a.mang.ku *n* kakak laki-laki: ~ kakak dari omnya;

cu.ka.ka.no ta.mang.ku

ba.e.ngku *n* kakaknya ayah/ ibu;

cu.ka.kang.ku ci.na *n*

kakak perempuan

cu.la ba.laa *n* upacara pencegahan wabah penyakit

cu.la *n* bambu: *tolako o-- cula* untuk pintanake laika pesta; kita pergi

mengambil bambu untuk dipakai di rumah pesta;

cu.lam mo.ku.ni *n* bambu yg kuning warnanya;

Bambusa vulgaris: ~ *iso moiko peuntoano*; bambu kuning itu bagus dilihat

Cu.lam.ba.cu *n* 1 nama salah satu suku dan bahasa daerah di Sulawesi Tenggara; 2 bambu batu

cu.leo.bu *v* sandar; sangga; tumpu

cu.ma.de *v* berdiri: *--iwawo wucu*; berdiri di atas batu

cu.mi-cu.mi *n* cumi-cumi; ikan laut; termasuk golongan

binatang lunak; ikan tinta;

Ommastreepes sloani:

ponahupo dou ~; tolong masak dulu cumi-cumi

cu.miu *v* selam; menyelam: *--ipada baho*; menyelam di dalam air

cu.mo.pam.pe.le *v* main telapak tangan

cumotorea . ¹cungku

cu.mo.to.rea *v* kokok kedua ayam pd saat menjelang pagi

cu.mu.ka umum.pa *a* timbul tenggelam (tt suara)

cu.mu.ka *v* bergerak ke atas atau ke tempat yg lebih tinggi; naik: -- *i wawoato*; ia naik ke atas atap;

cu.ka.no *n* kenaikan;

ci.nu.ka.ra.ko *v* dinaikkan: *sangka iko ~ i wawo*; barang itu dinaikkan di atas;

men.cu.ka.ri *v* menaiki;

mon.cu.ka.ra.ko *v* menaikkan: ~ *ana ate ilaro oto*; ia menaikkan anak-anak ke dalam mobil

cu.mu.ka.rea *a* geram; marah besar

cu.nuo *v* bakar: -- *iko manu*; bakar ayam itu;

ci.nu.nu *v* dibakar: ~ *iko manu*; ayam itu dibakar;

mon.cu.nu *v* membakar: ~ *manu*; membakar ayam;

te.cu.nu *v* terbakar: ~ *limano*; tangannya terbakar

cu.ram.poa *v* mengulang: *ana sikola ~ pokondauno*; murid-murid mengulang pelajarannya

cu.ro *v* menung;

cu.cu.o.ro *v* termenung;

cu.ro.a.ko.no *v*

memenungkan;

cu.ro.to'u *v* termenung-menung

cu.u.ro *a* murung

cu.we.le *n* tuba; pohon yg akarnya beracun; dapat memabukkan (meracun) ikan, dsb; *Derris elliptica*: -- *ika*; tuba ikan

cum.ba.sa *n* pelapis/penutup mayat pd saat dimandikan

cum.bu.rio *v* mencurahkan air dsb pd; mengguyur; siram: -- *mia iko*; siram orang itu

cum.pai *v* tindis;

ci.num.pai *v* tertindis: ~ *hako balo*; ia tertindis dng balok

cum.pai.ho *v* tindis;

me.ta cum.pai *v* tindis menindis;

mon.cum.pai *v* menindis;

cun.do *n* tumit; bagian telapak kaki sebelah belakang; di bawah mata kaki: *o-- miaiso monsosomi*; tumit orang itu runcing

cun.du.no *n* ujung; bagian penghabisan dr suatu benda (yg panjang): -- *sala*; ujung jalan

¹**cung.ku** *n* patuk: -- *wea iso*; patuk beras itu;

cinungku . cuu

ci.nung.ku *v* dipatuk: ~
manu isono; ayam dipatuk
itu;

ci.nung.ku.li *v* terpatuk: ~
alibaeno manu iso;
terpatuk oleh induknya
anak ayam itu;

mon.cung.ku *v* mematuk:
~ *wea manu iso*; ayam itu
mematuk beras

²**cung.ku** *v* tunduk;

cu.mung.ku *v* menunduk
cuu *n* lutut

D

- da.da** *v* menjadi sehat kembali (tt orang sakit; dr sakit atau penyakit); pulih: -- *komo ke iko?*; apakah anda sudah sembuh dr penyakit?
- da.da.sa** *v* perelok; hias
- da.ga.i.ho** *v* menyuruh pergi; mengusir; halau
- da.hoo** *v* berada
- da.hu** *n* anjing; binatang menyusui yg biasa dipelihara untuk menjaga rumah; berburu; dsb; *Canis familiaris: iso humopa* -- anjing itu menggonggong
- da.la.mio** *v* penyelidikan (tt sesuatu): -- *hawa kekurangano*; selidiki apa kekurangannya
- da.mu.da** *n* bagian awal dr hari; waktu setelah matahari terbit hingga siang hari: -- *lumako iuma*; pagi-pagi pergi ke kebun; --**to'u** *n* pagi benar/pagi benar menjelang matahari terbit
- da.re** *n* cawat
- dak.ka-dak.ka** *n* garu
- dam.pi** *a* melekat (makanan)
- dan.da.nga** *n* dandang
- dang.go** *n* bulu yg tumbuh di dagu; jenggot; janggut: -- *mu mela homo*; janggutmu sudah panjang;
- ko.dang.go** *v* berjanggut: ~ *obo mia iso*; orang itu sudah berjanggut
- de.li.ma** *n* delima; tumbuhan perdu dng cabang yg rendah dan berduri jarang; daunnya kecil-kecil agak kaku berwarna hijau berkilap; buahnya berkulit kekuning-kuningan sampai merah tua; dapat dimakan; kalau masak merekah; *Punica granatum*
- de.pe-de.pe** *n* penganan (lauk) terbuat dr tepung dng kacang (udang; dsb); digoreng dl bentuk pipih: *kue* --; kue rempenyek
- de.wa.sa omo** *a* anak yg telah pantas untuk memasuki kehidupan berumah tangga
- di.ram.po** *v* tambat
- dim.ba-dim.ba** *n* alat musik dr bambu
- ding.ku** *n* alat utk membongkar tanah persawahan: *ana ate iso mowawa* -- *i galu*; anak itu membawa cangkul ke sawah; -- **mo.he.wu** *n* cangkul kecil: *mo'olu* ~ *lakiamai*;

dio-dio . doa

minta dulu cangkul
kecilnya paman

dio-dio *n* lonceng giring sapi

diu *n* sumpit

do.ci *n* guna-guna

do.da *n* orang yg disuruh: -- *iso molangku dimba*; pesuruh itu memukul gendang

do.doo *v* tumbuk;

po.do.doan tempat
menumbuk

do.eho *v* gantung; sangkut; kait; - *ika iko*; gantung ikan itu;

di.noe *v* digantung ~ *sangka isono ai karampini*; pakaian itu digantung krn kotor;

me.do.doe *v* bergantung: *anaate ~ isampano keu*; anak itu bergantung di cabang kayu;

te.do.doe *v* tergantung

do.ko-do.ko *n* kue yg terbuat dr beras giling diisi dng pisang dibungkus dng daun pisang berbentuk piramid; sejenis panganan; kue yg terbuat dr ubi kayu yg digoreng; dibentuk lonjong dan diisi dng pisang masak

do.mu *n* keringat; air yg keluar melalui pori-pori tubuh (krn panas dsb); peluh

do.o.li *v* mengajak (meminta) datang (kembali); mendekat; dsb) dng

menyerukan nama dsb.; panggil: -- *iso mia*; panggil orang itu;

di.no.li *v* dipanggil: *mia moasa ~ ani baemu*; penjual itu dipanggil oleh ibunya; **mo.do.oli** *v* memanggil: *iwaiyo sabara kopo kau lako ~ mia*; jangan sembarangan memanggil orang

¹do.pi *n* endap;

me.o.do.pi *v* mengendap

²do.pi *n* papan

do.wi.awi *n* belibis; burung (liar) yg rupanya spt itik; *Dendrocygna javanica*: *i'tono --*; itu ada belibis

doa *v* hitung;

di.noa *v* dalam keadaan terhitung

doao *v* membilang (menjumlahkan; mengurangi; membagi; memperbanyakkan; dsb): ~ *mengkali ue iko doi*; hitung cepat uang itu; Nek; **do.ano** *n* hitungan;

mo.do.a.la.ro *v* menghitung dalam hati: ~ *dou*; saya menghitung dalam hati;

mo.doa *v* mencari jumlahnya (sisanya; pendapatannya) dng menjumlahkan; mengurangi; dsb: ~ *doi dou*

doi . ²duku

ai; saya menghitung uang dulu;
po.doa *n* penghitung;
te.doa *v* 1 (sudah) dihitung; 2 termasuk dalam hitungan; 3 terbilang: ~ *obo ke iko doi*; uang itu sudah terhitung;
cim.ban.doa *v* memperhitungkan;
te.doa *v* terhitung
doi *n* uang; alat tukar atau standar pengukur nilai (kesatuan hitungan) yg sah; dikeluarkan oleh pemerintah suatu negara berupa kertas; emas; perak; atau logam lain yg dicetak dng bentuk dan gambar tertentu;
doise *n* uang logam bernilai setengah sen
dom.ba *n* domba; kambing yg berbulu tebal (bulunya dipakai bahan membuat wol); kambing kibas
dom.pi.to *n* noda; bercak: ~ *mo pakaia iko*; pakaianmu bernoda sekali;
di.no.dom.pi.to *v* dinodai: ~ *lambuno ani mia*; bajunya dinodai orang;
do.do.mpi.to *v* ternoda: ~ *lambumu inamo mompake*; tidak usah dipakai bajumu krn ternoda;

mo.do.dom.pi.to *v* menodai: *anaate ~ lambu mopute*; anak itu menodai baju putihnya
dom.po *n* pisang masak yg dikupas; lalu dibelah dan dijemur
don.so *v* tekan; bertumpu pd: ~ *o iko tombol lampu*; tekan tombol lampu itu;
mo.don.so *v* menekan: *mia iso ~ balo ai tewante*; orang itu menekan balok yg tercungkil;
di.non.so *v* ditekan: ~ *ciano ai molea*; perutnya ditekan krn sakit;
di.no.don.so *v* tertekan
don.ta *v* terjerumus; mendorong hingga jatuh tersungkur; atau jatuh masuk lubang; dsb
dong.ka *v* terapung
¹**du.ku** *n* duku; pohon tinggi (dpt mencapai 11—20 m); berbatang (pokok) lurus bergaris tengah 30—40 cm; bergetah; kulit batangnya abu-abu; cabang-cabangnya sedikit berbulu halus; bunganya putih-karang tersusun dl untaian; *Lansium domesticum*
²**du.ku** *n* 1 nyiru penapis beras; tempat menyimpan ketupat dan ikan yg

dula . duu

dipergunakan sbg alat perlengkapan dalam upacara: *cina iso molawi wea mempake o~*; ibu itu menapis beras menggunakan nyiru;
2tempayan

-- **owo.se** *n* nyiru besar: ~ *pompaiha kina mewo*;nyiru besar digunakan untuk menjemur nasi basi

du.la *n* baki persegi empat yg terbuat dr kulit atau kuningan

du.ma.hu *n* manusia yg tidak punya harga diri

du.pa *n* kemenyan; yg apabila dibakar asapnya berbau harum;

pon.cu.nua -- *n* tempat dupa atau anglo (kecil) tempat membakar dupa: ~ *mobasa salama*; tempat bakar dupa untuk upacara selamatan

du.rian *n* durian;1 pohon yg batangnya lurus; tingginya sekitar 20—40 m; dahannya jarang; kulit batangnya kasar dan berwarna kelabu; bunga tersusun dl malai;

berwarna kuning; *Durio zibethinus*; **2** buah durian; berkulit tebal dan berduri; berbentuk bundar lonjong atau bundar telur; dagingnya berwarna putih; kuning tua atau putih kekuning-kuningan; berbau tajam dan dapat memabukkan

du.sun *n* dusun (kampung)

du.wi-du.wi *n* lidi

du.yu *n* duyung; binatang laut yg menyusui spt ikan lumba-lumba; berwarna kelabu; panjang sampai 2 m; makanannya ganggang laut; *Halicora dugong*

duu *v* telan;

di.nuu *v* ditelan;

mo.duu *v* menelan; memasukkan (makanan) ke dl pembuluh

kerongkongan: *mari komoke ~ pakuli?*; apakah kamu sudah menelan obat itu?;

te.duu *v* tertelan; sudah ditelan; dapat ditelan; tidak sengaja ditelan: ~ *tehu laro ciano*;tertelan sampai di dalam perutnya

E

elo *n* lidah; bagian tubuh di mulut yg dapat bergerak-gerak dng mudah; gunanya untuk menjilat; mengecap; dan berkata-kata:

moikono--no

karambau; bagus sekali lidah kerbau itu

engo.no *n* spt jauhnya atau tajamnya pendengaran dan penciuman rusa

enu *v* minum; memasukkan air (atau benda cair) ke dalam mulut dan meneguknya;

minum: --*teh iso*

bimomapu; minum teh itu nanti dingin;

ine.nu *n* barang yg

diminum: ~ *iso ongko*

alkoholno waiyo

poenu; jangan minum

minuman yg beralkohol;

ine.nu *v* diminum: ~ *iso*

teh bitawe; diminum teh

itu nanti mubazir;

mo.enu *v* memasukkan air

(benda cair) ke dalam

mulut dan meneguknya;

contoh: ~ *baho larono*

asaoleo olima litere kuudu seha minum air lima liter sehari agar sehat

po.e.nu *v* diminumi;

te.e.nu.omo *v* terminum: ~

baho inenu ai mendadino

itonia; sudah banyak air yg

terminum

enu-enu *n* perhiasan yg terbuat dr emas; perak; dsb yg dilingkarkan pd leher sbg hiasan: -- *mteha*

mendadi; kalungmu banyak sekali

eo bo.lu.lu *n* nama suatu pohon yg fungsinya bagi suku Culambacu dahulu sama dng sabun di zaman modern ini

eo kom.po ma.nu *n* akar panjang (menjalar) menyerupai usus manusia yg rasanya pahit yg biasa digunakan sbg obat luka baru

epe *n* lokasi tanaman sagu

eu *v* ubah; menjadi lain

(berbeda) dr semula

ewo *n* rumput

G

ga.gi.wa *n* giwang; subang

ga.ji *n* gaji;

ga.jia *n* gajian;

mpo.ka.ga.jia *n*

penggajian

ga.lu *n* sawah: *hawa wineweuma*

i --?; apa yg sedang kamu lakukan di sawah?;

-- **mon.ta.ha usa** *n* sawah

yg mendapat air dr air hujan; sawah tadahan;

ga.lu.no lim.bo *n* sawah milik desa

me.ga.lu *v* bersawah;

ga.mi *n* sambal; makanan

penyedap yg dibuat dr

cabai; garam; dsb yg

ditumbuk; dihaluskan;

dsb; biasanya dimakan

bersama nasi: *o-- ai molea*

to'u; sambal itu pedas

sekali

ga.ra *n* garam; senyawa kristalin

NaCl yg merupakan klorida

dan sodium; dapat larut dl

air; dan rasanya asin;

gi.na.rai *v* diasini: ~ *ika ai*

tapinoai; diasini ikan ini

krn mau dijemur;

gi.na.rai *v* digarami;

ko.ga.ra *v* bergaram;

mengandung garam; ada

garamnya; sudah dibubuhi

garam;

mo.ga.ra.i.no *v*

menggarami; membubuhi

garam; mengasini dng

garam: ~ *ika pinoai*;

menggarami ikan yg akan

dijemur

ga.ra.ga.ji *n* besi tipis bergigi

tajam (perkakas pemotongh

atau pembelah kayu dsb): -

- *opo dou iso keu*; gergaji

dulu kayu itu

ga.re.si n1.garis; coretan

panjang (lurus; bengkok;

atau lengkung); setrip: --

limano moiko; garis

tangannya bagus; 2 gores

gi.na.re.si *v* digaris: ~

bukuku ali cuainku;

bukuku digaris oleh

adikku;

mo.ga.re.si *v* menggaris: *ki*

ta ~ i wawono buku;

gambara kalau menggaris

di atas buku gambar;

pe.ga.re.si *n* pencoret;

ta.ga.re.si *v* tergaris:

powai bukuku ~ aimengapa

bukuku tergaris

ga.ru *n* benda yg dapat

mengeluarkan bau harum

bila dibakar: *sando iso*

moncunu o--; dukun itu

membakar gahru

gasao . gandu

ga.sao *v* pukul; tinju: --*bo*

koa;hantam saja;

gi.no.so *v* dikenai pukulan atau tinju: ~ *mia molanggu*; dihantam orang mabuk;

mo.ga.sa *v* meninju (memukul dsb) keras-keras; menyerang dng hebat

ga.ta.ga.ta.no *n* bambu atau kayu ringan yg dipasang di kiri kanan perahu; berbentuk spt sayap; sbg alat pengukur keseimbangan agar perahu tidak mudah terbalik; katir

ga.wu *n* 1 awan: *wotolino* -- *iso*; awan itu tebal sekali;2 awan lembab yg melayang di dekat permukaan tanah: -- *damuuda*; kabut pagi -- **wo.to.li** *n* awan tebal: ~ *ai ta'usa*; awan tebal krn mau hujan; -- **mo.ni.pi** *n* awan tipis: ~ *ai tamosingki oleo*; awan tipis krn matahari akan terik

gam.ba.ra *v* lukis;

gam.ba.ra.no *n* lukisan;

mo.gam.ba.ra *v* melukis;

mo.gam.ba.ra.ko.no *v* melukiskan;

pa.gam.ba.ra *n* pelukis;

po.gam.ba.ra.ha *n* lukisan;

te.gam.ba.ra.omo *n*

terlukiskan

gam.bu.su *n* alat musik yg dipetik; semacam gitar yg terbuat dr kayu dan dilengkapi dng senar sbg sumber bunyi;

me.gam.bu.su *v* bermain yg diiringi dng musik gambus

gan.du *n* tanaman yg termasuk keluarga *Gramineae*; batangnya pejal mencapai 2 meter; berdaun pita lebar; umurnya sekitar 3 bulan; buahnya dapat dimakan sbg makanan pokok: *lako dou poala--i'uma*;pergilah mengambil jagung di kebun; -- **li.na.la** *n* jagung muda yg dimasak dng kulitnya; ujung atas dan ujung bawah dipotong; kulit luar sebagian dikeluarkan; -- **mo.cua** *n* jagung tua dan keras;

me.gan.du *v* memetik jagung; pekerjaan yg dilakukan bersama laki-laki dan perempuan secara gotong royong ataupun secara individu atau keluarga;

meng.gan.du *v* panen jagung; waktu atau tiba masa panen jagung contoh:



G

ga.gi.wa *n* giwang; subang

ga.ji *n* gaji;

ga.jia *n* gajian;

mpo.ka.ga.jia *n*

penggajian

ga.lu *n* sawah: *hawa wineweuma*

i --?; apa yg sedang kamu lakukan di sawah?;

-- **mon.ta.ha usa** *n* sawah

yg mendapat air dr air hujan; sawah tadahan;

ga.lu.no lim.bo *n* sawah

milik desa

me.ga.lu *v* bersawah;

ga.mi *n* sambal; makanan

penyedap yg dibuat dr

cabai; garam; dsb yg

ditumbuk; dihaluskan;

dsb; biasanya dimakan

bersama nasi: *o-- ai molea*

to'u; sambal itu pedas

sekali

ga.ra *n* garam; senyawa kristalin

NaCl yg merupakan klorida

dan sodium; dapat larut dl

air; dan rasanya asin;

gi.na.ra.i *v* diasini: ~ *ika ai*

tapinoai; diasini ikan ini

krn mau dijemur;

gi.na.ra.i *v* digarami;

ko.ga.ra *v* bergaram;

mengandung garam; ada

garamnya; sudah dibubuhi

garam;

mo.ga.ra.i.no *v*

menggarami; membubuhi

garam; mengasini dng

garam: ~ *ika pinoai*;

menggarami ikan yg akan

dijemur

ga.ra.ga.ji *n* besi tipis bergigi

tajam (perkakas pemotomh

atau pembelah kayu dsb): -

- *opo dou iso keu*; gergaji

dulu kayu itu

ga.re.si *n*1.garis; coretan

panjang (lurus; bengkok;

atau lengkung); setrip: --

limano moiko; garis

tangannya bagus; 2 gores

gi.na.re.si *v* digaris: ~

bukuku ali cuainku;

bukuku digarisi oleh

adikku;

mo.ga.re.si *v* menggaris: *ki*

ta ~ i wawono buku;

gambara kalau menggaris

di atas buku gambar;

pe.ga.re.si *n* pencoret;

ta.ga.re.si *v* tergaris:

powai bukuku ~ aimengapa

bukuku tergaris

ga.ru *n* benda yg dapat

mengeluarkan bau harum

bila dibakar: *sando iso*

moncunu o--; dukun itu

membakar gahru

gasao . gando

ga.sao *v* pukul; tinju: --*bo*

koa; hantam saja;

gi.no.so *v* dikenai pukulan atau tinju: ~ *mia molanggu*; dihantam orang mabuk;

mo.ga.sa *v* meninju (memukul dsb) keras-keras; menyerang dng hebat

ga.ta.ga.ta.no *n* bambu atau kayu ringan yg dipasang di kiri kanan perahu; berbentuk spt sayap; sbg alat pengukur keseimbangan agar perahu tidak mudah terbalik; katir

ga.wu *n* 1 awan: *wotolino* -- *iso*; awan itu tebal sekali; 2 awan lembab yg melayang di dekat permukaan tanah: -- *damuuda*; kabut pagi -- **wo.to.li** *n* awan tebal: ~ *ai ta'usa*; awan tebal krn mau hujan; -- **mo.ni.pi** *n* awan tipis: ~ *ai tamosingki oleo*; awan tipis krn matahari akan terik

gam.ba.ra *v* lukis;

gam.ba.ra.no *n* lukisan;

mo.gam.ba.ra *v* melukis;

mo.gam.ba.ra.ko.no *v* melukiskan;

pa.gam.ba.ra *n* pelukis;

po.gam.ba.ra.ha *n* pelukisan;

te.gam.ba.ra.omo *n*

terlukiskan

gam.bu.su *n* alat musik yg dipetik; semacam gitar yg terbuat dr kayu dan dilengkapi dng senar sbg sumber bunyi;

me.gam.bu.su *v* bermain yg diiringi dng musik gambus

gan.du *n* tanaman yg termasuk keluarga *Gramineae*; batangnya pejal mencapai 2 meter; berdaun pita lebar; umurnya sekitar 3 bulan; buahnya dapat dimakan sbg makanan pokok: *lako dou poala--i'uma*; pergilah mengambil jagung di kebun;

-- **li.na.la** *n* jagung muda yg dimasak dng kulitnya; ujung atas dan ujung bawah dipotong; kulit luar sebagian dikeluarkan; -- **mo.cua** *n* jagung tua dan keras;

me.gan.du *v* memetik jagung; pekerjaan yg dilakukan bersama laki-laki dan perempuan secara gotong royong ataupun secara individu atau keluarga;

meng.gan.du *v* panen jagung; waktu atau tiba masa panen jagung contoh:

gelati . golu

mia iso ~ *i uma*; orang itu sedang panen jagung di kebun;

si.no.le – *n* makanan yg terbuat dr jagung tua yg telah dibuang kulitnya; kemudian dimasak; diberi santan kental dan gula pasir

wu.ku--n biji jagung;

ge.la.ti *n* gelatik; (burung) pipit; bulunya berwarna abu-abu; berparuh merah; berbadan agak kecil;

Munia oryzivora

ge.re.ja *n* tempat ibadah umat Kristen; gedung (rumah) tempat berdoa dan melakukan upacara agama Kristen: *isoo--*; itu geraja

gen.te *n* tutup atap rumah yg terbuat dr tanah liat yg dicetak dan dibakar; bermacam-macam bentuknya: *pongkomoiko iko --!*;perbaiki genting itu!

ger.ha.na *n* bulan (matahari) gelap sebagian atau seluruhnya dilihat dr bumi; eklips: *terjadi monde-- ai*;gerhana terjadi lagi

ger.sen *n* kersen; pohon yg buahnya bulat kecil dan lunak; rasa buahnya manis; *Prunus cerasus*; 2 buah kersen

gi.ci-gi.ci *n* bintik-bintik

gi.no.rin.da *v* digurindam

gin.coi *n* bahan dr kertas yg

mengandung zat pewarna merah yg digunakan untuk mewarnai bibir

go.go.so *n* gogos;penganan yg dibuat dr ketan; di dalamnya diisi daging cincang (dibungkus dng daun pisang)

go.la *n* gula;

-- **ro.a.ni** *n* cairan yg banyak mengandung zat gula pd serang lebah atau bunga (rasanya manis): ~ *mebinta roani*;gula madu berasal dr tawon

-- **son.di** *n* masakan gula merah menyerupai karet; **go.lai** *v* membubuhi gula; memberi gula: ~*ho iko okopi*;beri kopi itu gula;

go.lo *n* 1 pisau besar terbuat dr besi atau baja digunakan untuk membelah atau memotong; parang; 2 pedang yg pendek: *ongko--mu*;ada golokmu; 3 keris lurus

go.lu *n* bola; benda bulat yg dibuat dr karet dsb untuk bermain-main;

me.go.lu *n* sepak bola; permainan beregu di lapangan; menggunakan bola sepak dr dua

gonggo . gundulu

kelompok yg berlawanan
yg masing-masing terdiri
atas sebelas pemain;
berlangsung selama 2 x 45
menit; kemenangan
ditentukan oleh selisih gol
yg masuk ke gawang
lawan: *leumo tolako~*;ayo
kita pergi bermain sepak
bola;

pa.go.lu *n* orang yg
berprofesi sbg pemain bola

gong.go *n* penyakit bengkak pd
leher depan krn kelenjar
yg menjadi besar; beguk

gu.da *n* rumah atau bangsal
tempat menyimpan
barang-barang: *hiwa
pinano iso--?*;di mana
tempat gudang itu?

gu.ra.mi *n* gurame; ikan air
tawar yg bersisik dan
biasanya dibudidayakan di
tebat (empang); enak
dimakan; kalui;

Osphromenus olfax

gu.ri.la *n* gorila; kera besar dan
kuat yg hanya terdapat di
hutan di Sumatra dan
Kalimantan; berbulu
merah kecokelat-
cokelatan; tidak berekor;
hidup dr buah-buahan;
daun; dan kuncup; mawas;

Pongo pygmaeus

gun.du.lu *a* botak: *uluno miaso* -
-; kepala orang itu botak;
gi.non.du.lu *v* dibotaki: ~
uluno;kepalanya dibotaki



H

kepalanya bertukit keras
(spt belalang; semut)
lepat; -- (kata) serangs
ha.hu n bengek (asma)
ha.ka n akar; bagian tumbuhan
yg biasanya tertanam di di
tanah sbg penguat dan
pengisap air serta zat
makanan
ha.la.nga n hambatan;
te.ha.la.nga v terhambat;
te.ha.la-ha.la.ngi v
terhambat-hambat
ha.lu.pu.lu num delapan puluh; **l**
-batoli; delapan puluh biji
ha.pu.su v hapus;
mo.ha.pu.su v
menghapus;
po.ha.pu.su v
penghapusan;
te.ha.pu.su v terhapus
ha.ra.mu a haram;
hi.na.ra.mu.ako v
diharamkan
mom.po.ko.ha.ra.mu v
mengharamkan
ha.ra.pu v harap;
ba.ra.ha.ra.pu v
berharap;
ha.ra.pa v harapan;
mom.po.ko.ha.ra.pu v
mengharapkan
ha.rei v hormat;
hi.na.rei a terhormat;
hi.na.rei to'u n
kehormatan;

menghancurkan patrin;
ur.ur.nan.ok.ngu.ni.g
me.ta.ha.re-ha.rei v
hormat-menghormati;
mo.ha.rei v hormati;
ha.ri.mau n binatang buas;
pemakan daging; wujud
spt kucing besar; **Felis**
tigris; **wai.yolok.hile**
ongko--; jangan ke sana;
ada harimau
ha.ta.mu n ketam pelicin; ketam
untuk membuat dinding;
untuk membuat alur-alur
pd kusen-pintu jendela;
ketam untuk meratakan
papan/kayu
ha.te.dongika n paru-paru
ha.wa pron apa
ha.wio v hambur;
mo.ha.wi v menghambur;
te.ha.wi a terhambur;
te.ho.ha.wi a
berhamburan
han.cu.ru a pecah menjadi kecil-
kecil; remuk; **pongka--o**
to'u iko wacu; hancurkan
batu itu
han.cu.ru to'u a
kehancuran
hu.man.cu.ru v
menghancurkan;
mom.po.ko.han.cu.ru v
menghancurkan;
menjadikan kacau;
meremukkan; **ingimo ai --**

heba . hileo

o wacu; siapa yg menghancurkan batu ini;
pi.nong.ko.han.cu.ru *v* dihancurkan: *kanaape carano iso kai bisa -- ?*; bagaimana caranya agar batu itu bisa dihancurkan?

po.han.cu.ru.no *n* penghancuran;
pom.po.ko.han.cu.ru *n* penghancur

he.ba *a* hebat;

he.ba.to'u *terhebat*;
ke.he.baa *adv* kehebatan

he.e.ra *n* sakit kedinginan sehingga mengeluarkan ingus; pilek: *--sitengamate mikineha mope engeno*; susah bernafas krn salesma hidungnya tersumbat

he.ke.ka *n* upacara pensucian diri dng memakai kerbau

he.ra *a* heran

he.ra.ko.no *n* keheranan;
mom.po.ko.he.ra *v* mengherankan

hea *v* iris;

hi.he *n* irisan;
mo.he *ako.no* *v* mengiris;
mo.he *v* mengiris

hem.be *n* kambing

heo *n* serangga; binatang kecil yg kakinya beruas-ruas; bernapas dng pembuluh napas; tubuh; dan

kepalanya berkulit keras (spt belalang; semut; lebah): *-- kato*; serangga gatal

hi.cu.pi *n* ganggu;
mo.hi.cu.pi *v* mengganggu;

po.hi.cu.pi *n* pengganggu

hi.i.ya *p* kata penghubung untuk menandai syarat

¹**hi.ko.no** *pron* di situ: *-- moiko*; di situ bagu

²**hi.ko.no** *v* mendidik

hi.ku *n* siku; sendi tangan antara lengan atas dan lengan bawah: *powai --ku kai molea kunaaino?*; mengapa sikuku tiba-tiba sakit sekali?

hi.la-hi.la *v* alat pembelah daun pandan/age

hi.lee *ume.he* *n* bersikap pura-pura tidak mau

hi.leo *adv* tidak; partikel untuk menyatakan pengingkaran; penolakan; penygkalan; dsb; tiada: *-- kuleo umehe mmo pakisaaku*; saya tidak mau dipaksa;
-- a.di.li *adv* tidak adil: *~ adili upecilu*; tidak adil cara membaginya;
-- mo.ko.ko ha.wa.no *adv* tidak malu: *~ ani peciwano*; tidak malu sama temannya;

hineoto'u . hopuluka olima

-- **mo.pu.su** *adv* tidak buta:

~ *matano mia iso danokoa muunto*; orang itu tidak buta krn masih bisa melihat;

-- **sa.ba.ri** *adv* tidak sabar:

~ *mepantari* tidak sabar menunggu

hi.neo.to'u *v* sentuh; kena sedikit pd; bersinggung (berantuk) sedikit (dng); bersenggol: *inai hireuno -- iko*; siapa yg sedang kamu sentuh

hi.nen.de.ro.no *n* olahan

hi.no.le *n* sugu basah; dicampur dng kelapa kemudian dioleskan di dalam loyan tanah sejenis makanan yg terbuat dr tepung/lempengan yg digoreng atau dibakar

hi.ra.no *pron* di sana: --*maroa*; di sana lagi ramai

hi.so *p* kata depan untuk menandai arah atau tujuan

hi.tar *n* gitar

hi.wa po.iya.ha.no *pron* di mana: --*mia iso?* di mana tempatnya orang itu?

hia.yi.no *pron* di sini: -- *moiko*; di sini bagus

ho.a.lu *num* delapan: -- *mia* delapan orang

ho.do roo *n* rok

ho.ho *a* gaduh;

me.ho.hoiv bergaduh;

ng.ke.ho.hoi.ha *n*

kegaduhan: *cinoha* ~ *hia*; dilarang bergaduh di sini

ho.io.ko *a* bagus

ho.le *n* belanga besar

ho.lea *n* tempat untuk menggoreng (terbuat dr tanah liat)

ho.lo.ri *v* bordir; suji; tekat; sulam;

hi.no.lo.ri *v* disulam;

mo.ho.lo.ri *v* menyulam

ho.lo.to *n* sisa makanan yg tertinggal di sela gigi

ho.ol *n* teluk

ho.pu.lu ka orua *num* dua belas

ho.pu.lu *num* sepuluh: -- *nomoro lambuno*; bajunya nomor sepuluh;

-- **ma.da.la** *num* sepuluh ribu: ~ *doi imbiaku*;

berikan kpd saya uangnya yang sepuluh ribu itu

ho.pu.lu.ka asa *num* sebelas:

hiluno ongko keu -- *botai*; di sana ada kayu sebelas batang;

ho.pu.lu.ka *num* dua belas: --

orua mia; dua belas orang;

ho.po.lu ko ono *num* enam

belas: -- *mia*; enam belas orang

ho.pu.lu.ka oli.ma *num*

bilangan yg dilambangkan dng angka 15 (Arab) atau XV (Romawi): -- *mia*; lima belas orang

hopuluka orua . humbe

ho.pu.lu.ka orua *num* nomor duabelas; kelompok yg terdiri atas duabelas (orang atau barang)

ho.pu.lu.ka sio *num* nomor sembilan belas atau kelompok yg terdiri atas sembilan belas (orang atau barang)

ho.rio *a* tidak merata masaknya

ho.ro *n* lantai atas pd rumah panggung

ho.ro ue *n* tikar tempat duduk yg terbuat dr daun pandan atau rotan; yg dibelah kemudian dianyam dipakai untuk tidur atau istirahat di dalam rumah

ho.ro *v* mengoper;

mo.a.ho.roa.kov mengoperkan;

pea.ho.roa *v* pengoperan

ho.rong.keu;ho.ron.cu.la *n* lantai yg biasanya terdiri dr kayu-kayu kecil atau bambu yg dibelah-belah

ho.wui.ho *n* timbun;

me.ho.wui *v* menimbun;

te.ho.wui *v* tertimbun

hu.ku.ma *n* hukum;

hi.nu.ku.ma *n* hukuman;

mo.hu.ku.ma *n*

menghukum;

te.hu.ku.ma *v* terhukum

¹hu.le *n* bagian tubuh yg menjadi pusat peredaran darah (letaknya di dalam rongga dada sebelah atas):
--*no sapi* jantung sapi

²hu.le *n* gasing;

me.hu.le *n* orang yg biasa main gasing

hu.mo.ho.ho *a* gadungan

hu.no *n* mulut;rongga di muka tempat gigi dan lidah; untuk memasukkan makanan (pd manusia atau binatang)

hua *pron* mana: -- *tamamu?*; mana bapakmu?

hum.be *n* orang yg dibicarakan; tidak termasuk pembicara dan kawan bicara; dia



I

ia *n* urat;

ia bo.rong.ko *n* urat leher;

ia.ng.keu *n* urat kayu

iao *pron* dia

icu *n* satuan bilangan kelipatan seratus yg dilambangkan dng dua nol (00) di belakang angka 1—9:
doino mo -- omo uangnya sudah ratusan

ido.u.no *pron* dahulu

ihi kuo *v* isikan;

ihia *a* berisi;

ko.i.hi *a* berisi (tt padi)

ihi *n* daging;

ihi.non dagingnya;

-- **me.ta.ko** *n* daging

menempel; daging

numpang (pd mata kaki punggung)

ihhi-ihhi *v* tangis

ihhi ni.ka *n* 1biaya acara

pernikahan; satuan uang mahar; 2kerbau; sbg modal hidup dan sbg simbol kemakmuran dalam penyerahan mas kawin pd upacara peminangan

ijo *n* hijau;

ijo-ijo *a* kehijau-hijauan;

mo.i.jo *v* menghijau;

mom.po.ko i.jo *n*

penghijauan

ika *n* ikan;binatang bertulang belakang yg hidup di air; berdarah dingin;

umumnya bernapas dng insang; tubuhnya biasanya bersisik; bergerak; dan menjaga keseimbangan badannya dng menggunakan sirip:

kusaba ai mali--;saya pergi membeli ikan;

-- **bou** *n* ikan yg bentuknya

bulat panjang; bersisik;

permukaan kulitnya

sangat licin; dan bisa

dijadikan sbg obat bagi

orang yg telah menjalani

operasi agar luka bekas

operasinya cepat kering:

owoseno -- iko;ikan gabus itu besar sekali;

-- **ci.na.pa** *n* ikan tembang;

yg ditusuk pd insangnya lalu diasapi;

-- **hi.yu** *n* ikan laut yg bisa

memakan ikan dan hewan

laut lainnya; bertulang

rawan; kulit tidak bersisik;

tetapi berduri kecil-kecil

yg mengarah ke belakang;

mulut terletak di kepala

bagian bawah; bergigi

banyak; biasanya diburu

ikine . ¹inahu

manusia untuk diambil minyak dan kulitnya;
 -- **ku.e.ku.ee.u** *n* ikan lele; ikan air tawar; berpatil; badannya licin; bagian mulutnya bersunggut; warna punggungnya hitam; bagian perutnya berwarna putih agak kelabu; *Clarius batrachus melanoderma: sangarooop~ iko*; goreng ikan lele itu;
 -- **mo.ahi** *n* ikan kecil basah yg digarami; ikan yg dibakar dalam bungkus daun

iki.ne *n* ekor

iko.no *pron* kata penunjuk bagi benda (waktu; hal) yg jauh dr pembicara: *alakuopo-- kue wawo meja*; ambilkan kue yg di atas meja itu

ila.ro.no *pron* di dalam: -- *raha*; di dalam rumah

ili-i.li *n* lendir (pd tumbuh-tumbuhan)

ilua.ra *pron* di luar: -- *raha*; di luar rumah

ina *pron* siapa; **1** kata tanya untuk menanyakan nomina insan; **2** kata untuk menanyakan nama orang.

ina.do.pi *n* diincar: -- *alumo polisi*; diincar oleh polisi; **mo.o.do.pi** *v* mengincar; melihat dan

memperhatikan (mengawasi) dr jauh (dng maksud tidak baik; hendak mencuri; dsb: ~ *mia tarinaka*; mengincar orang yg mau ditangkap

¹ina.hu *n* sayur; daun-daunan yg biasa dimasak sbg lauk (spt kangkung); tumbuh-tumbuhan (taoge): *ongkoke hilono --mu* adakah sayurmu di sana?; **me.na.hu i.na.hu** *v* merebus sayur: *baengku ~ i rapi*; ibuku merebus sayur di dapur;

ni.na.hu ba.ho *n* masakan sayur bening yg bahannya antara lain terong; gambas; kacang panjang; bayam; dan okra: *damu uda cina/bae menahu ~*; pagi-pagi ibu memasak sayur bening;

ni.na.hu le.we.olo *n* daging atau ikan yg direbus dng daun kedondong tanpa santan atau minyak kelapa: *kambacu iso moiko ~*; daging itu enak dimasak dgn daun kedondong; **pa.na.hu** *n* tukang masak atau orang yg pandai membuat bumbu-bumbu masak; **pi.ne ina.huv** disayur

²inahu . itonia

²ina.hu *n* ubi yg bentuknya bulat-bulat; termasuk tumbuhan sayuran yg banyak mengandung pati: *tolako moala-- uma*; mari kita pergi mengambil kentang di kebun

inai *pron* siapa; kata tanya untuk menanyakan nomina insan: -- *umala kuo lumbungku*; siapa yg ambilkan bajuku

ine.he *v* dicintai: -- *ani ana cina*; dicintai oleh perempuan

ine.nge.re.si *v* menangisi; **1** menangis akan (untuk; bagi); **2** menyesali; bersedih hati.

ini.wai *n* hari sebelum hari ini

inii *n* ludah;

me.i.nii ha.ko.no *v* meludahkan;

me.i.nii *v* meludah;

mo.i.nii *v* meludah;

pe.i.niiv berludah

iniu *n* ludah; air yg keluar dr mulut; liur;

me.i.niu *v* menyemburkan ludah; membuang ludah: *inapo ~ kana iko*; jangan meludah begitu

inu.le.no *n* semua individu yg mengelompok dalam ikatan hubungan antara semua kakek dan semua nenek (baik saudara kandung maupun saudara

sepupu sampai tiga kali dr kakek dan nenek) dng semua cucu/cicit

inum.pu.lua.ko *v*

mempersatukan;

menjadikan satu;

menyatukan;

pi.num.pu lu.ua.ho *v*

dipersatukan;

pi.num.pu *v* disatukan

ipo *n* kecoa; serangga bersayap

lurus; dapat terbang;

bersungut panjang;

berwarna coklat; terdapat

di rumah; terutama di

tempat kotor; di kakus

dsb; coro; kecoak;

kepuyuk; *Blattaria*

isiu *v* sebar (utk benih)

isu.wa *n* arah; pihak: *inai iko --*

mu kee?; siapa yg disebelah

kirimu itu?

ita *n* sisir (pisang) *ana ate iso*

mooli asu o-- punci; anak

itu membeli sisir pisang

ito.nga.no *n* di tengah: -- *lere*; di

tengah-tengah alang-alang

ito.nia *pron* 1tadi; waktu yg

belum lama berlalu; baru

saja: *hawa inurusamu --*

kaku untoko ilaiko ueku;

apa yg sedang kamu urus

dr tadi saya melihat kamu

di rumah nenekku; **2** dini

hari

itono . iwawono

ito.no *n* bawah: *hawa inolamu*
ika --?; apa yg sedang
kamu ambil di bawah
kolong?;

ipa.da.nov di bawah: ~
raha; di bawah rumah
iwa.wo.no *n* permukaan

J

ja.bu-ja.bu *n* rujak sambal: -- *ai moka to'u*; rujak sambal ini sangat pedas

ja.ra *n* kuda; binatang menyusui; berkuku satu; biasa dipelihara orang sbg kendaraan (tunggangan; angkutan) atau penarik kendaraan dsb: *hiwa tokoamu--*; orang itu sedang naik kuda

ja.rang.ka *n* cadik; penygga perahu yg ada pd bagian kiri atau kanan sbg pelampung

jam.ba.ta *n* jembatan; titian

jam.pu *n* jambu; 1 pohon bercabang banyak; tinggi dapat mencapai 10 m; daunnya lonjong; bunganya berwarna putih atau kehijau-hijauan dan berambut halus yg menjadi kering cokelat atau hitam ketika bunganya menjadi buah; 2 buah jambu; banyak airnya; bentuknya menyerupai genta dan lebar di bawah; macam dan jenisnya banyak; *Eugenia*;

jam.pu se.ra *n* jambu mete; jambu yg bijinya berada di luar daging

buah; bijinya menghasilkan mete yg digoreng sbg penganan kecil; daunnya yg muda dimakan sbg lalap; *Anacardium occidentale*;

jam.pu wa.cu *n* jambu batu; jambu yg dagingnya tidak terlalu berair; warnanya ada yg putih dan ada yg merah; berbiji kecil-kecil terletak di bagian dalam; bentuknya biasanya hampir bundar; batang pohonnya liat; *Psidium guajava*

je.ne *v* wudu;

me.je.ne *v* berwudu;

mo.ru.sa je.ne *v* pembatalan wudu

je.ra.pa *n* zarafah; binatang pemamah biak; hidup di Afrika; berkaki panjang; kaki depan lebih panjang dp kaki belakang sehingga punggungnya menurun ke belakang; leher sangat panjang; kepalanya dapat mencapai ketinggian 5—6 m dr tanah; jerapah; *Giraffa camelopardalis*

jeng.kol *n* jengkol; 1 pohon yg tingginya sampai 25 m; daunnya rimbun; buahnya

junu

gepeng bundar polong;
rumpunnya berbelit;
biasanya berisi 5—7 biji yg
berbau tidak sedap; dan
dapat menyebabkan sakit
(bila kencing) jika terlalu
banyak dimakan; jering;
Pithecellobium lobatum; 2
buah jengkol

jin *n* roh-roh halus atau mahluk-
mahluk halus

jo.mu-jo.mu *n* makanan yg
terbuat dr ubi kayu rebus
lalu ditumbuk dan diisi
dng gula lalu digoreng

ju.nu *n* istilah untuk jari
kelingking bertugas pd
bagian *sulbi* (sekitar tulang
ekor)

K

- ka.a.na** *n* luka antara jari kaki atau jari tangan; penyakit kulit pd telapak kaki/tangan (terkupas dan gatal)
- ka.ba.la** *a* kebal; tidak mempan senjata; tidak dapat terlukai oleh senjata
- ka.ba.ya** *n* baju pengantin wanita; pakaian wanita dewasa yg biasa dipakai di rumah; baju ini biasa dilengkapi dng sarung yg dijepit di lengan dan dibalut di atas dada
- ka.be** *n* centong; cedok yg bertangkai (spt gayung; sibur); sendok belanga yg terbuat dr tempurung
- ka.beng.ka** *n* daging ikan hiu yg dibelah-belah kemudian dikeringkan; biasanya sebelum disantap dibakar terlebih dahulu
- ka.ca.ma.ta** *n* kacamata
- ka.cau; mong.ka.cau** *v* mengacau;
- mo.he.cu.to.u** *a* kacau balau;
- mo.he.cu.pi** *v* mengacaukan;
- pa.he.cu.pi** *n* pengacau
- ka.cu.lu.ngia** *n* orang yg di beri berkah oleh Tuhan; dewa dan roh nenek moyang
- ka.don.do** *n* pohon tinggi hingga 25 m; buahnya bulat telur; rasanya masam-masam manis; dan bijinya keras berserabut; *Spondias dulcis*; *tolako mompakole-*; kita pergi melempar kedondong
- ka.du lam.bu** *n* kantong;
- ki.na.du** *v* berkantong;
- mong.ka.du** *v* mengantongi
- ka.due** *n* anoa; kerbau kecil yg tingginya sekitar 1 m; hidup di pedalaman atau di hutan kecil di Sulawesi; *Bubalus depressicornis*
- ka.du-ka.du** *n* kantung untuk bahan-bahan sirih dan pinang serta kapur sirih khusus untuk pria orang tua
- ka.ho** *n* kayu atau bambu yg dipasang melintang seakan-akan merupakan tulang rusuk pd atap rumah; jembatan; balai-balai; dsb
- ka.kio** *v* dalam keadaan tergosok: -- *iko okuro*; belanga itu digosok;

kalamboro . kapaya

mong.ka.ki *v* melicinkan
(membersihkan;
mengkilapkan; dsb) dng
tangan atau barang yg
digeser-geserkan:
dangku~;saya sedang
menggosok;

te.ka.ki *v* (sudah) digosok:
mariomo~;sudah tergosok

ka.lam.bo.ro *n* raksasa

ka.le-ka.le *n* gelang

ka.lem.ba.tu *n* sejenis
tumbuhan dalam air

ka.lem.pe *n* makanan dr ubi
kayu direndam; dikerat
kemudian dikukus

ka.len.de *n* semangka;
tumbuhan menjalar;
buahnya bulat dan besar;
berwarna hijau dan halus;
daging buahinya berwarna
kuning; banyak
mengandung air dan
manis; ada yg berbiji dan
ada pula yg tidak berbiji;
Citrullus vulgaris

ka.ma.ra *n* kamar;ruang yg
bersekat (tertutup)
dinding yg menjadi bagian
rumah atau bangunan
(biasanya disekat atau
dibatasi empat dinding);
bilik: -- *ahoo mewoo*;kamar
ini busuk

ka.ma.te *n* tomat

ka.me.a *a* kuning;
-- **bion** kuning telur

ka.na am.pe o.ai.ko *pron*
bilamana

ka.na am.pe.mo *pron*
bagaimana

ka.na.ai *n* waktu (masa; saat)
ini; kini: *toinamo lumako* --
;kita jangan pergi sekarang

ka.naeng.ke.no *n* seolah-olah

ka.pa *n* tanaman yg mencapai
tinggi hingga 2 m; buahnya
mengandung serat berbulu
putih yg dibuat benang dsb

ka.pa.la kam.po *n* kepala
pemerintah

¹**ka.pa.la** *n* kapal

²**ka.pa.la** *n* pemimpin;
-- **de.sa** *n* orang yg
mengepalai desa; lurah;
-- **kam.po** *n* orang yg
mengepalai kampung;
-- **su.ku** *n* orang yg
menjadi pemimpin (raja)
suatu suku

ka.pa.sa *n* 1 serat yg berbulu
putih yg dapat dipintal
menjadi benang dsb; 2
pohon yg buahnya
menghasilkan kapas;
Gossypium.

ka.pa.ya *n* pepaya;tumbuhan
buah daerah tropis;
batangnya lurus tidak
beranting spt palem; tetapi
tidak berkayu; buahnya
berdaging tebal dan manis;
buah betik; *Carica papaya*:

kapi . karopo

-- *ninahu santa*; pepaya dimasak santan

ka.pi *n* kapas yg telah dikeluarkan bijinya

ka.pin.da *n* terompah; lapik kaki yg dibuat dr kulit; karet atau kayu yg dilengkapi dng tali kulit sbg penguat; atau kayu bertudung bulat; tempat ibu jari kaki dan jari kaki tengah menjepit: - *wimewa saba itowo nii*; terompah itu terbuat dr tempurung kelapa

ka.po *v* terkam

ka.ra.da *n* tombak; senjata tajam dan runcing; bermata dua; bertangkai panjang; untuk menusuk dr jarak dekat atau jauh (dng cara melemparkannya); ada bermacam-macam: -- *pinake monsaku jonga*; tombak dipakai untuk menombak rusa;

ka.ram.bau *n* binatang memamah biak yg biasa dternakkan untuk diambil dagingnya atau untuk dipekerjakan (membajak; menarik pedati); rupanya spt lembu dan agak besar; tanduknya panjang; suka berkubang; umumnya berbulu kelabu kehitam-hitaman; *Bos bubalus*:

tolako molaka--to'u; kita pergi mencari kerbau

ka.ram.pi.ni *a* tidak bersih; kena noda; banyak sampahnya; menjijikkan dsb: *powai kota aino--?; mengapa kota ini kotor?*
ka.ran.pi.ni to'u *a* kotor sekali

ka.re *v* kais;

mong.ka.re *v* mengais;

mong.ka.rea.ko *v*

mengaiskan;

mong.ka.re-ka.re *v*

mengais-ngais;

pong.ka.re-ka.re *v* kais

mengais;

pong.ka.re *n* pengais

ka.re.na *p* kata penghubung untuk mmenandai sebab atau alasan

ka.ro.ma *n* kurma; buahnya berbentuk bulat lonjong; dijadikan semacam manisan dan enak dimakan *Phoenix dactylifera*; 2 buah kurma

ka.ro.po *n* makanan yg dibuat dr adonan tepung dicampur dng lumatan udang atau ikan; setelah dikukus disayat-sayat tipis untuk dibentuk dng alat cetak; dijemur agar mudah digoreng; *lako pooli--*; pergi beli kerupuk

karu . ²kai

ka.ru *n* kaki: *powai* --*mu iko*; ada apa dng kakimu;

ka.ru ro.a.nan kaki kanan: ~ *molea to'u uhuo riu*; kaki kanan sakit sekali krn tertusuk duri;

ka.ru su.wa *n* kaki kiri: ~ *momale kumari megolu*; kaki kiri nyeri krn habis main sepak bola

ka.sa.ra *a* agak besar; tidak halus: *limano Suhardin*~; tangan Suhardin kasar

ka.si *n* kain putih untuk menyaring air pd saat memandikan jenazah; kain kafan

ka.so.ro *n* alas tidur yg terbuat dr kain atau plastik; berisi kapuk; karet busa; dsb: -- *ahoo ikaho owola*; kasur itu dimakan tikus

ka.sua.ri *n* kasuari; burung besar yg tingginya mencapai 1 m; di kepalanya terdapat pial dan gelambir; kakinya berjari tiga; makanannya tumbuhan atau serangga; terdapat di Irian Jaya dan daerah sekitarnya; *Casuararius galeatus*

ka.toa *n* jambangan atau tempayan dibuat dng bahan porselin yg biasa

digunakan sbg wadah air untuk memandikan bayi

ka.to-ka.to *n* alat musik berupa kantong dan merupakan alat sbg tanda bila ada kejadian bencana alam; perampokan dll; dng cara di pukul-pukul dan terbuat dr kayu yg di keluarkan isi dalamnya

ka.wa.li *n* wajan; penggorengan (tempat menggoreng);-- *ponsanggara'a*; wajan penggorengan

ka.wu-ka.wu *n* isi buah randu yg spt serat berbulu putih; digunakan untuk mengisi bantal dsb: -- *te'dodotanggi*; kapuk itu jatuh

ka.i.da *p* supaya; kata penghubung untuk menandai tujuan atau harapan; mudah-mudahan sampai pd maksudnya; hendaknya; agar: -- *moiko pentoano raha diparada mopute'o*; rumah itu dicat warna putih agar terlihat bagus

¹**kai** *n* kail;

mong.kai *v* mengail;

pong.kai *n* pengail;

te.kai *v* terkail;

-- **me.laa** *n* kail panjang

²**kai** *v* kait;

ko.kai *v* berkait;

kamba . kanda

me.ta.kai *v* berkaitan;

mong.kai a.ko.no *v*

mengaitkan;

pong.kai *n* pengait;

te.kaiv terkait

kam.ba a1 bengkak: -- *ciamu*;

bengkak perutmu; 2

menjadi gembung;

melembung (krn

kemasukan angin): --

ciangku;perutkukembung

kam.ba.cu *n* daging dr kerbau;

rusa; anoa; kambing; dan

jenis-jenis ikan dan siput

kam.bi *n* binatang pemamah

biak dan pemakan rumput

(daun-daunan); berkuku

genap; tanduknya

bergeronggong; biasanya

dipelihara sbg hewan

ternak untuk diambil

daging; susu; kadang-

kadang bulunya: --*mu*

lakiamakupooliteasa;saya

membeli seekor kambing

milik paman

kam.bia *v* melempar;

membuang jauh-jauh;

kam.biao *v* buang;

ka.lim.bau *n* pembuangan

(orang)

kam.bo.ci *n* keranjang dr daun

kelapa atau enau

kam.bo.se *n* sejenis makanan

terbuat dr jagung tua yg

kering; kemudian dimasak;

dimakan dng ikan

kapindang dan sayur

bening

kam.bu *n* sisir

kam.po *n* wilayah; bentuk

kesatuan hidup setempat

pd masa lalu;

me.kam.pon suatu daerah

perkampungan di mana

rumah-rumah penduduk

didirikan berjejer

mengikuti jalan raya

kan.ci.li *n* binatang pemakan

tanaman yg cepat larinya;

berbadan langsing; kaki

depan lebih pendek drpd

kaki belakang; bulunya

berwarna cokelat

kemerah-merahan; jenis

jantan bertaring; mencuat

keluar dr atas rahang;

Tragulus javanicus

kan.da *n* bangunan tempat

tinggal binatang; ruang

berpagar tempat

memelihara binatang;

topowemu-- *manu*

paekompo;kita membuat

kandang ayam; saudaraku;

-- **ka.ram.ba.u** *n* tempat

memelihara kerbau: ~

mompake olabu;kandang

kerbau harus memakai

besi;

-- **kam.bi** *n* tempat

memelihara kambing: ~*mu*

moiko to'u;kandang

kambingmu bagus sekali;

kandaalu . kebai

- **ku.da** *n* tempat memelihara kuda;
 -- **ma.nu** *n* tempat memelihara ayam: ~*mu teha te bongkara*; kandang ayammu terbongkar;
 -- **mer.pa.ti** *n* tempat memelihara merpati: ~ *montoe poiahano*; kandang merpati tempatnya tinggi;
 -- **sa.pi** *n* tempat memelihara sapi: ~*mu talia poburu*; kandang sapimu terlalu pendek
kan.da.a.lu *n* bantal: *poihapso* ~ *iso*; jemur bantal itu
 -- **bo.bo.to** *n* bantal guling
kan.ta.da *n* induk tangga
kang.gu.ru *n* kanguru; binatang mirip kelinci; tetapi jauh lebih besar; jalannya meloncat-loncat; kaki belakang lebih besar; panjang; dan lebih kuat dp kaki depan; yg betina berkantong di perut luarnya untuk membawa anaknya yg masih kecil; *Marcropus gigantea*
kang.ke *v* garuk;
kang.ke.kuo *n* garukan;
mong.kang.ke *v* menggaruk;
mong.kang.kea.ko.no *v* menggarukkan;
mong.kang.ke-kang.ke *v* menggaruk-garuk;
pong.kang.ke *n* penggaruk;
te.ang.ke.kuo *v* tergaruk
kang.keo *v* mencampur dan mengacau; mengarau; membongkar-bongkar tidak keruan; mengaduk: -- *iso kopi kado lono golano*; aduk kopi itu agar gulanya larut
kao.ka.la *n* membagi sesuatu dng mementingkan diri sendiri
ke.a.sa ma.da.la *num* nomor seribu atau kelompok yg terdiri atas seribu (orang atau barang)
keao *v* jepit dng gigi: -- *iso wua apel*; gigit buah apel itu
ki.nea *v* dalam kedaan terjepit dng gigi: *ku~ tonia kinate iso*; saya digigit oleh anak itu tadi;
mong.kea *v* menjepit (mencekam dsb) dng gigi: *ku~ tonia*; saya menggigit tadi
te.kea *v* 1 (sudah) digigit; 2 tidak sengaja digigit (menggigit)
ke.bai *v* tegur: -- *mia isono*; tegur orang itu;
mong.ke.bai *v* ditegur: *inai ko~ iko*; siapa yg sedang kamu tegur;

kebao . keledai

mo.ko.ke.bai *v* menegur:
~ *mia mocua*; menegur
orang tua

ke.bao1 *a* rasa pusing dan
lunglai krn ditegur roh
orang yg sudah meninggal
2 n kepercayaan bahwa
anak-anak dilarang
bermain di luar rumah pd
saat-saat tertentu spt siang
hari; dan menjelang
maghrib; sebab menurut
kepercayaan mereka anak
kecil sering ditegur oleh
mahluk halus sehingga
jatuh sakit

ke.he.leaa *a* suasana
kegembiraan yg diliputi
dng hura-hura; tawa; dan
tepek tangan yg meriah

ke.hon.do.nga *n* kehangatan

ke.ke *n* elang; burung buas yg
mempunyai daya
penglihatan tajam;
paruhnya bengkok dan
cengkeramannya kuat;
menangkap mangsanya
dng menyambar

ke.keo *v* membuat lubang di
tanah; dsb.; gali: *hawa --
himu*; apa yg sedang kamu
gali;

mong.ke.kev menggali:
mia iso sementara ~hi wita;
orang itu sedang menggali
tanah

ke.ko.ro.u.wa *a* berasa kering
kerongkongan dan ingin
minum: ~ *ko onkude*; saya
haus sekali

ke.la *n* 1labu; buah berdaging yg
bagian luar kulitnya keras
menjangat; berasal dr
bakal buah terbenam;
berdaun buah tiga; tetapi
kemudian hanya berongga
satu serta berbiji banyak;
spt terdapat pd suku
timun-timun; *Cucurbitaceae*; 2buah
tanaman menjalar yg
berdaging; bagian luar
kulitnya keras menjangat;
berasal dr bakal buah
terbenam; berdaun buah
tiga; tetapi kemudian
hanya berongga satu; serta
berbiji banyak; spt
terdapat pd suku timun-
timunan: *poala--
lakianamu uma*; ambilkan
tantemu labu di kebun

ke.la.loa *n* sebutan untuk orang
yg tidak pernah kawin
seumur hidup

ke.le *n* alat mengusir burung yg
biasa dipasang di sawah yg
terbuat dr seruas bambu
yg ujungnya dibelah

ke.le.dai *n* keledai; binatang
berkuku satu; mirip kuda
kecil; bertelinga panjang

kelembasa . keu

dng ekor yg hanya pd
ujungnya berbulu

ke.lem.ba.sa *a* loyo; lemah (tt
binatang atau orang)

ke.leng.keng *n* kelengkeng;
lengkeng; 2 buah
kelengkeng

ke.lin.ci *n* kelinci; inatang
mamalia yg mengunggis;
mempunyai telinga
panjang dan ekor pendek;
rupanya spt marmot besar;
Oryctolagus cuniculus

ke.lu.ar.ga *n* ibu dan bapak
beserta anak-anaknya;
seisi rumah

ke.lum.bu.i.ha *v* terlambat: --
leu ai usa terlambat datang
krn hujan

ke.ma.lom.pu.su *n* tempat; dsb
yg gelap; kegelapan: --
akumo; ia saya sangat
kegelapan sekali;

mom.po.ko.ma.lum.pu.su
v menjadikan gelap;

menggelapkan: ~ *kamara
iso ali cet*; ia menggelapkan
kamar itu dng cat;

pi.no.ko.ma.lom.pu.su *v* ~
*kamaraai ali
cet*; digelapkan kamar ini
dng cat

ke.ma.tea *v* berduka;

bi.nin.ta.ma.te *n*

kedukaan: *iao hilee leu ai
bininta* ~; ia tidak hadir krn
kedukaan

ke.meng.kau.ha *a* kelamaan;
terlampau lama

ke.na.ngia *v* tidak menang atau
dalam keadaan tidak
menang (dl perkelahian;
perang pertandingan;
pemilihan; dsb)

ke.re.a.na *n* istri yg mandul

ke.se.me *n* kesemek; 1 pohon;
buahnya dapat dimakan;
manis rasanya; *Diospyros
kaki*; 2 buah kesemek

ke.te.la *n* ketela; tumbuhan
umbi yg tumbuh menjalar;
umbinya dapat dimakan;
daunnya untuk sayur

ke.wo.hi.ta *adv* sesak nafas (krn
terlalu banyak makan;
capek)

kea.kea *n* 1 kakaktua; burung
panjang; paruhnya kuat dan
bagian atasnya
melengkung ke bawah;
berwarna putih; bisa diajar
berbicara; *Cacatua*;
Zrajawali; burung elang
besar (termasuk binatang
buas)

ken.su *v* mencekik; memegang
dan mencekam leher
sehingga yg dipegang dan
dicekam tidak dapat
bernapas;

mong.ken.su *v* mencekik
(dng tali)

keu *n* pohon kayu; pohon yg
batangnya keras; bagian

keubako . kiniwia

batang (cabang; dahan; dsb) pokok yg keras (yg biasa dipakai untuk bahan bangunan dsb)

keu.ba.ko *n* bakau

ki.hi.leo *p* tetapi: -- *ongkude moko lumako molaa odoi di bank*; tetapi mereka harus pergi mengambil uang di bank

ki.la.la *n* rumput alang-alang tajam pinggirnya

ki.na *v* makan; makan-makan;

ki.naav segala sesuatu yg dapat dimakan (spt penganan; lauk-pauk; kue); makanan; nasi;

ki.na.ho.mo *v* dimakan: ~ *iko kue* sudah dimakan kue itu

ki.na.li.hi *v* digali: -- *penduaino mia te tutu iniwai* got; yg tertutup kemarin sudah digali yg kedua kali;

te.ka.li.hio.mo *v* tergali: *wita ai ~inawai*; tanah ini tergali sejak kemarin

ki.na.pi.le.mo.ta.ha *n* yg belum matang: -- *iko piko motaha waiya dou bincio*; nasi itu belum matang; jangan dulu kamu angkat

ki.naa *n* 1 beras yg sudah dimasak (dng cara ditanak atau dikukus): -- *ai makoto'u kolana*; enak

sekali nasi ini; 2 makanan yg masih dikunyah;

ki.na di.nan.da *v* nasi yg dikukus dng cara dikukus: ~ *iso moiko*; nasi dikukus itu bagus dan enak;

ki.na.me.woo *n* nasi yg sudah mulai berbau tidak sedap krn sudah mengalami proses pembusukan: ~ *iko inamo pongka mewohomo*; nasi itu sudah basi; jangan kamu makan

ki.nam.bia *v* dilempar;

ki.nam.be.ia.kov melemparkan;

ki.ne.ke *v* digali: *wita --*; tanah itu digali;

te.ke.kev tergali: *wita iso* ~; tanah itu tergali

ki.ne.na *n* nyawa; pemberi hidup kpd badan watak (organisme fisik) yg menyebabkan hidup (pd manusia; binatang; dsb)

ki.ne.na.ha *n* napas; udara yg diisap melalui hidung atau mulut dan dikeluarkan kembali melalui paru-paru

ki.ne.naa *n* udara yg diisap melalui hidung atau mulut dan dikeluarkan kembali dr paru-paru

ki.ni.di.ki.di *v* menggelikan

ki.ni.wia *n* senja; waktu (hari) setengah gelap sesudah

kinia . kobaro-baro

- matahari terbenam: --*wiya moiko pomandan gano iwiwintahi*; pemandangan di pantai bagus di kala senja;
- ki.ni.wia mpu.pu** *n* *senja buta*; senja yg sudah gelap (kira-kira pukul 19.00) ~ *koleu saba mehendero igalu*; senja buta kami datang dr kerja sawah
- ki.nia** *adv* cara mengikat kaki kerbau atau sapi agar mudah direbahkan badannya pd saat mau di sembelih
- ki.nin.so** *n* keong; siput yg besar
- ki.no.ko.pu** *n* berada dalam genggaman: *hawa iko -- mu?*; apa yg sedang digenggam?
- ki.no.wu** *n* penganan yg dibuat dr ketan diberi santan; dipanggang dalam buluh bambu
- ki.non.de** *n* konde sederhana yg dipakai oleh pengantin wanita dng menggunakan rambutnya sendiri
- ki.nu.la.ci** *v* dibuat menjadi hangat: --*omo ke iko inahu*; sayur itu sudah dihangatkan;
- mong.ku.la.ci** *v* menyebabkan (membuat dsb) hangat; memanaskan:
- dangku~ baho*; saya lagi menghangatkan air;
- ki.nu.la.ki.la.ci** *v* dihangatkan;
- pong.ku.la.ci** *v* penghangat;
- ki.re** *n* alis: *wotulino --mu*; alismu tebal sekali
- kia.ma** *v* menerima; menyambut; mengambil (mendapat; menampung; dsb) sesuatu yg diberikan; dikirimkan.
- kim.bo.hu** *n* biawak; binatang melata serupa dng bengkarung besar; panjang seluruh tubuhnya kira-kira 2½ m; jenis *Varanus*: -- *mongka amanu*; biawak makan ayam; -- **wa.ta** *n* komodo; biawak besar yg panjangnya dapat mencapai 5 m dng berat sekitar 150 kg; ekornya pipih; kepalanya bermoncong; lidahnya panjang bercabang di ujungnya dng warna kuning kemerah-merahan; terdapat di Pulau Komodo; Nusa Tenggara Timur; *Varanus komodoensis*
- ko.aka.la** *v* berakal; licik
- ko.ba.ro-ba.ro** *n* pembohong; orang yg pandai bersilat lidah/berdebat: *ini wai --*

koberio . koli-koli

mia mate; orang itu pembohong sekali

ko.be.rio *v* garuk;

ki.na.beri *v* digaruk: ~ *bungkona ai mokato*; punggungnya digaruk krn gatal;

mekaberi *v* menggaruk: ~ *ai kekatora*; menggaruk krn gatal;

te.ka.be.ri *v* tergaruk: ~ *miamokotano*; tergaruk tempatnya yg gatal

ko.ci.pa *n* makanan yg dibuat dr beras yg dimasukkan ke dalam anyaman pucuk daun kelapa; berbentuk kantong segi empat dsb; kemudian direbus; dimakan sbg pengganti nasi: *ai aku moweweu--*; saya sedang membuat ketupat;

ko.ci.pa na.bi *n* nasi rasul; simbol harapan orang tua agar bayi hidup dalam kemakmuran dan sejahtera; bahan yg dipakai dalam upacara pemandian bayi

ko.cim.ba *n* belalang; serangga yg bersayap dua lapis dan mempunyai sepasang kaki belakang yg panjang; makanannya rumput-rumputan atau daun-daunan

ko.cu.ma *n* tuma; kutu (di kepala dsb): -- *ai mekea ipa'angku*; kutu itu mengigit pahaku

ko.du *n* tempat air yg terbuat dr bambu besar yg sudah tua

koe *n* bangau; unggas besar yg kaki; leher; dan paruhnya panjang; pemangsa ikan; hidup di tempat yg berair; spt tepi pantai; sawah; paya-paya; jenisnya bermacam-macam

ko.ha.wa *a* malu; merasa sangat tidak enak hati (hina; rendah; dsb) krn berbuat sesuatu yg kurang baik (kurang benar; berbeda dng kebiasaan; mempunyai cacat atau kekurangan; dsb)

ko.ho.a.lu *num* nomor delapan; kelompok yg terdiri atas delapan (orang atau barang)

ko.ho.pu.lu.ka.li.ma *num* nomor lima belas; kelompok yg terdiri atas lima belas (orang atau barang)

ko.koo *v* bertali

ko.la.la *v* melayang; 1 terbang (dng sayap tdk bergerak); 2 terbang krn dihembus angin

ko.li-ko.li *n* keterampilan membuat perahu yg biasa

kolopua . ¹ko

dipakai menangkap ikan di laut

ko.lo.pua *n* kura-kura;binatang melata berkaki empat; punggungnya berkulit keras; hidup di air dan di darat; *Testudinata: mewe--mate inipuo*;kura-kura yg mati dua hari yg lalu sudah busuk

ko.lua.lua *v* keluar kembali (tt makanan; minuman; dsb) yg telah masuk ke dalam mulut atau perut

ko.mi.si *n* bulu (rambut) yg tumbuh di atas bibir atas; biasanya hanya terdapat pd laki-laki; kumis: *guncio hopo iko--mu mela to'u*;cukur dulu kumismu krn kepanjangan

ko.min.do-min.do *v* berdenyut

ko.na *a* benar

ko.nao *n* enau; aren; kabung; *Arenga pinnata (Arenga saccharifera)*

ko.ngi.a.ngi.a *v* lumat dalam mulut; mamah: -- *mengkali*;kunyah cepat

ko.o.li.ma *num* nomor lima; kelompok yg terdiri atas lima (orang atau barang): - - *mecucuui*;kelima bersaudara

ko.o.no *num* nomor enam; kelompok yg terdiri atas enam (orang atau barang)

ko.o.pa *num* nomor empat; kelompok yg terdiri atas empat (orang atau barang): *ana-- mia mate iniwai*;anak keempat yg meninggal kemarin

ko.o.pi.cu *num* nomor tujuh atau kelompok yg terdiri atas tujuh (orang atau barang)

ko.o.rua *num* nomor dua;kelompok yg terdiri atas dua (orang atau barang): --

miaeraiso;kedua orang itu

ko.o.sio *num* nomor sembilan atau kelompok yg terdiri atas sembilan (orang atau barang): *anak-- ke munde*;apakah kamu anak ke sembilan)

ko.o.su.o.su *a* sakit spt diremas-remas (tt perut)

ko.o.to.lu *num* nomor tiga atau kelompok yg terdiri atas tiga (orang atau barang): *anak-- ke munde?*;apakah kamu anak ketiga?

ko.o.u.lu *n* kain; pita; dsb yg diikatkan melingkar di kepala: *powai kou pompake-- ulu*;mengapa kamu memakai ikat kepala

¹**ko.o** *n* tali (benang; kain; dsb) yg digunakan untuk mengebat (menyatukan; memberkas;

²koo . koroa

menggabungkan): --*po kou iko*; ikat kayu itu

²koo v ikat;**ki.noo** n ikatan;**ko.o nii** n ikat kelapa;**mong.koo** v mengikat;**pong.koo** n pengikat;**te.koo** n ikatan**ko.oko** v berpendirian selalu mengikut saja**ko.on.to-on.to** n gagap;

berbicara tersendat-

sendat: *bitaramo daano* --;

bicaranya masih gagap

ko.oto.lu.no num ketiga**ko.pa.ni** v bersayap**ko.pi gan.du** n 1 gorengan

bubuk jagung; 2 okra

ko.pio a keriput**ko.poo** n kepalan atau

cengkraman tangan pd

waktu keadaan

memegang: -- *isoo**polopen*; genggam pulpen

itu

ko.ra n teriak;**kumora** v berteriak;**korapio** n teriakan**ko.re** n katak; binatang amfibi

pemakan serangga yg

hidup di air tawar atau di

daratan; berkulit licin;

berwarna hijau atau merah

kecokelat-cokelatan; kaki

belakang lebih panjang dp

kaki depan; pandai

melompat dan berenang;

owoseno-- ilono; besar

sekali kodok di sana

ko.re-ko.re.si v mencolek**ko.ren.de** v getar;**pi.no.ko.ren.dev**

menggetarkan

ko.reng.ke n lapisan yg kering

(keras) atau hangus yg

melekat pd benda lain

ko.ri n penyakit kulit semacam

kudis yg menyebabkan

gatal

ko.ro n bekas jalanan seseorang

atau binatang yg kelihatan

pd rumput: *andade molaha**o-- sala*; *no karambau*;

mereka mencari bekas

jalanan kerbau

ko.roa v ikut: *ku---* *tetea**makodaoa*; saya ikut ke

pasar sebentar;

ko.ra.aha.kov ikutan;**ko.ro-ko.ra.aha.ko** v ikut-

ikutan;

ko.ro-ko.ro.aha.ko v ikut-

ukutan (sesuatu yg tidak

baik);

ko.ro-ko.roa v ikut-ikut;**mom.po.ko-ko.roa** v

mengikutkan;

mom.po.kong.ko.roa v

memperikut;

pi.no.ko.ko.roa vdiikutkan: ~ *mako Jakarta*;

diikutkan pergi ke Jakarta;

te.ko.roa n pengikut;**te.po.ko.roa** v terikut;

korua opulu . koe

ko.rua opu.lu *num* nomor dua puluh; kelompok yg terdiri atas dua puluh (orang atau barang)

ko.rua pu.lu.ka.a.sa *num* nomor duapuluh satu; kelompok yg terdiri atas duapuluh satu (orang atau barang)

ko.sam.pa *v* berdahan

ko.som.pa.ta *n* peluang

ko.ta *n* daerah permukiman yg terdiri atas bangunan rumah yg merupakan kesatuan tempat tinggal dr berbagai lapisan masyarakat: *au tomoko kee tehe--?*; apakah kamu akan ke kota besok?

ko.u.no *n* tali; barang yg berutas-utas panjang; dibuat dr bermacam-macam bahan (sabut kelapa; ijuk; plastik; dsb) ada yg dipintal ada yg tidak; gunanya untuk mengikat; mengebat; menghela; menarik; dsb: *olakitau lomai hikono --sapi*, tolong ambilkan tali sapi

ko.uwa-uwa *n* kata makian ditujukan kpd orang yg suka kawin cerai dalam kehidupannya

ko.wa *n* 1 bak penampungan tepung sagu yg biasa dibuat dr batang dan

pelepah sagu atau kulit kayu *mia iso molahu o--untu pompumpu.a rombia*; orang itu mencari kulit kayu untuk menampung sagu; 2 penampungan ubi bersama air dan cairan berbusa asal dr kulit kayu; dimaksudkan agar racun yg ada pd ubi itu menjadi tawar

ko.we.we *n* jambu air; pohon tinggi (dpt mencapai 11—20 m); berbatang (pokok) lurus bergaris tengah 30—40 cm; bergetah; kulit batangnya abu-abu; cabang-cabangnya sedikit berbulu halus; bunganya putih-karang tersusun dl untaian; *Lansium domesticum*

ko.wea *n* pemberi kabar

ko.wue.wue.re *a* merasa mau buang air; muntah

koa.la *n* koala; beruang kantong yg memanjat; panjangnya sekitar 2 kaki dng kuping besar berbulu; berwarna abu-abu; dan kuku tajam; hidup sbg binatang malam; makanannya daun; *Eucaliptus*

koe *n* bangau: *koe iso mongka ika --*; bangau itu makan ikan

koikoicu . kuburu

koi.koi.cu *n* ikan lele; ikan air tawar; berpatil; badannya licin; bagian mulutnya bersungut; warna punggungnya hitam (kadang-kadang agak kelabu); bagian perutnya berwarna putih agak kelabu; *Clarius batrachus*

kom.pen.dua.no *num* kedua

kom.pi.si *n* sisi muka yg berada di bawah pelipis:
mewalono --mu; pipimu gemuk sekali

kom.po *n* usus

kon.cum.bua *n* ubun-ubun

kon.cun.du *v* kantuk;

mo.ko.cun.du to.uv

terkantuk-kantuk;

mo.ko.cun.duv

mengantuk

kon.de *n* gulungan rambut di kepala

kon.do *v* nonton;

me.kon.do *v* menonton

kon.ta *a* dapat menyembuhkan (tt obat dsb); mustajab; mujarab

kon.tau *n* 1 bagian sikap (tegak dsb dalam permainan pencak silat): *tolako mepokondau--*; pergi belajar jurus pencak silat; 2 seni bela diri khas Indonesia dng ketangkasan membela diri dan menyerang untuk

pertandingan atau perkelahian: *lumako meguru --u*; pergi berguru pencak silat

kou *a* berjamur

ku.bu.ru *v* makam; kuburan; lubang di tanah tempat menyimpan mayat;

pe.ku.bu.ru *n*

pemakaman; pekuburan; tempat yg luas yg khusus digunakan untuk menguburkan mayat; tanah pemakaman;

me.ko.bu.ru *n* upacara penguburan: *andade*

mompokolako mebasabasa doa ~ano pehori-hori rahano mia mate; mereka melakukan upacara pekuburan thd

tetangganya yg meninggal

pe.ko.bu.ru *n* upacara penguburan yg

diselenggarakan sesuai kemampuan dan kehendak keluarga: *andade*

mompokolako mebasabasa doa ~ano pehori-hori rahano mia mate; mereka melakukan upacara

pekuburan thd

tetangganya yg meninggal; **ana--n** liang lahat; pd bagian barat dasar tanah galian; gunanya untuk

kucu . kuni

tempat membaringkan mayat pd posisi miring

ku.cu *n* serangga parasit tidak bersayap yg mengisap darah binatang atau manusia: *mendadi ana'ate* --;kutu anak itu banyak sekali

ku.he *n* bekantan; sebangsa kera; lebih besar dp kera; bulunya lebat dan panjang; berwarna merah kecokelat-cokelatan; hidup di hutan tropis basah; kera belanda; *Nasalis larvatus*

ku.i.ta *n* gurita;hewan laut; termasuk golongan hewan lunak (Moluska); umur mencapai 6 bulan sampai 5 tahun: -- *iso ongko itahi*;gurita itu ada di laut

ku.ku *n* zat tanduk tipis yg tumbuh melekat pd ujung jari tangan atau kaki; bagian ujung tangan (kaki) yg panjang-panjang dan tajam: *ongkude ai moleo--ngku*;saya sedang potong kuku

ku.ku.du *n* mukena

ku.ku.wi *n* bubungan: -- *terengka*; bubunganmu terbongkar

ku.le.lo *v* baring: -- *mo doru*; baring dulu

ku.li.sio *v* membuka dng membuang kulitnya (tt

buah-buahan dsb); mengubak; kupas: -- *iso nii*; kupas kelapa itu;

ki.nu.li.si *v* dikupas: *sanggore iso ~*; kacang itu dikupas;

te.ku.li.si *v* terkupas: *kulino miano ~hile taha oleo mokula*; kulit orang itu itu terkupas krn tidak tahan panas matahari

¹ku.li *n* orang yg bekerja dng mengandalkan kekuatan fisiknya (spt membongkar muatan kapal; mengangkut barang dr stasiun satu tempat ke tempat lain); pekerja kasar

²ku.li *n* pemalut paling luar tubuh (manusia; binatang; dsb; jangat: *ala'a--karambau puaiho*;ambil kulit kerbau itu lalu jemur

ku.ma.kao *v* gandeng

ku.ma.pa *n* tempat menyimpan jenazah pd masa dahulu sebelum ada pengaruh agama

ku.mam.pa *n* tangga yg biasa dipakai memanjat pd saat menebang pohon

ku.me.ke.do *v* jalan berjingkat dng mengangkat kaki sebelah krn sakit

ku.ni *n* kunyit;tumbuhan; suku *zingiberaceae*;marga *Curcuma*;banyak

kuraate . kumbi-kumbi

digunakan dalam masakan; msl sbg bumbu penyedap; pemberi warna kuning; dan dapat membuat makanan lebih awet; dapat juga digunakan sbg obat; kunir; kurkuma: *rabuo iko-- asao daoa*; cabut kunyit itu lalu kita jual di pasar

ku.ra.ate *n* belukar bekas perladangan yg ditinggalkan setelah beberapa kali diolah atau ditanami

ku.ri-ku.ri.sa *n* sejenis penyakit kulit pd pipi anak yg baru lahir

ku.ro *n* 1 alat untuk menanak nasi: *owoseno -- aino*; periuk itu besar sekali; 2 tempat memasak lapa-lapa atau lontong yg dibungkus dng daun kelapa

ku.ro wi.ta *n* kendi yg terbuat dr tanah liat

ku.si *n* alat untuk mengambil air yg terbuat dr tanah liat; --**na.ga** *n* kendi yg terbuat dr bahan batuan; pd pundak ada dua buah lubang sejajar dng mulut; sehingga nampak kendi ini bermulut tiga; digunakan sbg wadah untuk

menyimpan minuman keras;

-- **wi.ta** buyung; tempat untuk membawa air yg besar perutnya; dibuat dr tanah;

ku.si-ku.si *n* nama benda keramik yg oleh orang-orang dulu

menggunakannya sbg tempat obat-obatan/kendi yg sangat kecil yg biasa dipakai dukun untuk menyimpan ramuan

ku.ta *n* pakaian dalam wanita untuk menutupi payudara yg terdiri atas kain berbentuk mangkuk; tali bahu; ban keras untuk menyangga dada: *cina iso mompake--*; perempuan itu memakai kutang

ku.ta-ku.ta *n* singlet; baju dalam laki-laki; tidak berleher dan tidak berleher; dibuat dr bahan kaus: -- *iso warna mopute*; singlet itu berwarna putih

ku.to.o.rio *n* tahu; mengerti sesudah melihat (menyaksikan; mengalami)

kue.hea.ko.no *v* 1 mengisikan; 2 membiarkan

kum.bi.kum.bi *n* 1 penyakit kulit yg gatal dan menular; 2 penyakit kulit yg

kungurio

menular terutama pd ternak (domba dan sapi) disebabkan oleh sejenis tungau yg hidup di kulit: *powai kulimu iko koi pe--*; mengapa kulit kamu kudisan 3 penyakit kebusukan pd biji atau kulit

kun.do *n* awan hitam

kun.silam.bu *n* kancing; alat untuk menutup bagian pakaian (baju; celana; dsb) yg harus ditutup

kung.gu.rio *n* burung pemakan serangga dan buah-buahan; berbulu kuning

L

- la** *n* kali;
la.la berkali-kali;
la.lu.koa *a* sekalian
- la.aho** *n* perempuan yg tidak pernah menikah atau perawan tua
- la.ba.ri** *n* ranjau; pancang kecil-kecil dan tajam (dr besi; buluh; dsb) yg ditancapkan di tanah untuk melukai kaki orang atau untuk membunuh binatang: -- *wawi*; ranjau babi
- la.bu** *n* besi: *hiwa polahamu nu'ma'o o--?*; di mana kamu menaruh besi?
- la.di** *n* pisau
- la.do-la.do** *n* semacam bunyi-bunyian yg terbuat dr bambu dan dipasangkan pd kerbau yg digembalakan
- la.ha** *v* lacak; mencari atau menuruti jejak; memeriksa dng teliti; menyelidiki; mengusut;
la.hao *v* mencari atau menuruti jejak; mencari barang hilang; lacak: ~ *rici iso i pada kurusi*; cari cincin itu di bawah kursi;
li.no.la.ha *v* dilacak: *sementara ~ miano*;
- sementara dilacak orangnya;
me.lo.la.ha *v* melacak: *inai sementara ~mu*; siapa yg sedang kamu lacak;
lu.mo.la.ha *v* melacak: *andade ~ o motorono mia ila*; mereka sedang melacak motornya yg hilang;
te.la.hav terlacak: ~ *omopoihano penjaha*; sudah terlacak keberadaan penjahat itu
- la.he.ri** *v* lahir; keluar dr kandungan; muncul di dunia: *i'nimpia na'ate iso kai--?*; kapan anak itu lahir?
- la.hi.moa** *n* langit; ruang luas yg terbentang di atas bumi; tempat beradanya bulan; bintang; matahari; dan planet yg lain
- la.hu** *n* alat kelamin laki-laki;
la.hu no.o.ta.ma *n* kemaluan laki-laki
- la.hu.la.hu.moa** *n* 1 kain tenda di atas tempat tidur dsb; 2 papan sbg penutup bagian atas ruangan (kamar) di bawah atap; plafon; 3 bagian rongga mulut bagian atas

lahumoa . lalo

la.hu.moa *n* langit;ruang luas yg terbentang di atas bumi; tempat beradanya bulan; bintang; matahari; dan planet yg lain: *mena to'u--iko*;terang sekali langit itu

la.hum.pue *n* puting beliung; udara yg bergerak dng cepat dan bertekanan tinggi: -- *ai ibongkanao raha-raha*; puting beliung ini membongkar rumah-rumah

la.i.hu *n* rusuk; sisi; samping; lambung (sebelah tubuh dsb): -- *mia iso teto'ori ai murungku*; rusuk orang itu kentara krn ia kurus

la.ki.a.ma *pron* 1 panggilan untuk laki-laki tua atau orang yg dituakan; 2 saudara kandung laki-laki pihak ayah atau ibu

la.ki.a.ma.no *n* kakak ayah/ibu

la.ki.a.na *pron* panggilan anak dr saudara laki-laki atau perempuan

la.ki.i.na *pron* 1 panggilan untuk wanita tua atau yg dituakan; tante; 2 saudara kandung perempuan pihak ayah atau ibu

la.ko.bo *v* berjalan (bergerak) maju meninggalkan (suatu tempat): -- *alao hp iso*; mereka pergi mengambil hpnya

la.ku *n* musang;binatang menyusui suku *Viverrividae*; bentuknya mirip kucing; bertungklai pendek tetapi badannya lebih besar; warna bulunya dr abu-abu sampai abu-abu kehitam-hitaman; ekornya panjang; biasa keluar malam untuk mencari makan; terutama buah-buahan atau ayam: -- *mongka manu*;musang makan ayam

la.le *n* lalat; serangga kecil dapat terbang; berwarna hitam; suka hinggap pd barang yg busuk (bangkai; kotoran; dsb) dan dapat menyebabkan penyakit: *popateopo-- iko*;coba kamu bunuh lalat itu;

-- **uso** *n* lalat besar yg suka mengisap darah hewan (spt kerbau; lembu); pikat

la.lo *v* lalu; lewat; menempuh: -- *rahano laki amangku ongko paraluku*;lewat di depan rumahnya pamanku krn saya ada keperluan; **la.lo.hio** *v* lewati: *tetea ~ Ardin laikano*; sebentar kamu lewati rumah Ardin; **ku.la.lo.o.mo** *v* terlewati: ~ *ela laikamu*; rumah anda sudah terlewati;

lana . ²lambo

ku.la.lo.o.moi.ao v

terlewatkan;

la.loo v lewati

la.na n minyak goreng

la.ne.ke n semacam gelang besi putih yg dililitkan di kaki

la.pa.la.pa n penganan yg terbuat dr ketan dan kelapa parut serta diberi garam; dibungkus dng daun kelapa muda berbentuk silinder dan direbus

la.pi n alat pikulan pd kerbau (bos bubalus)

la.pu v muncul;

ma.ka la.pu-la.puv bermunculan

la.ri.la.ri.noi n sisi (bidang; tanah) yg landai atau miring

la.ro v dalam (dalam kata depan);

ala-a.la.ro v dalam-dalam;

ino.la-ola.ro.no adv sedalam-dalamnya;

ola.ro.no n kedalaman;

lam.bula.ro n dalaman;

mom.pa.ko o.la.ro v mendalamkan;

mom.po.ko ola.ro to'u n memperdalam;

mong.koola.ro v

mendalami;

ola-ola.ro adv dalam-dalam;

pi.no.ko o.la.ro n

pendalaman;

te.la.ro.ma.ko n

pendalaman;

teng.ko.la.roa mendalam

la.su.na n bawang: *po'oli* --

momea; beli bawang;

-- **mo.mee** n merah;

-- **pu.te** n bawang putih

la.yang.la.yang n layang-layang:

tolako mepae-pae--;ayo

kita bermain layang-layang;

me.la.yang-la.yang n

permainan layang-layang

yg ditampilkan sbg

hiburan atau

pertandingan; dimainkan

pd musim kemarau

contoh: *petandia ~ meroa*

to'u; pertandingan layang-layang sangat ramai

lai.ka uma n dangau/rumah kebun

lam.ba.ri n kerbau jinak yg

sudah jadi liar krn sudah

lama dilepas bebas oleh

pemiliknya

¹**lam.bo** n kapal layar/perahu layar

²**lam.bo** v banjir: -- *oba baho*;

banjir air;

pi.nong.ko.lam.bo

dibanjiri: pengempe iso ~

empang itu dibanjiri

lambu . langku

lam.bu *n* baju: opa diakono -- mu? berapa kamu belikan bajumu?;

-- **ka.ba.ya** *n* baju perempuan bagian atas; berlengan panjang dan dipakai dng kain panjang: *huo pooliamo~*; di mana tempat kamu membeli kebaya

lam.pam.pa.no *n* lembah yg dalam dan sempit; serta curam dindingnya: -- *iko au tedotangi wainto*; hati-hati; itu ada jurang; nanti kita jatuh

lam.pu-lam.pu *n* lampu berisi bahan bakar minyak kelapa; dibakar dan didudukkan di samping jenazah; bahan bakar tidak boleh dr barang lain

lan.ci *n* rakit; alat transportasi air yg dibuat dr potongan-potongan kayu atau bambu yg dijejer kemudian diikat yg biasa dipakai untuk mengangkut rotan dalam jumlah besar yg melewati sungai: *mia iso moweweu o--*; orang itu sedang membuat rakit

lan.da.ke *n* keranjang besar untuk memeras air sagu

lan.da.kio *v* letakkan kaki (ke tanah; permukaan; dsb):

waiyo-- wea iko; jangan injak beras itu

lan.da.sa *n* balai-balai

lan.dao *v* meletakkan kaki pd; memijak; injak: ~ *karuno mia iso*; injak kaki orang itu;

mo.lan.da *v* menginjak: *hilee sangaja ~karuno mia*; ia tidak sengaja menginjak kaki orang;

li.nan.da.ki *v* diinjak: ~*karuku ali mia iso*; diinjak kakiku oleh orang itu;

te.lan.dav terinjak

lang.ke ka.ru *n* gelang kaki yg terbuat dr logam yg disepuh dng air emas/perak jumlahnya sebanyak dua buah pd tiap kaki

lang.ke li.ma *n* gelang tangan bahannya terbuat dr logam yg disepuh dng air emas/perak; jumlah gelang yg dipakai adalah empat buah tiap pergelangan

lang.keu *n* pohon

lang.ku *v* gebuk; pukul; ketuk (dng sesuatu yg keras atau berat);

lang.kua *n* gebukan;

li.nang.ku *v* memukuli; memukul berkali-kali;

leci . lemo

li.no.lang.ku *v* dipukul;

dipukul berkali-kali;

me.po.lang.ki *v* memukul;mengenakan suatu benda
yg keras;**me.ta.lang.ku-lang.ku** *v*

berpukul-pukulan;

mo.lang.ku *v* menggebuk;**mo.lang.ku.hi** *v*

menggebuki;

po.lang.ku *v* pemukul; alat

yg digunakan untuk

memukul;

te.lang.ku *v* terpukul**le.ci** *n* lici; pohon yg tingginya

10—15 m; bercabang

banyak dan

rindang; bertajuk bundar;

permukaan atas daunnya

berkilap; bunganya

tersusun dl bentuk malai;

berwarna kuning; dan

berbulu cokelat; buahnya

bulat meruncing; kulitnya

berbintil-bintil spt bekas

rambut; bijinya berwarna

hitam terbungkus oleh

daging buah yg berwarna

putih yg mengelupas dr

biji; daging buahnya

berair; harum dan manis;

Litchi chinensis sonn; 2

buah leci

le.ko *n* keris berkelok-kelok**le.le** *adv* sering**le.le.a.da.hu** *a* menurun sedikit

demi sedikit; agak miring;

tidak curam (tt tanah; tepi
sungai; pintu; dsb)**le.lea** *n* tempat penyimpanan
padi atau jagung untuk
sementara supaya awet
dan kering sebelum
disimpan di lumbung**le.lea wo.la** *n* kayu yg dipasang
untuk tempat meletakkan
atau tempat memasang
kaso (*kasau*)**le.mo** *n* 1 jeruk; tumbuhan yg
termasuk keluarga *Citrus*;
pd ketiak daun terdapat
duri; mempunyai berbagai
jenis dan varietas; limau;
Citrus; 2 buah spt jeruk;
isinya beberapa
ulas; rasanya asam dan ada
pula yg manis; pohon yg
termasuk keluarga *Citrus*;
pd ketiak daun terdapat
duri; mempunyai berbagai
jenis dan varietas buahnya
dimakan dan daunnya
dapat digunakan sbg
bumbu atau penyedap;
limau: -- *bio* jeruk nipis;
-- **ba.lu.la** *n* jeruk bali;
jeruk asli Indonesia;
batangnya berbengkok-
bengkok; kayunya kuat;
berdaun besar bersayap
lebar pd tangkainya; bunga
berwarna hijau keputih-
putihan dan berbau
harum; buah beraneka

lepa . leaho

ragam bentuk; ukuran; warna daging; dan rasanya; banyak mengandung vitamin C; *Citrus maxima*;
 -- **mpo.le n** jeruk nipis; jeruk yg bercabang banyak; buahnya bulat telur; berwarna hijau sampai kuning; kulit buah yg tipis mengandung banyak minyak asiri; *Citrus aurantium (aurantifolia)*; 3 lemon; tanaman berbuah bulat atau lonjong; berujung agak lancip; jika matang berwarna kuning; isinya berulas-ulas; umumnya tidak dimakan langsung; tetapi airnya dibuat minuman penyegar; *Citrus limon*;

-- **ngku.ru n** jeruk purut; jeruk yg daunnya lonjong; berbau harum; kulit buah untuk pencampur membumbui ikan dan mengandung banyak minyak asiri; *Citrus hystrix*;

le.pa a lumpuh pd tangan dan kaki;

mo.le.pao v
melumpuhkan;

te.le.pa n kelumpuhan

le.we hu.ka n melinjo; tumbuhan yg batangnya lurus bercabang-cabang di

bagian atasnya; daunnya bulat telur memanjang; buahnya biasa dibuat emping; belinjo; *Gnetum gnemon*: *onkoke inahu -- mu?* adakah sayur daun melinjo?

le.we o.lo n semacam daun kedondong yg dimasak dng daging

le.we sa.asa.a li.nan.da a bunyi daun yg diinjak

le.wen.teo n pohon yg daunnya besar/lebar; pd zaman dulu orang menggunakannya sbg pengganti payung

le.weng.keu v layar; kain tebal yg dibentangkan untuk menadah angin agar perahu (kapal) dapat berjalan (laju)

lea.ho v ada ruang untuk diisi; ditempati; dimasuki; dipakai; dsb; dapat berisi; muat: -- *iso wacu ali oto*; muat batu itu di mobil; **mo.lea v** memuati: *andade ~wacu i garoba*; mereka memuati gerobak itu dng batu;

pi.no.le.a.ngi v dimuati: *oto iso ~ ako buranga*; mobil itu dimuati pasir;

pi.no.le.a.ha.ko v
memuatkan: *anaate era iso ~o wita i oto*; anak itu

lee . ²lipa

memuatkan tanah di mobil;

te.leav termuat: ~-*homo lamari i oto*; sudah termuat lemari di mobil

lee *adv* tidak

lem.bo.no *n* tanah rendah; lembah (di kiri kanan sungai; di kaki gunung); ngarai

lem.bue *n* lubang; air yg dalam (untuk laut dan kali)

len.te.kong.kov datang ke tempat kenduri

leng.ke *n* perempuan yg genit

leo.hu *n* daun

leu *v* datang

li.lin *n* bahan terbuat dr parafin; mudah mencair jika dipanaskan; dapat dipakai sbg pelita dan/atau untuk membatik: *poncunu-- iso* bakar lilin itu

li.ma ma.da.la *num* salah satujumlah satuan/pecahan mata uang dalam rupiah: -- *olina* lima ribu harganya

li.ma pu.lu *num* bilangan yg dilambangkan dng 50 (Arab) atau L (Romawi): -- *madala* lima puluh ribu

¹**li.ma** *n* 1 jari; tangan

²**li.ma** *num* angka lima (5)

li.na.ko.no.bo *adv* selamalamanya; 1 paling lama; 2

tidak habis-habisnya; sepanjang masa; kekal

li.na.la *v* memasak sesuatu dng air atau memasak sesuatu dl air mendidih; rebus: *hawo --mu iko polu?*; apa yg sedang kamu rebus di dapur?;

mo.la.la *v* merebus: ~ *dou ai sanggore*; saya merebus kacang tanah;

mo.la.lai *v* yang merebus: *ina i peciwamu ~ wingkeu?*; siapa temanmu yang merebus ubi

li.ne.ori *v* dilayarkan

li.nea *n* muatan;

li.nea.nov bermuatan

li.nim.bo *n* harta hasil curian

¹**li.pa** *n* kelapang; binatang berbisa bertubuh pipih; bersegmen spt cacing; berkaki banyak; bersendi; bagian depannya beracun; *Chilopoda*

²**li.pa** *n* sarung;

-- **ba.te** *n* kain bergambar yg pembuatannya secara khusus dng menuliskan atau menerakan malam pd kain itu; kemudian pengolahannya melalui proses tertentu; biasanya dipakaikan pd bayi saat baru lahir: ~*mu lakiina*

limbue . lombo-lombo

bosa; kain batik perempuan
itu basah

lim.bue *n* penghulu

lin.du *n* lumut (*bryophyta*);

ko.lin.du *v* berlumut;

te.lin.du *v* berlumutan;

ko.lin.du *n* berlumut: *kau iso* ~; kayu itu sudah berlumut

ling.gi.si *n* alat pencungkil

lo.ba *n* lubang; liang; lekuk tanah; dsb.

lo.bak *n* lobak; sayuran yg umbinya berwarna putih; umbi dan daunnya biasa dibuat sayur; *Raphanus sativus*

lo.bo-lo.bo *n* kelapa muda yg belum ada isi

lo.i.ya *n* 1 tumbuhan berakar serabut (umbinya pedas rasanya; dipakai sbg aromatik; bumbu dapur atau obat); berdaun lonjong dan lancip; bunganya berbulir; halia; *zingiber officinale*; 2 umbi jahe: *lakopo kalio* ~ *iko*; pergi gali jahe itu

lo.la.ko *n* suatu permainan yg mempergunakan alas kaki dr tempurung kelapa

lo.la.ma *n* balok batu segi empat panjang; terbuat dr batu kapur yg lunak. fungsinya berupa pembatas dr keempat sisi kuburan

lo.lia *n* pergelangan tangan

lo.lo.ha *n* tempat memasukkan ampas/serbuk sagu

lo.no *adv* habis; tidak ada yg tinggal lagi krn sudah digunakan

lo.poo *n* 1 sejenis pohon yg getahnya dapat melukai orang-orang (*aegles marmelos*); 2 tempat air dr buah maja

lob.ster *n* lobster; udang laut; termasuk dl genus *Homarus*; berwarna hitam kebiru-biruan; berkaki delapan; dan mempunyai sepasang sepit yg besar; udang karang

lom.ba *n* 1 lubang; 2 ventilasi; lubang udara

asa.lom.bav perlubang;

mo.lom.bav melubangi;

te.lom.bav berlubang;

lom.pa-lom.pa *n* lubang

yg berfungsi sbg

perangkap binatang;

lom.ba.no.a.hu *n* lubang

atau cerobong tempat

mengeluarkan asap:

untopo~ iko; lihat lubang

asap itu

lom.bo-lom.bo *n* ubun-ubun;

bagian yg empuk pd kepala

(bagian kepala dekat dahi);

bagian puncak kepala: --

na'ate mohewu; ubun-ubun

anak itu kecil

lombu . lumaa

lom.bu *v* lumpur;

pe.lom.bua *n*

pelumpuran;

te.lom.bu *v* berlumpur

lon.to *n* makanan yg dibuat dr beras dibungkus dng daun pisang kemudian direbus sampai matang: *alakuo--*; ambilkan lontong

lu.cu *n* monyet; kera yg bulunya berwarna keabu-abuan dan berekor panjang; kulit mukanya tidak berbulu; begitu juga telapak tangan dan telapak kakinya; *Macacus synomolgus* binatang menyusui (yg tergolong paling sempurna); bentuk tubuhnya mirip manusia; berbulu pd seluruh tubuhnya; memiliki otak yg relatif lebih besar dan lebih cerdas drpd hewan lain; termasuk hewan pemakan buah; biji-bijian; dsb.: *sario iso--*; usir kera itu

lu.e.sa *n* tangga; tumpuan untuk naik turun dibuat dr kayu (papan; batu; dsb) bersusun berlenggek-lenggek: *alakuo lumai -- ikono!* tolong ambilkan tangga itu!

lu.ka.kang.ku *pron* panggilan bagi abang atau kakak kandung

lu.kao *a* keras tidak dapat dilenturkan; kejur; kejang

lu.luo *v* kejar; berlari buru-memburu: *mengkali -- mia iso molimbo manu*; cepat kejar orang yg mencuri ayam itu;

li.nu.lu *v* dikejar: *ongkude ~ alumo mia*; saya dikejar oleh orang gila;

li.nu.lu.ko *v* diburu: *powai kau ~ iniwai polisi?*; Mengapa kamu diburu polisikemarin?;

me.po.lu.lu *v* memburu: *iniwai onkude mari ~o wawi*; kemarin saya memburu babi;

mo.lu.lu *v* mengejar: *kulako ~ dou binata*; saya sedang mengejar binatang itu;

te.lu.lu *v* terkejar: *oto iso hileepo ~*; mobil itu tidak terkejar lagi

lu.ma.ko *v* pergi

lu.maa *v* terbang; bergerak atau melayang di udara dng tenaga sayap (tt burung dsb) atau dng tenaga mesin (tt pesawat terbang dsb): *-- obo manu-manu kolongae*; burung-burung itu telah terbang;

lumanda . lumba-lumba

pi.no.ko.lu.ma *v*
menerbangkan;
membiarkan terbang;
melepaskan supaya
terbang: ~ *layang-*
layang; menerbangkan
layang-layang

lu.man.da 1 *v* mendirikan suatu
bangunan di atas tiang
untuk memproses
pemisahan tepung sagu dr
ampasnya **2** *n* sistem
pengolahan atau cara
mengeksrak tepung sagu
dng menggunakan injakan
kaki di atas wadah khusus
yg dibuat dr rotan atau
pelepeh batang sagu;
menginjak-injak serbuk
sagu setelah dicampur dng
air untuk diendapkan

lu.me.la *v* berjalan; contoh: *ta --*
mako idaoa; kita berjalan
saja ke pasar

lu.mon.sov lompat; bergerak
dng mengangkat kaki ke
depan (ke bawah; ke atas)
dan dng cepat
menurunkannya lagi

lu.mu.a.ra.ko.no *v* memecat
orang yg bersalah

lu.re *n* ikan kecil (teri)
lu.tung *n* lutung; kera hitam yg
berekor panjang
(termasuk jenis *Presbytio*);
Pythecus pyrrahus

lu.wa *n* luwak; binatang mirip
kucing berbulu bintik-
bintik yg gemar makan
ayam; buah kopi; dsb;
musang; *Paradoxurus*
hermaphroditus

lu.woa.ko.no *num* semua;
segala; sekalian;
sekaliannya; semuanya: --
mia teile lumako i
kecamatan; semua orang
pergi kerja bakti di
kecamatan

lua.ta *n* ayam jago

lue a luas;

lue.hio *v* meluaskan;

mo.lue *v* meluas;

mom.po.ko mo.lue *v*
memperluas;

pi.no.ko mo.lue *n*
perluasan

lum.ba-lum.ba *n* lumba-lumba;
binatang mamalia laut
sejenis ikan paus; bergigi
kecil dng moncong yg
panjang; *Delphinidae*

M

- ma.ca** *n* harimau
- ma.da.la** *n* ribu; satuan bilangan kelipatan seribu yg dilambangkan dng tiga nol (000) di belakang angka 1—999: *aso* ~; seribu; **aso ma.da.la** *n* ribuan; bilangan yg dilambangkan dng angka 1.000 (Araab) atau M (Romawi)
- ma.do.ko** *a* terlampau hemat memakai harta bendanya; pelit; lokek: *peeraimo--kanaikono*; jangan terlalu kikir
- ma.do.ra.ka** *a* durhaka: *ana --iso lumako bintao baeno*; anak durhaka itu pergi meninggalkan ibunya; **pi.nong.ko.ma.do.ra.ka** *v* didurhakai: ~. *anaate iso alumo tamano* ia didurhakai oleh orang tuanya; **mom.po.ko.ma.do.ra.ka** *v* mendurhakai: *anaate iso ~mia mocua*; anak itu mendurhakai orang tuanya
- ma.ha.ki** *a* sakit: *andade lumako lumeleno peciwendo mia --*; mereka pergi membesuk temannya yg sakit -- **mo.ku.la** *a* demam panas;
- mo.ko ma.ha.ki.no** *a* demam; 1 panas badannya (suhu badan lebih tinggi dp biasanya; umumnya krn sakit); 2 sakit yg menyebabkan suhu badan menjadi lebih tinggi dp biasanya
- ma.i.de** *pron* kami: *--lumako sikola*; kami pergi ke sekolah
- ma.i.de.ko.o.ru.a** *pron* yg berbicara bersama dng orang lain (tidak termasuk yg diajak berbicara): *aikomami mongkaraja otugas--*; kami berdua lagi mengerjakan tugas
- ma.i.de.ko.o.to.lu** *pron* orang yg berbicara bersama dng orang lain (tidak termasuk yg diajak berbicara): *aikomami metakro--*; kami bertiga lagi main takraw
- ma.lim.pu.su** *a* gelap: *akamarano -- to'u*; kamarnya gelap sekali; **ke.ma.lim.pu.si** *n* kegelapan
- ma.lo** *n* malam waktu setelah matahari terbenam hingga matahari terbit: *andade talumako -- ai*; mereka akan berangkat malam ini;

mamusu . ¹mara

ma.lom.pu.su *a* tidak ada cahaya; kelam; tidak terang; gelap: ~-*no onkude aikamara iso*; sangat gelap sekali kamar itu

ma.mu.su *n* perang; konflik: *wai* lako *i Poso somontara* --; ia pergi ke Poso sementara sedang terjadi perang;

mi.nu.su.hi *v* dimusuhi;diperangi: *dapaa somontara ~ alumo walanda* Jepang samantara diperangi oleh Belanda; **me.mu.su** *v* berperang: *dapaa ~ alumo walanda*; Jepang berperang dng Belanda

ma.ni.la *n* entok; itik yg dipelihara sbg pengeram yg baik; terutama untuk mengerami telur bebek yg tidak dapat mengeram sendiri; suaranya berdesis; itik manila *Cairina scutulata*: *sumbeleopo*-- *iko* potong itik manila itu

ma.nu *n* ayam; unggas yg pd umumnya tidak dapat terbang; dapat dijinakkan dan dipelihara; berjengger; yg jantan berkokok dan bertaji; sedangkan yg betina berkotek:

sumbeleopo -- *iko*; potong ayam itu

ci.na -- *n* ayam betina dewasa: *oowoseno ~ ayam betina itu besar*;

lu.ata -- *nayam jantan dewasa*;

lu.ata mo.se.ka *n* ayam jantan tanggung;

ma.nu -- *n* ayam berbulu bintik-bintik (*callus ferrugineus*): *mia iso lumako morako* ~ orang itu

pergi menangkap ayam berbulu bintik-bintik;

-- **pan.da** *n* ayam kate; jenis ayam kecil;

ma.nu-ma.nu bo.i.to *n* beo; burung berbulu hitam berkilau yg dapat dilatih

menirukan bunyi (kata-kata; nyanyian; dsb); *Gracula religiosa*;

ma.nu-ma.nu *n* burung: *tolako mo'temba* ~ kita pergi menembak burung

sa.li --*n* jengger ayam;

ma.ra.sai *a* tidak berharta; serba kekurangan (berpenghasilan sangat rendah): --*to'u polamami mau owea koleo mompoko oli* kami sangat miskin; beras pun tidak bisa kami beli

¹**ma.ra** *a* 1 basi; 2 tidak berbentuk lagi; hancur:

² **mara** . masigi

kina iso mewoo --;
makanan itu sudah basi

² **ma.ra** *a* rusak dan berbau tidak
sedap (tt buah; daging;
dsb): *wua nangka iso --*
ikaho ule-ule buang nangka
itu sudah busuk dimakan
ulat

ma.ram.pi.saa *n* diare: *ana*
somea iso -- ai pongkaa
taipa; bayi itu diare akibat
makan mangga

ma.re.po *a* repot; sibuk; banyak
kerja: *--to'u umunde iku*;
kamu repot sekali;
mom.po.ko.ma.re.po *v*
merepotkan: *amunde iko*
~; kamu merepotkan
sekali;

pi.no.ko.ma.re.po *v*
direpotkan: *ongkude ~*
alumo mia iso saya
direpotkan oleh orang itu

ma.ri.poo *adv* akan/nanti

ma.ri.sa *n* lombok (cabai):
patani iso mombula --;
petani itu menanam
lombok

ma.rio.mo *adv* sudah: *anantama*
iso u -- mebaho; anak laki-
laki itu sudah mandi

¹ **ma.roa** *a* ramai: *daoa lamanae*
-- to'u; pasar Lamonae
ramai sekali

² **ma.roa** *v* hiburan; mereka pergi
ke tempat hiburan malam;

ma.roa.ha *n* keramaian;
hiburan: *hiwa poiachano ~*
hiiai?; di mana tempat
hiburan di sini?

mom.po.ko.ma.roa *v*
menghibur;

pi.no.ko.ma.roa *v*
diramaikan: *~ ai acaralulo*
diramaikan dng acaralulo

ma.rom.pa.ma *n* demam: *i Ani*
hilee sikola ai-- (bibi); Ani
tidak ke sekolah krn
demam

ma.ru.gi *a* rugi: *pa dangka iso --*
sababu hawa-hawano
menadi mia meera;
pedagang itu rugi krn
barangnya banyak yg
rusak;

pi.nong.ko.ma.ru.gi *v*
dirugikan: *~marugi to'u*
mia iso ali peciwano; ia
sangat dirugikan oleh
temannya orang itu;

mom.po.ko.ma.ru.gi *v*
merugikan: *umunde iko*
~to'u; kamu sangat
merugikan

ma.se.ke *a* gawat: *hakino*
tamano --to'umo: penyakit
bapaknya sudah gawat

ma.si.gi *n* rumah atau bangunan
tempat beribadah orang
Islam: *-- tehi lele setiap*
waktuno sambahea; masjid
terisi setiap waktu salat

masilaka . ²matea

ma.si.la.ka *a* sial: *andade eheo kemonaera --*; mereka selalu bernasib sial

ma.su.sa *a* susah: *mia iso --to'u cinepo awako*; orang itu susah diketemukan;

ma.su.san.sa.waa susah hati; **mom.po.ko.ma.su.sa** *v* menyusahkan: *anaate iso eheo ~ mia mocuano*; anak itu selalu menyusahkan orang tuanya;

pi.nong.ko.ma.su.sa *v* disusahkan: *~ali cuaingku*; saya disusahkan oleh kakakku

¹**ma.ta** *a* mentah; belum masak; belum waktunya untuk dipetik

²**ma.ta** *n* mata; indra untuk melihat; indra penglihatan: *--no tamano mowuro to'uomo*; mata ayahnya sudah rabun

ma.ta.o.leo *n* matahari: *andade ndopilee lumako -- montoe homo*; mereka belum berangkat; matahari sudah tinggi

ma.ta.ba.ho *n* tempat air yg mengalir dr batuan atau tanah ke permukaan tanah secara alamiah; sumber air: *--Molino*; mata air jernih

ma.ta.no *n* sekerat kawat yg ujungnya berkait dan

tajam; digunakan untuk menangkap ikan; pancing

ma.ta.rak.ka.la *n* besi tajam pd baja yg masuk ke tanah; nayam

ma.tang.ko.nau *n* nama pohon enau yg baru pertama kali bermayang: *tamangku lumako mompole --*; ayahku pergi memotong enau

ma.te mpe.na *adv* mati diinjak kuda; penganiayaan yg dilakukan krn adat dan tidak mendapat tuntutan hokum: *tama iso -- sia-sia*; laki-laki itu meninggal sia-sia

¹**ma.te** *v* tidak menyala; tidak berkobar lagi; pdm; mati (ttg lampu): *--omo ke lampu iko*; apakah lampu itu sudah padam; **ma.te.to'u.mo** *v* memadamkan: *~api i uma*; ia sudah memadamkan api di kebun;

mom.pe.pa.te *v* memadamkan; memadamkan: *~ api mompakebaho*; ia memadamkan api itu dng air;

pi.no.pa.te *v* dipadamkan: *coba ~ lampu iko*; coba kamu padamkan lampu itu

²**ma.tea** duka (mati): *manu iso --*; ayam itu sudah mati

mau . mari

ma.u.

ru a mudah sedih;
murung: -- *i laro kamara te te* murung sendiri di dalam kamar;

ke.mau.rua n

kemurungan: ~ *hina peawa*; kemurungan tidak ada teman

ma.ya.si v mayat; badan atau tubuh orang yg sudah mati

man.cu n 1isi kantong (uang) dr pengantin laki-laki yg dibekali oleh orang tuanya pd saat meninggalkan rumah perempuan untuk diberikan kpd anak-anak yg membawa makanan/bekal; 2bahan; bekal: *anaate iso mowawo* -- *lumaleo sikolah*; anak itu membawa bekal pergi ke sekolah;

-- **ki.na n** bahan makanan;

-- **ma.ta n** bahan baku;

-- **pokonda'u n** bahan pelajaran;

-- **sarita n** bahan cerita;

-- **tecunu n** bahan bakar: *motoro iso opuomo* ~; motor itu kehabisan bahan bakar

man.sa.ko leu adv tiba-tiba; sekonyong-konyong; dng mendadak: --*itonia mia iso*; tiba-tiba orang itu datang

man.so.lo a deras

man.ti.ri n mantri: --*iso wakao anakku*; mantri itu menyunat anak saya

mang.gis n manggis; tumbuhan yg tingginya mencapai 25 m; buahnya berbentuk bulat; setelah masak berwarna ungu kemerah-merahan; daging buah berulas-ulas berwarna putih; rasanya manis

mar.ki.sa n markisa; tumbuhan merambat; buahnya kira-kira sebesar sawo; kulitnya berbintik-bintik berwarna kuning atau hijau muda keputih-putihan; daging buahnya berasa asam; digunakan sbg bahan dasar sirup; *Passiflora edulia*

ma.ri p telah jadi; telah sedia; selesai; sudah: --*omo ke iko karaja?*; apakah pekerjaan itu sudah selesai;

pi.nong.ko.u.ma.ri v disudahi; diselesaikan: *kanampe karaja iko* ~*omo*; pekerjaan ini baru setengahnya selesai;

mom.po.ko.u.ma.ri v menyudahi: ~*hendero oleo*; ia menyudahi pekerjaan hari ini

mas koki . mebahosala

mas.ko.ki *n* ikan mas koki; ikan hias yg hidup di laut; bermata besar melotot; berkulit keemas-emasan

mau.ru *a* susah (*tt* keadaan sehari-hari): *masalano -- to'u*; masalahnya susah sekali;

ma.su.san.sa.wa *a* susah hati;

mom.po.k.oma.su.sa *v* menyusahkan: *anaate iso eheo moko ~ mia mocuano*; anak itu selalu menyusahkan orang tuanya

mba.ro *a* parau (*tt* suara)

mbi.ri-mbi.ri *n* capung; serangga yg bersayap dua pasang dan berbadan panjang (sering menjadi mangsa burung)

mbu.ka *v* olah;

mo.bu.kao.bo *v* berolah

me.ale-ale *v* bermain;

me.ale-ale.ko.no *v* mempermainkan: *ungkude ~ana mia*;saya mempermainkan anaknya orang

me.am.pu *v* dekap (*pd* leher; tubuh; dsb); peluk: -- *boneka iso kada mengkali mocuri*;peluklah boneka itu agar kamu cepat tidur;

inam.pu *v* dipeluk: *ongkude ~ki ueku*;saya dipeluk oleh nenek;

mo.am.pu *v* memeluk: *onkude ~ kendaalu*; saya memeluk bantal

me.asa mpo.alaa *n* lago; hubungan keluarga antara dua orang istri/suami bersaudara (saya berlago/berkamodu dng adi krn saya kawin dng adik istrinya): *ongkude -- alumo anano desa*; saya berlago dng anaknya pak desa

me.asa.mpo.naa *v* bersatu dl menyatakan kehendak: *rayaculambacu -- ilaromo mobitara kamoikoa*; masyarakat Culambacu bersatu dalam menyatakan kehendak

me.ba *n* roh jahat yg suka melancong di malam hari untuk mengganggu manusia yg sedang tidur: *mia mocua iso i konao -- haki seto*; orang itu kemasukan roh jahat

me.ba.ho sa.la *v* mandi biasa atau mandi *sala* dalam memandikan jenazah; setelah dilakukan *alangkitae*; diteruskan dng mandi wajib

mebakuti . mecimoi

me.ba.ku.ti v kegiatan

mengerjakan sesuatu secara gotong royong; *andade -- moweweu jambata*; mereka bergotong royong membuat jembatan

me.ba.nga n permainan

tradisional dng memakai kemiri sbg bahan mainan; permainan yg alat perangnya dr jambu mete atau buah kemiri yg diletakkan di tengah-tengah lingkaran; lalu dilemparkan oleh masing-masing pemain *ana mate era mepae-pae -- ako beau*; anak-anak sedang bermain memakai biji kemiri

me.bak.ti n kerja bergotong royong tanpa upah (untuk kepentingan bersama)

me.bang.ko.bang.ko n

perempuan yg memakai sarung sebatas dada tanpa baju: *cina iso lumako ilaa -- ako sawu*; perempuan itu ke sungai dng memakai sarung

me.bo.ke v menyimpul sarung pd pinggang: *iao mepake sawu i -- iaano* ia memakai sarung dng menyimpul pd pinggangnya

me.bo.ku.lu v potong rambut; upacara potong rambut;

dilakukan setelah si bayi berumur 40 hari atau lebih: -- *ana ate iso irahano ue utamano*; upacara potong rambut bayi itu dilaksanakan di rumah kakeknya

me.bo.so v memakai kelambu

me.bua.ni v menjaring ikan dng jala: *pehori-hori rahangku lumaku -- ika*: tetanggaku pergi menjaring ikan dng jala

me.ci.ci.hi v upacara kelahiran; upacara penyambutan kelahiran bayi pertama (dilakukan setelah anak berumur 4 hari atau dapat ditunda sampai pd umur 7 hari) -- *anancinano maroa to'u*; upacara kelahiran putrinya sangat meriah

me.ci.la v mengerjakan pekerjaan dng bagi hasil (khusus pd pemotongan padi): *andade motao pae iso ginaji -- mengkena*; mereka pemotong padi itu digaji dng bagi hasil

me.ci.la.lo a langsung

me.ci.la.ri v mengasihi sesama manusia: *ana ate iso -- peciwano mia meoka*; anak itu mengasihi temannya yg lain

mecimoi . medulu sawa

- me.ci.moi** *v* 1 menjaga tanaman padi dr hama ketika mulai berbuah sampai saat penuaian: *patani iso -- paeno bikaoho binata*; petani itu menjaga tanaman padinya dr hama; 2 ronda *raya wiwirano meu-eu -- malo* warga wiwirano bergiliran ronda malam
- me.ci.na.ho** *n* haid: *cina iso --*; wanita itu lagi haid
- me.ci.rang.ka** *n* cat merah pd kuku: *maku mia lania cina iso -- mome*; kuku pengantin wanita itu dicat merah
- me.cu.cuai** *n* istilah bagi hubungan saudara kandung: *ndo oruado anaate iso--*; kedua anak itu bersaudara kandung
- me.cu.ka.ra.ko** *v* menaiki; **pe.cu.ka.ra.ko** *v* menaiki: *moi-moiko ~ iluesano raha iso*; hati-hati menaiki tangga rumah itu
- me.cu.la.ba.laa** *n* upacara adat pd saat akan panen hasil kebun dng tujuan agar hasil kebun dpt terkumpul dng selamat: *raya Padalere mompokolako --*; masyarakat Padalere melakukan upacara adat menolak bala
- me.cu.li** *n* sejenis teka-teki yg berbentuk puisi: *andade mepae-pae --*; mereka bermain teka-teki
- me.da.gai** *v* menangani pertahanan; keamanan; serta perlawanan yg mungkin timbul: *andade -- koamanano ilarong leampo*; mereka menjaga keamanan dalam kampung
- me.da.ra** *v* memburu rusa dng menunggang kuda: *andade lumako -- rusa*; mereka pergi memburu rusa
- me.de.den** iringan
- me.don.ta.ngi** *v* (terlepas) dan turun atau meluncur ke bawah dng cepat krn gravitasi bumi (baik masih dalam gerakan turun maupun sesudah sampai ke tanah dsb): *ana ete iso -- saba iraha*; anak itu jatuh dr rumah
- me.dong.ga** *v* melempar dng posisi badan langsung dng gasing (hule) yg akan dilempar: *ana ate aisoo era --*; anak-anak sedang main gasing saling memasang antara satu gasing dng gasing yg lain
- me.du.lu.sa.wa** *v* bersatu hati: *mia ciciwaa sarai iso -- erabo*; pasangan itu telah bersatu hati

meeilo . mehopuno

me.e.ilo *v* mengintip; meninjau calon istri yaitu kedua orang tua calon suami mengadakan kunjungan resmi ke rumah orang tua calon istri utk mengamati secara diam-diam keadaan si gadis dan apa yg dilakukannya: *ndoorua mia mecua iso -- i rahano anacima iso*; kedua orang tua itu sedang mengintip di rumah gadis itu

me.e.la-e.la *v* berteman: *ongkude -- ali Tamrin*; saya berteman dng Tamrin

me.e.lo-e.lo *n* permainan yg alat peraganya dr gelang rotan dan gelang karet yg dilemparkan pd suatu tiang atau patok yg sengaja ditancapkan

me.e.ra *a* buruk: -- *munde hiku*; buruk kita di situ

me.e.ra *n* kata sindiran ditunjukkan kpd org yg buruk rupa atau fisik: *ana cina iso --to'u tapuraino*; anak gadis itu jelek sekali wajahnya

me.engo *v* mencium: *powai kau -- cina iko?*; kenapa kamu cium perempuan itu?

me.eu *n* barter: *ndo'oruado mia iso -- i dao'a*; kedua orang itu sedang berbarter di pasar

me.eu.eu mon.sa.pei *v* saling bergantian mengipas

me.gi.li *v* berpaling

me.gin.coi *v* memberi warna merah pd bibir: *cina iso -- wiwihuuno*; wanita itu sedang memberi

me.ha.la.ngi *v* menghalau; menghalangi;

hi.na.la.ngi *v* dihalangi; dihalau

me.ha.roa *v* berkabung; berduka

me.he.la *v* campur: *ana manu iso hilee dadi -- alumo bebe*; anak ayam itu tidak bercampur dng bebek;

mo.he.la *v* mencampur: *cina ~ golopu iso alumo baho*; ibu mencampur tepung itu dng air;

hi.ne.la *v* tercampur: *lana iso ~ omo alumo baho*; minyak itu sudah tercampur dng air;

te.he.la *v* bercampur: *ana ate hilee dadi ~ alumo mia mocua*; anak-anak itu tidak boleh bercampur dng orang tua

me.he.wu *a* kecil

me.ho.pu.no *n* flu: *kanaai tempono haki --*; sekarang lagi musim penyakit flu

mehori-hori . mekokohawa

me.ho.ri-ho.ri *v* rapat; merapat-rapat (dekat jaraknya)

me.i.ye-i.ye *n* permainan tali yg anggotanya paling kurang tiga orang, dua orang memutar tadi sedang yg seorang melakukan permainan, permainan ini boleh dilakukan berkelompok

me.ilo *v* melihat lewat celah

me.ing.go *n* permainan yg dimainkan pd musim terang bulan (malam hari) pd umumnya dimainkan oleh anak-anak

me.ka.li *v* 1 mencetak tanah tempat galian kubur; 2 menggali: *mia iso -- wita*; orang itu menggali tanah

me.ka.ma.la *v* bertapa

me.ka.ten.de *n* permainan dng menggunakan batu kerikil sbg alat mainnya: *ana ate iso -- i ngapa raha*; anak itu sedang *mekatende* di halaman rumah

me.ke *n* batuk: *ana somea iso --*; bayi itu diserang batuk;

me.me.ken batuk-batuk: *ine iso ~ nenek itu lagi batuk-batuk*;

ke.me.ke-me.keav terbatuk-batuk: *ana ate iso ~ ai ponsipako ahu*; anak itu terbatuk-batuk krn menghirup asap

me.ki.si-ki.si *v* memicingkan mata: -- *ai tomontemba rusa*; dia memicingkan mata saat mau menembak rusa

me.kin.to *a* bersih: *kantoro iso --*; kantor itu bersih;

me.kin.to.a.no *v* kebersihan: *dagaiho ~ sikolahamu*; jagalah kebersihan sekolahmu;

me.kin.to.a.no *v* pembersihan: *ana ate era monepoko ~ i raha sikolano*; anak-anak melakukan pembersihan di sekolahnya;

pi.no.ko.me.kin.to;

mom.po.ko me.kin.to *v* membersihkan: *ibae ~ raha*; ibu membersihkan rumah

me.ko.ko.ha.wa *a* merasa sangat tidak enak hati (hina; rendah; dsb) krn berbuat sesuatu yg kurang baik (kurang benar; berbeda dng kebiasaan; mempunyai cacat atau kekurangan; dsb); malu: *waiyo -- mecukana*; jangan malu bertanya;

ki.no.ko.ha.wai *v* dipermalukan: ~ *ani mia*; ia dipermalukan oleh orang;

mong.ko.ko.ha.waiv memalukan: ~ *mokoa*

mekowea . melolo

munde iko; memalukan
saja kamu ini;

me.ko.wea *v* pengabaran orang
meninggal dng mengutus
beberapa orang ke kerabat
yg baru meninggal: *mia iso*
-- *ongko miu mate* orang
itu membawa kabar bahwa
ada orang meninggal

me.kon.do *a* menatap sesuatu

me.kon.tau *n* 1 orkes
tradisional masyarakat yg
terdiri atas dua buah
gendang dan sebuah gong
besar berfungsi untuk
mengiringi tarian
tradisional; 2 permainan
rakyat yg dilakukan orang-
orang tua yg memiliki
kemampuan dl bidang
ketangkasan ilmu bela diri
dng menggunakan pisau;
keris; atau parang: *pae-pae*
~ *iehetomo mia iso*;
permainan *mekontau*
sangat digemari orang itu

me.la *a* berjarak jauh (dr ujung
ke ujung); lama (tt waktu)

me.la.bu *v* mendaratkan: *kapalo*
iso -- *i polabuha*; kapal itu
telah mendarat di
pelabuhan

me.laa *a* panjang: *ula mpongkoo*
hawa-hawa iso -- *to'u*; tali
untuk mengikat barang itu
panjang sekali

me.lam.pu *v* cara berburu
kerbau liar di hutan:
andade lumako --
karambau moilai; mereka
pergi berburu kerbau liar

me.lan.ci; **li.nan.ci** *v* membawa
sesuatu mengikuti arus
sungai: *kei iso* -- *cumondro*
solono ia; kayu itu
dihanyutkan dng
mengikuti arus sungai

me.le.pa *v* bersimpuh; duduk
dng kedua belah kaki
terlipat ke belakang untuk
tumpuan badan: -- *iwita*
hilewe mompake pekapahi;
bersimpuh di tanah tidak
memakai pelapis

me.li.di *v* mulus (jalanan)

me.lim.panga.ko *n* upacara
menginjak tanah yg
dilakukan setelah
beberapa hari anak lahir
pd saat itu rambut anak
dipotong dan kedua
telapak kakinya disapukan
tanah

me.ling.ke.de *v* berjongkok dng
tumit terangkat: *ana ate*
iso lumako --; anak itu
berjalan dng ujung kaki

me.lo.lo *v* istirahat: *mia lumakee*
karu ito -- *i puu ngkeu*;
pejalan kaki itu sedang
istirahat di bawah pohon;

melooloo . meoka

- me.loo** *v* beristirahat:
andade ~ iraha iso; mereka beristirahat di rumah itu;
pe.lo.lo.oha *n*
peristirahatan ~ *iso moiko to'u*; tempat peristirahatan itu sangat nyaman
- me.lo.oloo** *v* inap;
la.lo me.loo-loo *v*
inginap;
mom.po.ko mpe.loo-loo *n*
menginapkan;
pe.loo-lo.oha *n*
penginapan
- me.loe** *n* orang yg cerewet;
me.loei *n* perkataan yg tidak berarti: --*no mia iso*; cerewetnya orang itu
- me.lon** *n* melon; pohon yg buahnya hampir sempurna bulat; kulit buahnya hijau kekuning-kuningan dan agak kasar; daging buahnya berwarna kuning dan manis rasanya;
Citruslus vulgaris
- me.lu.we** *a* 1lapang; tidak sempit: --*no iko dopi*; papan itu lebar sekali; 2luas: *lima iso --to'u*; kebun itu luas sekali
- me.lue** *a* lapang; lebar; umum (tt masyarakat)
- me.me.ke** *v* batuk: *ana ate iso --* ; anak itu batuk
- me.me.lu** *v* muntah;
- me.me.lui.ho** *v*
memuntahi;
me.me.lua.ko *v*
memuntahkan;
pe.me.lun muntahan
- me.mu.mu bi.ri.no** *v*
berdengung (telinga)
- me.na.di** *a* banyak;
-- **i.hi.no** *a* banyak isinya;
-- **wu.ku** *a* banyak tulang (tt ikan)
- me.ne.na** *a* enak: *minahu iso -- to'u*; masakan itu enak sekali
- me.ne.re.te** *a* pulih
- me.nei** *a* terang; dalam keadaan dapat dilihat (didengar); nyata; jelas: --*to'u lampu ai*; terang sekali lampu itu
- me.nge.re** *v* menangis *ana ate iso -- ai linangku*; anak itu menangis krn dipukul
- me.ngi.ra** *v* melahirkan rasa gembira; senang; geli; dsb dng suara berderai; tertawa: *mia iso --*; orang itu tertawa;
- mem.pe.ngi.ra.ci** *v*
menertawai: *ondade ~mia iso menani*; ia menertawai orang yg menyanyi;
pi.ne.ngi.ra.ci *v*
ditertawakan: *inai ke iso ~ miu?*; siapa yg sedang ditertawakan?
- me.o.ka** *a* asing; beda; tidak sama (halnya; rupanya)

meolu . meponongi

dsb): --*to'u munde*
iko; kamu terlihat lain
 sekali

me.o.lu *v* upacara awal menuai
 padi: *raya mompokolako -*
pae; masyarakat
 melaksanakan upacara
meolu

me.o.wo *v* duduk menutup
 kepala dng sarung

me.pa.ni *n* sakit tenggorokan
 bengkak: *goro-gorono*
molea -- ai poenu baho es;
 tenggorokannya sakit
 setelah minum air es

me.pa.ra.kai *n* tata rias
 pengantin wanita

me.pa.su.ru *v* memasukkan
 mayat dalam lahat: *imamu*
-- mia mate i larong
koburu; pak imam sedang
 mensujudkan mayat dalam
 lahat

me.pa.ya.sa *v* bercermin:
 sedikit-sedikit mereka
 bercermin melihat
 mukanya

me.pae *v* main;

me.pae-pae *v* bermain-
 main: *ana ate ~*; anak-anak
 bermain-main: *keu lako ~*
mengkali walili kalau kamu
 sudah bermain cepat
 pulang;

pi.ne.pae.pae ha.ko.nov
 dipertainkan: *ana cina iso*
~ perasaanku; perasaanku

dipertainkan oleh
 perempuan itu;
pae-pae *n* mainan: *~no*
ana ate iso moiko; mainan
 anak itu bagus;

pae-pae.no *n* permainan:
~mia iso moiko; permainan
 orang itu bagus;

pi.ne.pae.pae.ha.ko *v*
 dipertainkan: *mia isono*
mariomonde ~ ke ocina;
 orang itu dipertainkan
 sama perempuan

me.pem.pe.to.ori *v*
 memperkenalkan

me.po.am.pu *v* menggendong

me.po.ase *v* memangku

me.po.doi *v* 1 menebang dalam
 jumlah banyak: *andade --*
keu i wawon torokuno;
 mereka menebang kayu di
 atas gunung; 2 pekerjaan
 merombak hutan untuk
 tanah perladangan
 ataupun persawahan

me.po.ko olai *v* menjauh;

pi.no.ko olai *v*
 menjauhkan;

olai.no *n* sejauh;

olai to'un kejauhan

me.po.lu.lu *v* memburu contoh:
raya rame-rame ---- mia
meera iso; masyarakat
 ramai-ramai memburu
 penjahat itu

me.po.no.ngi *v* menang: --
alumo kenangia mengkena

meposule . mesawu-sawu

koa; menang dan kalah sama saja

me.po.su.le *v* upacara mandi tengah malam di daerah pinggir laut dng mengucapkan mantra bertujuan menolak bala atau bencana

me.po.ta.mo *v* menurunkan mayat ke dalam kuburan: *andade -- mia mate iso*; mereka sedang menguburkan jenazah itu

me.po.te.ha *n* istilah bagi hubungan saudara sepupu: *melorua ana ate iso -- pohona*; kedua anak itu bersepupu satu kali

me.po.wa.lu *v* memakaikan kain kafan pd jenazah: *mia iso -- mia mate*; orang itu sedang mengafani jenazah

me.pu.ri.i; **pe.pu.uri** *n* penyembuh; sesuatu yg menyebabkan kesembuhan; kekuatan contoh: -- *mia iso hakino tende*; berkat orang itu penyakitnya sembuh

me.ra.jam.bu *n* merah muda

me.ra.re *a* cekatan; **1** cepat mengerti; pintar; cerdas; **2** cepat dan mahir melakukan sesuatu; gapah; tangkas

me.rak *n* merak; burung yg kepalanya kecil; leher dan

kakinya panjang; sayapnya pendek; yg jantan mempunyai ekor lebih panjang dp yg betina; bulunya indah dihiasi dng lingkaran-lingkaran hijau biru dan bila dibentangkan menyerupai bentuk kipas (setengah lingkaran); *Pavo muticus*

me.rang.ku *a* dekat: *olono -- to'u*; jaraknya dekat sekali; **me.rang.ku-rang.kuv** **1** mendeka: *mia dadi ~ i panggung* orang-orang mendekat ke panggung; **2v** berdekatan: *totorono ~* duduknya berdekatan; **ri.nang.ku'i** *v* mendekat

me.re.te *a* datar

me.rin.si *v* pertarungan atau permainan dng adu kepala tinju: *ndoopua ana ate -- ako cidu*; kedua anak itu beradu kepalan tinju

me.rin.ta.ki *v* rampas

me.rom.bia *v* menebang batang sagu

me.ron.ga *v* iring;

me.ro.nga-ro.nga *v* beriringan

me.sa.ki *n* penyakit menular; tularan

me.sa.ku *v* pertarungan dng melempar lembing

me.sa.wu-sa.wu *n* laki-laki yg mengenakan kain sarung

mesampora . mesoro

sbg pengganti celana: *ana ate lumako mangaji --*; anak-anak pergi mengaji dng memakai sarung

me.sam.po.ra v seorang laki-laki terpaksa datang sendiri ke rumah perempuan yg dikehendaki; baik sudah ada ikatan pertunangan atau belum dng maksud mengawini perempuan

me.sang.ka li.ma v memperkuat pembicaraan yg telah menjadi ketetapan: *mia iso --*; orang itu saling berjabat tangan

me.sang.ka ra.ha v masuk ke hutan untuk mengumpulkan bahan-bahan bangunan untuk membuat rumah: *mia iso -- untu ta meraha*; orang itu mengumpulkan bahan-bahan bangunan untuk membuat rumah

me.se.do v menghitamkan pinggir kelopak dng menggunakan pensil hitam

me.se.no se.no n suatu permainan yg dilakukan dng cara salah satu pemain menjadi memimpin lalu meletakkan satu bungkusan kecil atau barang-barang lain di dekat pantat pemain lain

tanpa diketahui oleh pemain tersebut

me.se.rio.ako n delik

me.si.ku n jenis permainan yg menggunakan empat puluh satu potong ranting; satu diantaranya lebih panjang dr yg lain

me.si.lo.si.lo.ma.ta v melihat dng tajam ke samping (kiri atau kanan): -- *ana cina iso*; lirik perempuan itu: *ana molepo iso -- i cina iso*; pemuda itu melirik ke perempuan itu

me.si.ni v intip: -- *i jendela*; itip di jendela;

mom.pe.si.ni v mengintip: ~ *mia tamolimbo*; mengintip orang yg mau mencuri

me.si.si.ri a iri: *cukakano -- kei cuaino*; kakak iri sama adiknya

me.so.pa.ko v masuk;

mon.so.pi v memasuki;

mon.so.pa.ko v

memasukkan;

si.no.pa.ko.no n

pemasukan;

so.pa.ko.no n masukan;

si.no.pi v kemasukan

me.so.ro v sambung;

so.roo v menyambung: ~

ula mia tebite

iso; menyambung tali yg

putus itu

mesukainia . metandanguni

me.su.ka i.nia; me.sung.ka

i.nia *v* rantau; merantau
andade iso -- i Kalimantan;
mereka itu sudah
merantau ke Kalimantan;
sung.ka.i.nia *v* dirantau:
lakianamu ai i ~ mo;
kemenakanmu sementara
di perantauan;
pe.sung.ka.i.nia.ha *n*
rantauan: *toro ~;* ia hidup
dirantauan

me.sun.su *v* mengiringi

me.ta ha.rei *v* saling hormat

me.ta.be *v* berjalan dng
merendah diri: -- *odo ino*
arono mio mocua;
berjalan-jalan dng
merendahkan diri di depan
orang tua

me.ta.di *n* suatu permainan yg
memakai alat tajam dr
bambu yg diruncingkan;
bentuknya spt mata pena;
memainkan permainan ini
disebut *mentadi-tadi* atau
bertaji-taji

me.ta.ha *v* tetap bertahan; tetap
berpegang pd pendirian
(kehendak; maksud hati);
mengotot; berkeras:
lakobo loange inamonde ~;
pergilah ke sana; tidak
usah berkeras;
mo.tea.ho.mo *v* mengeras:
~ es batu iso moia kulkases;

batu itu mengeras berada
dalam kulkas;

mom.po.ko.mo.tea *v*
mengeraskan: *ongkude ~*
es batu larono kulkas; saya
mengeraskan es batu
dalam kulkas;

mom.po.ko.mo.tea.to'uv
memperkeraskan;
po.ko.mo.tea *n* pengeras;
me.ta.ha-ta.ha *n*
kekerasan;

me.ta.ha.to.u *v* berkeras
(hati); mengotot;
bersikeras: *omia ilono hilee*
umehe umasaoo witano;~-
mo; orang itu sangat
bersikeras tidak mau
menjual tanahnya

me.ta.koo *v* saling berkaitan

me.ta.ri.ma *v* terima: *andade --*
gajino cudu opuna wula;
mereka terima gajinya
setiap akhir bulan

me.ta.to.ori *v* saling
mengetahui: *ndoorua*
pagolu iso -- eramo; kedua
pemain sepakbola itu
sudah saling mengetahui

me.tam.pi *v* menyimpulkan dng
barang tajam: *mia iso --*
badino i ano; orang itu
menyimpulkan parang di
pinggangnya

me.tan.dang.gu.ni *v*
mengadakan selamatan

meteni-teni . mewalo

sesudah tujuh hari
kelahiran bayi

me.te.ni-te.ni *n* suatu
permainan yg mengetok-
ketokkan 2 buah batu
hingga menimbulkan
bunyi bunyi batu yg
diketokkan akan memberi
isyarat bagi seorang
pemain yg sdg mencari
lawannya saat
pelaksanaan pesta: *andade*
--; mereka main kucing-
kucingan

me.te.te; pe.te.te *v* meniti pd
titian bambu yg panjang:
moi-moiko -- i wawono cula
iso;hati-hati berjalan di
atas bambu itu

me.to.ta.pi *v* mencuci; contoh: --
pakea; mencuci pakaian

me.to.tam.be, mon.to.tam.be *v*
menyambut:*kapala desa --*
tamuno; kepala desa
menyambut tamunya

me.toa *v* memandangi;

ku.mon.doo *v*
memandangi;

meng.ke.na

pong.kon.do.no *v*
sepemandangan;

me.tau.un.to *v*
berpandang-pandangan;

me.to.kon.do *v* saling
memandangi;

mom.po.kon.dau *v*
berpandangan;

po.kon.dau *n* pandangan

me.tom.pa *v* permisi: *andade --*
ta walili; mereka permisi
untuk pulang

me.ton.da.ri *v* mengikuti:*inimpi*
kau lako-- mia

mekaraja; kapan kamu
mengikuti orang bekerja;

ci.non.da.riv diikuti:
ongkude ~ ali miagila; saya
diikuti sama orang gila

me.ua *v* bertengkar dng disertai
dng adu kata-kata atau adu
tenaga

me.u.de *pron* kamu; engkau;
sebutan untuk orang
kedua yg bila berbicara
dng orang yg dihormati: --
kambi lakokoa oleu ai;
kalian harus berangkat pd
hari ini

me.ue *v* merotan atau mencari
rotan di tengah hutan
kemudian dijual kpd
pedagang rotan

me.ule ngga.la *n* cacingan

me.unia nyaring: *panani iso*
suarano --; penyanyi itu
suaranya nyaring

me.wa.lo *a* besar krn banyak
dagingnya (tt tubuh dsb);
tambun; gemuk: *mia iso --*;
orang itu gemuk;

pi.no.ko.me.wa.lo *v*
digemukakan: ~ *dou sapi iko*
ai tasinumbele minggu
moaro; sapi itu

mewalu . mencinekampu

digemukkan krn mau
dipotong minggu depan;
mom.po.ko.me.wa.lo v
menggemukkan:
*mompokomewalo sapita
inasa*; menggemukkan sapi
agar laku dijual

me.wa.lu v mengafani mayat
*umarino binaho mia mate
iso --*; setelah dimandikan
mayat itu dikafani

me.wa.wo v membersihkan
tanaman padi dr rumput
dng sistem menyabit
*andade lumako -- paeno ai
koewo*; mereka pergi
membersihkan tanaman
padinya dr rumput

me.wi.wi.ki n tata riasan
pengantin; yaitu riasan pd
pinggir di atas dahi dl
rambut pinggir di atas dahi
rambut-rambut pendek di
atas dahi disisir turun
menutup dahi lalu
diratakan dng pisau cukur
atau gunting

me.wo.mi.siu a wangi; sedap
(baunya): *anaate iso--*
;anak itu harum

me.wo.wai n lumut (pd
makanan yg basi): *kina iso
--*; nasi itu sudah basi

me.woo ma.ta a amis (bau
darah; ikan): *i Taslim hilee
cumuleo --*; Si Taslim tidak
tahan mencium bau amis

¹me.woo v hancur (tt kue)

²me.woo a busuk: -- *mia iso*;
orang itu busuk

me.wu sa.ko v embus

¹me.wun.do a harum: *bunga iso
--*; bunga itu mengeluarkan
bau harum

²me.wun.do v **1** mandi uap; **2**
menguap

mea.mpu v peluk

mem.bie n bayam: *patani iso
membula inahu -- i umano*;
petani itu menanam
bayam di kebunnya

mem.pe cu.ka.nai v istilah
dalam mengajukan
pertanyaan untuk
mengetahui apakah orang
tua wanita suka atau tidak

mem.po.ko.rua v mendua

men.ci a cerah; bersinar; terang:
---i to'u kamara ai; kamar
ini terang;

men.ci.to'u v terang
sekali: ~ *hulu iso*; terang
sekali lampu itu;

mom.po.ko.men.ci v
menerangi;

pi.no.ko.men.ci v
diterangi: *lapangan iso ~ ai
malompusu*; lapangan itu
diterangi krn gelap

men.ci.ne kam.pu v **1** upacara
perdamaian; **2** melakukan
sesuatu untuk
menyelamatkan hidup

¹mencia . mengkawu

seseorang yg terancam oleh pembunuhan

¹**men.cia** v mengandung janin di rahim krn sel telur dibuahi oleh spermatozoa; hamil: *mia iso sementara --otolu wula* orang itu sedang hamil tiga bulan; **pi.no.ko.men.cia** v dihamili: *cina iso ~ samporano*; perempuan itu dihamili pacarnya; **mo.ko.men.cia.ho** v menghamili: *inai ~ cina iso?*; siapa yg menghamili perempuan itu

²**men.cia** v terbongkar rahasia hubungan sosial yg sembunyi-sembunyi dan akhirnya dikawinkan

³**men.cia** v **1** membawa sesuatu yg ditaruh di dalam angkin (perut; saku; dsb); **2** tercantum di dalamnya; memuat; berisi

men.cii a terang: *i mara -- to'u*; di luar terang sekali

men.da.di a banyak: -- *doino*; uangnya banyak; **men.da.di.o.do.i.no** a mempunyai banyak harta (uang dsb): *Bupati Konawe Utara*~ Bupati Konawe Utara kaya

men.sa.ki v menyala: *lampu -- to'u*; lampu sudah menyala

men.so.ni a makin ke ujung makin lancip (tajam); berujung lancip (tajam); runcing --*to'u potolo iko*;runcing sekali pensil itu;

si.no.so.mi v diruncingkan ~*aino keu iso obadi kayu* ini diruncingkan dng parang;

mon.so.so.mi ~*keu untuk pinake berburu ia* meruncingkan kayu untuk dipakai berburu

men.so.si a runcing;*potolo ai --*; pensil ini runcing

men.toa n siang; bagian hari yg terang (yaitu dr matahari terbit sampai terbenam): *teilepo -- katolako*;besok siang baru pergi

men.tom.pa a irit;*pompakeno bahan bakar motoro ai --*; penggunaan bahan bakar motor ini irit

meng.ka.li a cepat: --*mu lumake iko*; cepat sekali kamu pergi

meng.ka.wu a lama: *mia iso -- homo moia i desa iso*; orang itu sudah lama tinggal di desa itu;

meng.ka-meng.ka.wu v berlama-lama:*andade ~ meia i kampo iso*; mereka berlama-lama tinggal di kampung itu;

¹mengkena . meowo

meng.kau *a* panjang
antaranya (tt waktu): ~
to'u munde iko kamu
terlalu lama;

meng.kau.ho.mo *a* usang;
sudah lama (tt barang);
sudah rusak; sudah aus
(krn lama terpakai;
tersimpan; dsb): ~ *pae ai*
mo'ia l'ala padi itu sudah
lama tersimpan di
lambung

¹**meng.ke.na** *n* cocok; sama:

poawano -- *alumo*
poawangku pendapatnya
cocok dng pendapat saya;
mom.po.ko **meng.ke.na** *v*
mencocokkan

²**meng.ke.na** *n* sajadah

³**meng.ke.na** *a* imbang;

mo.ko.meng.ke.nao *v*
mengimbangi;

mom.po.meng.ke.nao *v*
mengimbangkan

mengakali *v* ¹ mencari akal
untuk melakukan sesuatu;

² memperdayakan;
menipu secara licik sekali:
motau to'u omude mo---;
pintar sekali kamu
mengakali;

inakala *v* diakali: *ongkude*
wainto ~; saya telah
diakali;

aka.la me.woo *n* akal
bulus; tipu muslihat yg
licik

mengira *v* tertawa: *pononto* --
mounto pae-pae

iso; penonton tertawa
melihat pertunjukan itu

meo.li.wi *n* perintah; nasihat;
permintaan; amanat yg
disampaikan lewat orang
lain; pesan: *mia mocua ai --*
ki anano; orang tua itu titip
pesan untuk anaknya;

oli.wi.no *v*

berpesan; dipesan:

~ *mamocua kau mengkali*
walili uemu mahaki;

berpesan orang tuamu kita
harus cepat pulang
nenekmusedang sakit;

oli.wio *v* memesan: ~

tamamu kau pooliakono
tabako; bapakmu

memesan untuk dibelikan
rokok;

oli-oli.wi *n* pesan-pesan

leluhur: *antade kato*

pehawao ~ *doru*; kita harus
meningat pesan-pesan
leluhur

meo.wi.lai *v* mengumpulkan

atau mencari ubi hutan

untuk memenuhi

kebutuhan hidup terutama
pd masa paceklik: *andade*
lumako --; mereka pergi

mencari ubi hutan

meo.wo *v* duduk menutup

kepala dng sarung

merpati . ¹moahi

mer.pa.ti *n* merpati; burung; termasuk bangsa *Columbiformes*; spt tekukur; perkutut

mes.ang.ka ra.ha *v* masuk ke hutan untuk mengumpulkan bahan-bahan bangunan untuk membuat rumah

mi.nya ta.na *n* minyak tanah *olino* -- *cumuka oboolino*; harga minyak tanah sudah naik harganya

mi.saa *ark* berak:-- *lele ana'ata iso*; anak itu berak terus

mia *n* orang: -- *iso lumako i galu*; orang itu pergi ke sawah; -- **awa** *n* orang yg selalu berbuat aneh-aneh; lucu: *ana ate iso ~ to'u*; anak itu lucu sekali

-- **ku.ba.ro-ba.ro** *n* orang yg pandai bersilat lidah/berdebat;

-- **ma.te** *n* orang yg meninggal dunia : *ini wai ongo ~*; kemarin ada orang meninggal;

-- **mo.bu.ri** *n* orang yg kerjanya menulis keterangan penting dan sbgnya: *i Mansur ~ yakono kapala desa*; Mansur adalah juru tulis dr kepala desa;

-- **mo.cua** *n* orang tua ~ *no lulooriopo*; orang tuanya telah tiada;

-- **mo.cua.no kam.po** *n* kepala kampung; orang yg dituakan; pemangku adat;

-- **mo.o.wa.ci** *n* orang yg suka melucu: ~ *iso moawa to'u pesarita*; pelawak itu lucu sekali bercerita;

-- **mon.sa.ku** *n* orang yg menangkap hewan buruan dng menggunakan tombak: ~ *jonga mompoke kansai*; orang itu sedang menombak rusa;

-- **wo.wi** *n* orang yg tdk tahu membedakan yg baik dan yg buruk: ~ *iso lumako i tahi*; orang bodoh itu pergi ke laut;

misa.a.ko.rea *n* disentri (berak darah); penyakit radang selaput lendir usus besar dng gejala utama berupa berak-berak bercampur lendir

¹**mo.a.hi** *a* 1manis; 2berasa garam; masin; asin: *baho tahi iso* -- air laut itu asin;

la.lo mo.ahia *a* kemanisan;

me.po.ko mo.ahi *a* bermanis;

mo.ko mo.ahio *v* mem manis;

²moahi . mobea

mom.po.ko mo.ahi v

mempermanis;

pi.no.ko mo.ahiv

memaniskan;

pom.po.ko mo.ahi n

pemanis;

mo.a.hi.la.hi n keasinan:

iko minahu ~ bahono ikan

masak ini keasinan

kuahnya

²**mo.a.hi** a suka sekali; sayg

benar; terpikat (antara

laki-laki dan perempuan);

cinta;

mom.po.mo.ahi.ako v

mencintai: ~ *ana cina*; la

mencintai perempuan;

me.tam.po.mo.ahia.ko v

saling mencintai: *andade ~*

mengkau homo; mereka

saling mencintai sejak

lama;

mom.po.mo.a.hia.ko v

mencintai: *ana iso ~*

anacina; anak itu sangat

mencintai gadis itu;

pa.da.moa.hi v percintaan

mo.asa v dagang;

mo.asa-asa v berdagang;

ina.sa-asa n dagangan

mo.au a hening: *poiانو kampo*

iso -- to'u; suasana

kampung itu hening dan

sepi

mo.awa v menyenangkan dan

menyejukkan hati yg

susah; melipur; hiburan;

ino.a.wa.ci v dihibur: ~

anaate iko ai mokolara

sawono; anak itu dihibur

krn sedang bersedih;

mo.a.wa.ci v menghibur:

odande ~ alumo peciwano

ai hilee lulusu; mereka

menghibur temannya yg

tidak lulus;

po.a.wa v hiburan: ~ *ciakono*

cuaemu ai penaniakono;

hibur adikmu dng

bernyanyi;

pom.po.a.wa.ci n

penghibur: *inai ~ nto hiai?*;

siapa penghibur di sini?

teo.a.wa.ci v terhibur:

odande ~ alumo

musimereka terhibur dng

musik

mo.ba.ba v menggendong bayi

dng sarung: *cina iso --*

anansomea alumo sawu;

ibu itu menggendong bayi

dng sarung

mo.ba.sa.ba.sa v mengadakan

upacara atau selamatan pd

saat seorang ibu

mengandung tujuh bulan

mo.bae v menggantung:

ongkude -- nilo; saya

menggantung nilon

mo.bea a berat: *anu iso -- to'u*

kei bininci; benda itu

sangat berat untuk

diangkat

mobokulu . modae pasipole

mo.bo.ku.lu *v* mengupas

(kelapa): *ana ate iso lako--nii i bungku laika*; anak itu pergi mengupas kelapa di belakang rumah

mo.bo.to *n* iuran: *ana ate iso*

pelee -- i raha sikolano; anak itu belum membayar iuran sekolahnya

mo.bu.bu.si *v* menyiram tanah

dng air yg diisi dl toples atau cerek; sudah dibubuhi harum-haruman spt kulit limau puru yg diiris-iris halus dan bunga kamboja atau cempaka: *mia mocua iso – koburu*; orang tua itu sedang menyiram kubur

¹**mo.cia** *n* delima: *pu'u -- i ngapa*

raha pile wua'a; pohon delima di halaman rumahnya belum berbuah;

²**mo.cia** *n* intan *olino --*

mocungko to'u; harga intan sangat mahal

mo.cu.ii *a* 1 tidak basah; tidak

berair; tidak lembap; tidak ada airnya lagi; 2 tidak mengeluarkan susu atau tidak diperah lagi susunya (tt sapi dsb); 3*ki* sudah habis atau kosong (tt uang dsb); 4*ki* sudah tidak mendapat haid lagi; 5*ki* tersirap (tt darah); kaget; keheranan

mo.cu.la-cu.la ba.la *n* upacara penolak bala

mo.cu.ri *v* tidur; dalam keadaan berhenti (mengaso) badan dan kesadarannya

(biasanya dng memejamkan mata) *ate iso --* anak itu sudah tidur;

ipo.cu.ri.ki.o *v* ditiduri:

ranja iso ~olima mieranjang itu ditiduri oleh lima orang;

mem.pe.cu.rui *v*

meniduri: *Andi ~ ana cina asa alo*; Andi meniduri perempuan semalam;

te.ko.cu.ri *v* tertidur: *ongkude ~ inora televisi*; saya tertidur di depan televisi;

po.cu.ria *n* ruangan tidur;

te.ko.cu.ri *v* tertidur: *ana ate iso ~ ino arono televisi*; anak itu tertidur di depan televisi;

mon.cu.ri.ngko.la.ko.la.ko *v* mengigau; berkata-kata dng tidak benar; tidur berjalan

mo.cua 1 *a* tua *mia iso -- mo*;

orang itu sudah tua; 2*n* kelapa tua; *ue utama moopu nii --*; kakek memetik kelapa tua

mo.dae pa.si.po.le *v*

menggantung masalah

modampu . moendei

mo.dam.pu ma.nu-mo.dam.pu

kam.bi v tangkap (ayam;
kambing)

mo.dam.pu.su n pagi-pagi

benar (sebelum matahari
terbit)

mo.dao v menghalangi

penglihatan

mo.di.si v bersempit-sempit: --

to'u ilaro oto ai; sangat
bersempit-sempit di dalam
mobil

mo.doa v hitung; berhitung: *ana*

ate iso mepokondau --;
anak itu belajar berhitung;

doao v *imp* hitung ~ *doi*

iso!; hitung uang itu!;

mo.doa v menghitung:

poaasa iso ~ labano i samo;

pedagang itu menghitung
keuntungan dagangannya;

po.doa n hitungan:

podoano te konaomo;

hitungannya sudah benar

mo.do.ci v mendoakan seseorang

agar cepat mati atau

meninggal: *mia iso --*

peciwano; orang itu sedang

menyantet temannya

mo.do.doe v membawa sesuatu

dng posisi tangan ke

bawah dan tidak terlalu

erat memegangnya; jinjing:

-- *punci ai tehu i*

rahamu;jinjing pisang ini

sampai di rumahmu;

di.no.doe v dijinjing: *punci*

ai~;pisang ini dijinjing;

mo.do.doe v menjinjing: ~

nii meciwali rumoto;ia

berlari sambil menjinjing

kelapa

mo.do.ko a pelit: *mia -- hilee*

umehe mowehe sadaka;

orang pelit tidak suka

memberi sedekah

mo.do.oli v memanggil

mo.don.so v menindih:

tamangku -- balo iso;

bapakku menindih balok

itu

mo.dui n hidangan makanan dr

sagu; makanan yg dimakan

dng memakai alat yg

disebut *o songgi* (dua stik

dr bambu): *andade*

mongka -- i rahangku;

mereka sedang makan

papeda di rumah saya

mo.ehe n gairah;

mo.he.rou v

menggairahkan

mo.en.dei n nyanyian yg

berfungsi untuk

menidurkan anak biasanya

tanpa syair diselingi dng

suara meninabobokan bagi

anak/bayi yg sdg

menangis pd malam hari:

cina iso -- hakono anano

mia mengere; ibu itu

meninabobokan anaknya

yg sedang menangis

moena . moito

mo.ena *v* menganyam: *mia iso* –
panata; ibu itu
menganyam tikar

mo.eno *n* tenun: -- *ompeo*; tenun
tikar

mo.ga.re.ga.re.si *v* berulangkali
mencoret;

mo.ga.re.si *v* mencoret;

mo.ga.re.sia.ko.no *v*
mencoretkan

mo.gu.lu *v* menggulung: *saa iso* -
- *wawi*; ular sawa itu
menggulung seekor babi

mo.he.cu.pi *v* mengganggu

mo.he.la *v* mengaduk: *ibae --i*
bio alumo tarigu moweweu
o bepa; ibu mengaduk telur
dng terigu untuk membuat
kue;

hi.ne.la *v* diaduk: *~ai*
tarigu alumo bio
tomoweweu bepa; terigu
dan telur ini diaduk untuk
buat kue;

te.he.la.obo *v* teraduk
~tarigu ai alumo bio
taumeucu o bepa; terigu
dan telur sudah teraduk
untuk dibuat kue

mo.he.le; **ka.he.lea** *a* gembira:
tamuno itotambea --;
tamunya disambut dng
gembira

mo.he.wu *a* kecil: *rahano iue iso*
--; rumah nenek itu kecil;

mo.he.wu to.u; **la.lo**

mo.he.wu.a *a* kekecilan;

mo.he.wu.to'u *v* terkecil;
paling kecil: *mendadino*
ana ate hiai iamo ana ate
~; banyaknya anak-anak di
sini; dia paling kecil;

mom.po.ko.mo.he.wu,
pi.ne.he.wu *v* mengecil;
memperkecil: *cina iso* ~
saluara anano; ibu itu
sedang memperkecil
celana anaknya celananya;
pi.nong.ko.mo.he.wu *v*
diperkecil: ~ *badi iko*;
parang itu diperkecil;

te.ko.si.li mo.he.wu *v* mengecil:
~ *iso balo*; mengecil balon
itu

mo.ho.lo *a* kurang dr ukuran
luas (besar) yg diperlukan;
sempit: --*no ongkude iko*
kamaramu; sempit sekali
kamarmu;

mom.po.ko.mo.ho.lo *v*
menyempitkan: ~ *kamara*
ai telia melueha;
menyempitkan kamar krn
terlalu luas;

mo.ho.lo to'u *a* tersempit:
isekitarano; *auma hiai*
iamo ~; di sekitar sini;
kebunnya yg tersempit

mo.ho.lo.ri *v* sulam

mo.hon.do *a* hangat (suasana)

mo.i.ton hitam; warna dasar yg
serupa dng warna arang;
hitam: --*to'u mia iso*; hitam
sekali orang itu;

moii . moipi

pi.nong.ko.mo.i.to vdihitamkan: ~*rere**kamarano ali parada*;

dihitamkan dinding

kamarnya dng cat;

pi.nong.ko.mo.i.to.ri vdihitami: *tapuraino ~ ali**halo*; wajahnya dihitami

dng arang;

mom.po.ko.mo.i.to vmenghitamkan: ~ *orere**kamarano*; menghitamkan

dinding kamarnya;

mom.po.ko.mo.i.to.ri vmenghitami: ~*kapno**motoro inompake**parada*; ia menghitami kap

motor dng cat

mo.ii v melepas padi dng cara
diinjak-injak dng kaki¹**mo.i.ko** a enak;**mo.i.ko e.te** a enak-enak;**ke.mo.i.koa** a keenakan;**mo.i.ko to'u** a terenak;**po.ehe.no.mo.koa** v

seenaknya;

mom.po.ko.mo.i.kov

memperenak

²**mo.i.ko** a bagus: -- *to'u iso raha*;

rumah itu bagus sekali;

mo.i.ko sa.wa.no a baik

hati dan menarik budi

bahasanya; manis tutur

kata dan sikapnya; suka

bergaul dan

menyenangkan dl

pergaulan: ~ *mia iso*; ramah
sekali orang itu;**mo.i.ko sa.wa.no** n orang
yg ramah; bertabiatramah: ~ *mia iso*; orang itu
sangat peramah³**mo.i.ko** a baik: -- *to'u miano*;

baik sekali orangnya;

mo.i.ko.mo v membaik;**mo.i.ko.ano** adv

sebaiknya;

mo.i.ko.no n kebaikan;**mom.po.ko.mo.i.ko** nperbaikan: ~ *sala ai**meparahui tempo mia**mengkau*; perbaikan jalanini memerlukan waktu yg
lama;**pa.li.mo.i.ko** a terbaik:*nilaino ~ i kalasino*;

nilainya terbaik di kelas;

pi.no.ko.mo.i.ko vdiperbaiki: ~ *ika motoro*;

motor itu diperbaiki

mo.ila a liar**mo.luo** a lemah: *wutono -- to'u**salama iao mahaki*;

badannya lemah sekali

setelah ia sakit

mo.ipi n mimpi; sesuatu yg

terlihat atau dialami dalam

tidur; angan-angan

ini pi.no n impian;**mo.i.pi me.era** v mimpi

buruk;

te.i.pi.ya ko.no v

terimpikan;

moito . mokora

umi.pio *v* memimpikan
mo.ito *n* hitam;
mo.ito to.u *v* menghitam;
mo.ito-ito *a* kehitam-hitaman
mo.ka.te *a* gatal;
mo.ka.to; mo.wi.ni *a* rasa gatal dl leher; spt mau batuk
mo.ko ben.too *v* mengosongkan
mo.ko cun.du *a* mata hampir tertutup
mo.ko.a.nu.no *n* orang yg mudah merasa; yg mempunyai sifat malu: -- *to'u naate iso*; pemalu sekali anak itu
mo.ko.au *n* suasana ketenangan yg diliputi dng alunan bunyi gong merdu di tengah malam
mo.ko.ki.di *v* hendak tertawa krn lucu dsb; geli: *ongkude-- basao suramu* saya geli membaca suratmu;
mong.ki.di.ki.di *v* menggelikan: ~ *ana ate mohewu*; menggelikan sekali anak kecil itu;
ki.ni.di.ki.di *v* digelikan: ~ *ani mia*;saya digelikan oleh seseorang
mon.to o.ri *v* memahami;
mom.po.kom.pon.to.ori *v* memahamkan;

te.to.orio.mo *v* terpahami;
pa.da cu.mo.o.rio *v* sepaham
mo.ko.ko.ha.wa a1 merasa sangat tidak enak hati (hina; rendah; dsb) krn berbuat sesuatu yg kurang baik; **2** segan melakukan sesuatu krn ada rasa hormat; agak takut; dsb; **3** kurang senang (rendah; hina; dsb): --*to'u anaate aino*;anak ini malu sekali
mo.ko.ko.ha.wa asi u.me.he ki malu-malu kucing
mo.ko.le *n* golongan bangsawan yg memegang tampuk pemerintahan krn mereka adalah keturunan *sangia*
mo.ko.li.li *a* sakit kepala; pening; pusing: -- *pengaru melike*; pusing krn begadang
mo.ko.me.no *a* takut pd benturan: -- *uluno bitetantu*;saya takut kepalaku terbentur
mo.ko.mo.ni.pio *v* ditipiskan;
mo.po.ko.mo.ni.pi *v* menipiskan: ~ *o'dopi*; menipiskan papan
mo.ko.ra *a* banyak tenaganya (gayanya; dayanya); mampu mengangkat (mengangkut dsb) banyak: *hawa ke kou-- kana*

mokorasolo . molai

iko; mengapa kamu kuat sekali

mo.ko.ra.so.lo *n* arus deras

mo.ko.rou *a* haus

mo.ko.seo *v* menggigil; gemetar krn dingin biasanya pd waktu malam musim kemarau panjang; rengku

mo.kua *a* suka bekerja (belajar dsb); getol; sungguh-sungguh bekerja; selalu berusaha giat: --*to'u naateiso mekaraja*; rajin sekali anak itu bekerja

mo.ku.la *a* panas: *baho iso -- to'u*; air itu sangat panas;

ki.nu.la.ci *v* dipanasi: ~*iko inahu*; dipanasi sayur itu;

mo.ko.mo.ku.la *v* memanaskan: ~*o motoro*; memanaskan motor;

mo.ku.la to'u *a* terpanas: *baho ~*; air terpanas;

mong.ku.la.ci *v* memanaskan: *baeno ~ inahu*; ibu memanaskan sayur;

mom.po.ko.mo.ku.la *v* memanasi: *tuka~ olabu*; tukang memanasi besi;

pi.no.ko.mu.ku.la *v* dipanaskan: ~ *iko motoro*; dipanaskan motor itu

mo.ku.mee *a* takut: *omunde hilee parahu -- i mia meoka*; engkau tidak perlu takut kpd orang lain

mo.ku.ni *n* warna yg serupa dng warna kunyit atau emas: *powai kai--*

lambumu; mengapa baju kamu berwarna kuning

mo.kua *a* rajin: *iao -- i masigi*; ia rajin ke masjid

mo.kua to'u *n* semangat membara

mo.la.loi *v* mengalami; melalui: -*sala meera*; ia melalui jalan rusak;

li.na.loi *v* alami: ~ *homo pondorita moiya deru* ia sudah alami penderitaan pd masa lalu;

ila.lo.i.ho *v* dialami~ *mari tora marasai* pernah dialami hidup susah;

te.la.lo.i.ho.mo *v* teralami

mo.la.ngu *a* mabuk setelah meminum minuman keras: *ana molepo iso --*; anak muda itu sedang mabuk

mo.laa *a* tidak sering (selalu); dalam waktu yg lama:--*to'umo kau leu raha*; kamu jarang sekali datang ke rumah

mo.lai *v* kawin lari bersama biasanya atas persetujuan kedua belah pihak laki-laki dan perempuan tanpa ada unsur paksaan salah satunya: *ndooruado ana ate iso nika --*; kedua anak itu kawin lari

molanbu . moleaa

mo.lan.bu *a* setengah mabuk setelah meminum minuman keras

mo.lan.da-lan.da *v* menginjak-injak

mo.le.a.ci.a.no *v* sering buang air besar dng tinja berbentuk cair; diare: -- *pengaru mari mongka*;perutnya sakit krn makan mangga

mo.le.a.sa.wa.no *n* orang yg lekas (mudah) marah: -- *to'u mia iso*; pemarah sekali orang itu

mo.le.le.ngu *v* 1berpersion tanpa tujuan kehilangan jejak: *mia iso* -- *i to'olo*;2orang itu kehilangan jejak di hutan

mo.le.leu *v* menjenguk kubur setiap hari sejak kematian sampai hari ketujuh

mo.le.lu *v* bergerak berayun-ayun; goyang: --*keu iso i puurio pue*; goyang kayu itu tertiuip angin;

li.ne.lu *v* digoyg: ~ *iko sisa kada terabu* digoyg tiang itu agar tercabut;

lu.me.luo *v* menggoyangkan: *andade--o puung keu*;mereka menggoyangkan pohon kayu;

mo.le.lu *v* menggoyang;

pe.le.lu *v* bergoyang;

te.le.lu *v* tergoyang: ~*iso tiang rumpacio oto*;tergoyang tiang itu ditabrak mobil

mo.le.nga-le.ngai *v* saling menikmati makanan hasil produksi satu sama lain; mencicipi: *andade* -- *kina mia ongko i wawo meja*;mereka saling mencicipi makanan yg ada di atas meja

mo.le.o.a.sa.wa.no *a* sangat tidak senang (krn dihina; diperlakukan tidak sepatasnya; dsb); berang; gusar: -- *mia iso*;orang itu marah sekali

mo.le.ya.ha.no *n* encok

mo.lea.ha.ko *v* memuat;

mo.le.ha.ko.no *v* memuatkan

mo.leaa *a* rasa sakit (pd pinggang): *mia iso mompenansa* -- *i aano*; orang itu merasa sakit di pinggangnya; **mo.lea.cia.no** *a* berasa tidak nyaman di tubuh atau bagian tubuh krn menderita sesuatu (demam; sakit perut; dsb): ~ *mia ai mari mongka mansu*; orang itu sakit perut sehabis memakan lombok;

molita . momee

- mo.lea.to'u** *v*
menyakitkan: ~ *haki kulepo bisa cumahao*;
menyakitkan sekali; saya sudah tidak tahan;
- mom.po.ko.mo.lea** *v*
menyakiti: *kilako loange waio* ~; jangan menyakiti kalau kamu pergi ke sana;
- pi.no.ko.mo.lea** *v* disakiti: ~ *sawa ani mia*; disakiti sama orang lain;
- pi.no.ko.mo.lea.to.u** *v*
tersakiti: *iniwai wainto unskude* ~; kemarin saya sangat tersakiti
- mo.li.ta** *n* ringan; dapat diangkat dng mudah; sedikit bobotnya: --*to'u winawano mia iso*; ringan sekali dia bawa orang itu
- mo.lin.da** *v* tidak mau bekerja atau mengerjakan sesuatu: --*to'u mia iso*; malas sekali orang itu
- mo.lo.la.hun** laki-laki
- mo.lo.la.wu** *n* orang gila: *mia iso* --; orang itu sedang gila
- mo.lo.pi** *n* dua potong kafan yg diletakkan pd tikar; pinggir tepi kain kafan kiri menindih pinggir kafan kanan
- mo.lo.re** *v* berminyak atau berlendir (spt belut); tidak kasar; halus
- mo.long.ko** *a* longgar: *pongkoono raha iso* -- *to'u*; ikatan rumah itu longgar sekali
- mo.lu.lu** *v* mengejar: *andade -- dahu iso*; mereka mengejar anjing itu
- mo.lu.oo** *a* tidak kuat; tidak bertenaga: --*to'u munde iko*; kamu lemah sekali
- mo.lua.ra.ko** *n* ceramah: *andade mompodea mia* -- *i masigi*; mereka mendengarkan ceramah di masjid
- mo.lun.da** **1** *a* gundul: *kapala sikola --ulono*; **2** *n* gurun
- mo.luo** *a* lemah
- mo.ma.le** *a* kaku dan menegang (tt urat atau otot)
- mo.ma.pu** *a* sejuk; berasa atau terasa dingin: -- *tai pemandian ai*; sejuk sekali tempat pemandian itu
- mo.ma.ra** *n* sayur atau buah yg mau busuk
- mo.me.a.a.te** *n* merah spt warna hati; merah kehitam-hitaman
- mo.mea** *a* merah: *rere rahano warna* --; dinding rumahnya berwarna merah
- mo.mee** *a* takut; merasa gentar (ngeri) menghadapi sesuatu yg dianggap akan mendatangkan bencana:

momile . mooendei

powai kau momei?

mengapa kamu takut?;

mo.me.ta.ko.no *adv* takut

pd suasana: *peeraimo ~*

to'olo ilono;tidak usah

terlalu takut pd hutan di

situ

mo.mi.le *v* menentukan regu yg akan bermain lebih dahulu

mo.mo.ko.ha.wa *a* malu-malu

mo.ung.ke *n* pengolah;

po.ung.kea *v* pengolahan;

mo.naa.a.na.bo *v* mengeluarkan

anak (dr kandungan);

beroleh anak: -- *wainto*

lukiinangku;tanteku

melahirkan

mo.ne *v* panjang;

mo.mo.ne *v1* memanjat:

iao motau to'u - nii; ia

sangat lincah

memanjatkan pohon

kelapa 2menaiiki (pohon;

tembok; tebing; dsb) dng

kaki dan tangan; panjang;

memanjat: ~ *nii keu*

barani;panjang kelapa itu

kalau berani;

pi.no.mo.ne *v* dipanjang: ~

obo iso o nii; sudah

dipanjang kelapa itu

mo.nea *a* perlahan-lahan

(geraknya; jalannya; dsb);

tidak cepat; lambat:

umunde -- ulela; kamu

lambat jalan;

mom.po.ko.mo.nea *v*

melambatkan: *iao~*

otono;ia melambatkan

mobilnya **pi.no.ko.mo.nea**

v diperlambat: ~ *otono krn*

ongko mendotangi;

diperlambat mobilnya krn

ada kecelakaan

mo.ngee *v* sebut; contoh: --

ngeemu; sebutkan

namamu

mo.ngi.lu *a* pirai; sakit tulang

persendian; pd persendian

atau dl tulang; sakit

seluruh badan (setelah

bekerja): *mia iso --*

wukuno; orang itu sakit

tulangnyanya

mo.ngu.ra *a* 1belum sampai

setengah umur: *wuan*

taipa iso daano --; buah

mangga itu masih muda; 2

pisang yg belum tua

dipetik dan diperam

sehingga rasanya kurang

enak

mo.ni.pi *a* tipis: *kai ai -- to'u*;

kain ini sangat tipis

mo.o.en.dei *n* dongeng; cerita

yg dibawakan secara

berlagu dan mempunyai

irama tertentu

(diceritakan waktu anak

bermain atau diceritakan

untuk menidurkan anak-

anak; cerita seorang nenek

pd cucunya)

mooluiho . morawa

mo.o.lu.iho *v* memintai;

mo.o.lu.a.ko.no *v*
memintakan

mo.o.lo *a* 1 asam: *taipa iso -- to'u*; mangga itu; 2 kecut: *wua lemo iso -- to'u*; buah jeruk itu kecut sekali

mo.oen.dei *n* dongeng; cerita yg dibawakan secara berlagu dan mempunyai irama tertentu (diceritakan waktu anak bermain atau diceritakan untuk menidurkan anak-anak; cerita seorang nenek pd cucunya)

mo.o.ha.ng.goo *n* daun *doule* (sejenis tumbuhan subur); sbg simbol sejuaknya perasaan bayi; bahan yan dipakai dalam upacara memandikan bayi

¹**mo.olu** *v* minta ampun; minta maaf

²**mo.olu** *a* mendung *oleo ai --*; hari ini mendung

mo.opu *v* memetik (bunga)

mo.pai *a* pahit: *pakulino -- to'u*; obatnya sangat pahit;

mom.po.ko mo.pai *v*
memahitkan;

mo.pai-pai *v* berpahit-pahit

mo.po *a* hening;

mom.po.ko mo.po *v*
mengheningkan;

ke.mo.poa *n* keheningan

mo.pu.su *a* buta; tidak dapat melihat krn rusak matanya; tunanetra: --

osapolamu; buta pacarmu

mo.pu.te *a* putih: *kai iso warna --*; kain itu berwarna putih

mo.qa.wa *n* orang yg selalu berbuat aneh-aneh

mo.ram.be.ako *n* udang galah; udang besar dan panjang; hidup di sungai dan rawa; terutama di daerah yg masih dipengaruhi pasang surut; *Macrobium rosen bergonii*: -- *ai owose to'u*; udang gala ini besar sekali

mo.ra.bu *v* 1 menarik; menghela (supaya dekat; maju; ke atas; ke luar; dsb): *leumo tolaku hilono -- oto mia tetamu*; ayo ke sana menarik mobil yg tertanam; 2 mencabut: -- *pasikela*; mencabut ubi jalar

mo.ra.ru *n* selalu; senantiasa; selamanya: *powai kau huleponde -- leu*; mengapa kamu selalu tidak datang

mo.ra.wa; mo.te.we *a* hambar; tawar

mori . mosoko

mo.ri *n* kalong; kelelawar besar yg makan buah-buahan pd waktu malam; pd siang hari tidur dng menggantungkan diri pd dahan kayu; keluang;
Pterocarpus edulis

mo.ri.a.na *a* mudah; tidak sukar; gampang: -- *soal matematika iko*; gampang soal matematika itu;
mo.ri.a.na.to.u *v* ter gampang: --*karajana*; ter gampang pekerjaannya;

mo.ria.na *a* gampang: *soalno -- to'u*; soalnya gampang sekali;
mom.po.ko.mo.ri.a.na *v* menggampangkan: *iakoa lele~ karaja*; ia selalu menggampangkan pekerjaan;

mom.po.ko.mo.ria.na menggampangkan: *andade ~ orota masaalano*; mereka menggampangkan persoalannya;

pi.no.ko.mo.ria.na *v* digampangkan: ~ *karajanoi wawano*; digampangkan pekerjaannya oleh atasannya

mo.ri.a.na.wa.ngu *a* tidak memerlukan banyak waktu; tidak sukar; tidak berat; gampang bangun: --

karna mendadi pinikiri; mudah bangun krn banyak pikiran

mo.rung.ku *a* ramping; kurus: *mia iso --to'u*; orang itu kurus sekali;

ke.rung.kua kekurusan: *wutono ~ ai mahaki*; badannya kekurusan krn sakit;

mem.po.ko.mo.rung.ku;
mo.ko.mo.rung.kuo *v* menguruskan: *ana cina iso ~ wutono*; gadis itu menguruskan badannya;

mom.po.ko.mo.rung.ku *v* merampingkan;

te.rung.ku *v* dirampingkan: ~ *abo sapi iso hile'e mongka* sapi itu kurus krn tidak makan

mo.sa.pi *v* buang jauh-jauh: *inai-mu iko?*; siapa yg kamu lempar?

mo.se.ka *n* orang yg sangat berani atau yg mempunyai sifat berani: --*to'u mia mohadupi kdue*; pemberani sekali orang itu menghadapi anoa

mo.sia *a* ganas: *binata iso --to'u*; binatang itu sangat ganas

mo.so.ko *v* makan sampai habis dng rakus

mosole . mouso

mo.so.le *v* menjadi pipih
(kendur dsb) krn hilang
atau kurang isinya (tidak
gembung lagi)

mo.so.sang.ke *v* membicarakan
seseorang dalam hal-hal yg
jelek; gosip: *andande -- mia
wuoka*; mereka
menggosipkan orang lain

mo.ta *v* menuai padi; panen padi
di ladang atau di tegalan:
andade mepae-pae -- opae;
mereka beramai-ramai
menuai padi

mo.ta.ha a 1 masak (tt buah-
buahan) *wuantaipa -- obo*;
buah mangganya sudah
masak **2** mentah; belum
masak (belum waktunya
untuk dipetik): *wua mia
ompuno anante iso pile --*;
buah yg dipetik anak itu
belum masak;

mo.ta.ru; bo.ngo a tuli: *mia iso -*
-; orang itu tuli

mo.ta.u a 1 pandai; **2** pintar: --
to'u ana ate iso; pintar
sekali anak itu;
te.mo.ta-mo.ta.u a
berpandai-pandai;
ko.mo.tau ma.tau.no a
sepandai-pandai: *mia iso ~
tau*; orang itu pintar sekali

mo.tea a 1 padat; kuat; dan
tidak mudah berubah
bentuknya atau tidak
mudah pecah; keras: *powai*

keu aino kai -- kenapa kayu
ini keras sekali; **2** gigit;
sungguh-sungguh hati;
leu te.pum.pu v
memadati;

mo.tea to'u v memadat;

mpo.ko.ra.pa v

memadatkan;

pom.po.ko ra.pa n

pemadat

mo.to.tom.pa a berhati-hati
dalam membelanjakan
uang; dsb; tidak boros;
cermat

mo.u.so a biru: *lambuno warna -*
-; bajunya berwarna biru

mo.uda n pagi: *oleo --*; hari
sudah pagi

mo.ulo.ngi pe.dua v menutup
kembali

mo.ulul 1 n mendung; awan yg
mengandung hujan; **2 a** dl
keadaan langit yg agak
gelap; tidak ada sinar
matahari (krn tertutup
awan)

mo.uso n biru **1 n** warna dasar
yg serupa dng warna langit
yg terang (tidak berawan
dsb) serta merupakan
warna asli (bukan hasil
campuran beberapa
warna); **2 a** mengandung
atau memperlihatkan
warna yg serupa warna
langit yg terang: -- *wicimu*

mowaro sato . mombua

umari megolu; biru

betismu habis main bola

mo.wa ro.sa.to v meludah

menyemprot agak jauh

mo.wa.wa v membopong: --

ana'ate kau babao;

membopong anak itu dng

cara menggendong pakai

tangan

mo.wa.we a lambat; lamban;

perlahan: *ana ate iso*

lumela --; anak itu berjalan

perlahan-lahan

mo.wai; po.wai *pron* kenapa: --

kau lako?; kenapa kamu

pergi?

mo.we.hi v memberi: *cina iso* --

mongkaa mia meoka; ibu

itu memberi makan orang

lain

mo.we.wu a air kabur: *la iso*

bahono --; sungai itu airnya

kabur

mo.weu a.la.sa n alasan

(mempertahankan diri

untuk tidak pergi)

mo.wi.ete a pucat

mo.wi.ni a rasa gatal dalam

leher; hampir mau batuk

mo.wo.a v membelah: *kinonta*

linaranga -- *keu iso*;

dilarang membelah kayu

itu

mo.wo.hi a kenyang

mo.wu.he a empuk

mo.wu.le.lei v 1 menghiasi; 2

berhias: *ana cina iso* -- *ino*

arono paiasa; gadis itu

berhias di depan cermin;

wi.nu.le.lei v dihiasi:

kamara mia nika iso ~ *hako*

bunga; kamar pengantin

itu dihiasi dng kembang;

wu.le.le.na n hiasan

mo.wu.ro 1 a rabun: *matano* --

mo; matanya sudah rabun

2 air mata

mo.wu.ro a rabun

mo.wun.do 1 v memuai; 2 n

fermentasi

mom.be.sa.ra n upacara

penyambutan raja atau

pejabat pemerintah/acara

yg diperankan oleh dua

orang juru bicara dr

masing-masing pihak

pengantin; yg intinya

terletak pd penyerahan

mas kawin kpd pihak

pengantin perempuan oleh

pihak keluarga pengantin

laki-laki

mom.bu.la v tanam; menanam;

menaruh (bibit; benih;

setek; dsb) di dl tanah

supaya tumbuh: *marikomo*

kenamo ikono --?; apakah

kamu sudah menanam?

mom.bua v menghitung jumlah

padi/upacara

penghitungan jumlah pd

hasil panen

mompani . mompecukanai

mom.pa.ani v mengumpani

mom.pa.ho v menanam dng sistem menugal; membuat lubang dng menggunakan kayu yg diruncing kemudian dimasukkan benih di dalamnya

1mom.pa.ka tau n upacara setelah bangunan rumah selesai yg tujuannya adalah: sbg upacara syukuran; memindahkan makhluk gaib dng sesajen sbg peresmian dng lingkungan penduduk sekitar

2mom.pa.ka.tau n pesta kampung tahunan: *raya Lamonae --*; warga Lamonae sedang pesta tahunan

mom.pa.ka.nu n gembala

mom.pa.ke v menggunakan;

pi.na.ke obo v digunakan

mom.pa.ra.kai v menghias:--
owonu kaida moiko peuntoano; menghias pakaian supaya kelihatan indah;

pinarakai v dihias: ~ *cina iso*; dihias perempuan itu

mom.pa.si v membelah-belah batang setelah dipotong-potong menurut keperluan: *ana ate iso -- keu ponahu*; anak itu

sedang membelah kayu bakar

mom.pan.sa sa.pi v menghalau sapi

mom.pe o.wo-owo.se v bertingkah atau berlagak mengipas

mom.pe.cu.ka.nai n lamaran pendahuluan; kedua orang tua calon suami beserta anggota keluarga dan juru bicara hadir ke rumah orang tua calon istri untuk melakukan pelamaran yg pertama

mom.pe.cu.ka.nai v **1** melamar; **2** meninggalkan atau melupakan benda tertentu di rumah orang tua seorang gadis yg diidamkan; apabila setelah 3 sampai 7 hari benda tersebut tidak dikembalikan; maka hal itu berarti bahwa niat mereka telah dikabulkan: *ongkude lumako -- ana cina*; saya pergi melamar perempuan;

pi.ne.cu.ka.nai v dilamar: *inai ~?*; siapa yg dilamar;

mem.pe.cu.kan.ai

ha.ko.mo v melamarkan: *ongkude lumako ~ i Madin*; saya pergi melamarkan Madin;

mompedopi . **mompodea**

pi.ne.pe.cu.ka.nai.ha.ko *v* dilamarkan: *Mansur ~ ana cina pilihano tamano*; Mansur dilamarkan perempuan pilihan bapaknya

mom.pe.do.pi *v* bersikap spt orang bisu (berdiam diri tidak mau berkata-kata); membisu: -- *hina suara* membisu tidak ada suara;

pi.no.ko.mom.pe.do.pi *v* dibisukan: *anaate ~ ki mia*; anak itu dibisukan oleh orang

mom.pe.kam.bia *v* membuang

mom.pe.ki.ri *v* 1belajar; berpikir mempelajari; 2 memeriksa; menyelidiki; memikirkan (mempertimbangkan dsb); menguji; menelaah; contoh: *mia mocuano -- mepolaha doi untu anano*; orang tuanya berpikir mencarikan uang untuk anaknya

mom.pe.ma.nu-ma.nu *v* menyelidiki anak gadis (dng tujuan untuk dilamar): -- *anano kapala desa*; ia menyelidiki anak gadis kepala desa

mom.pe.o.ko *a* men·co·ngak*v* mengangkat muka (kepala) ke atas; mendongak

mom.pe.pa.nga *v* bertunangan: *tolako -- te'ilemalui*; pergi bertunangan besok malam

mom.pia.ra *v* mengasuh; contoh: -- *ana meointa icukukano*; mengasuh anak dr kakaknya;

pi.nia.ra *v* diasuh; contoh: *na'ate iso ~ amate baino*; anak itu diasuh krn meninggal ibunya

mom.pio *v* peras: *ongkude -- lambu*; saya memeras baju

mom.po.a.ha *v* pikul; memikul langsung di badan contoh: *patani -- pae i raha*; pak tani memikul padi ke rumah

mom.po.dea *v* dengar: *o desa -- panano rayano*; pak desa melakukan dengar pendapat dng warganya;

mom.po.dea.ha.lo.o.no *v* mendengarkan;

pa.po.dea *n* pendengar: *iao dadi ~ mia moiko*; ia menjadi pendengar yg baik

pi.no.de.a.ha.ko *v* mendengarkan;

po.de.a.ho *v* dengarkan: ~ *petenano lamamu*!dengarkan perintah bapakmu!

mompohu . mompokontetero

mom.po.hu *v* melubangi batang sugu untuk memeriksa kandungan tepung sugu yg terdapat di batang sugu (*maranatha arundinacea*) tersebut: *mia iso -- wata rombia mia ta sinaku*; orang itu melubangi batang sugu yg akan di-
noko

mom.po.ko cu.le ci.no *n*
upacara yg dilakukan sbg pelaksana sesuatu yg telah dinazarkan: *mia mocua iso mompoko cule cino*; orang tua itu sedang melaksanakan nazarnya

mom.po.ko te.wo.le *v*
memekarkan

mom.po.ko wo.to.li *v*
menebalkan; menjadikan tebal: *marikomo ke -- oburi?*; apakah kamu sudah menebalkan tulisan itu?

mom.po.ko.me.era menghasut;

mom.po.ko.me.walo *v*
menggemukakan: *mia mocua -- binatango iwehoo ewo*; pak tua itu menggemukakan ternaknya dng memberikan rumput;
ke.wa.lo.sa *n* kegemukan: *mia iso ~ umarino monaana*; orang itu kegemukan setelah melahirkan

mom.po.ko.mo.i.ko *v*
memperbaiki: *tuka iso -- jambata*; tukang itu memperbaiki jembatan;
mo.i.ko.no *n* kebaikan;
mo.i.ko.a.no *adv*
sebaiknya

mom.po.ko.mo.pe *v*
menggancangkan;
mom.po.ko mo.pe po.booo *v* menggancangkan ikatan;
mom.po.ko mo.pe ro.ngo po.booo *v* menggancangkan tali pengikat

mom.po.ko.mo.ria.na *v*
menggampangkan: *andade mompoko orota masaalano*; mereka menggampangkan persoalannya

mom.po.ko.mo.i.ko *v*
memperbaiki: *kulako ~ motoro*; memperbaiki motor;

pong.ko.mo.i.ko *v*
diperbaiki:
~televisiisoaitawe; televisi itu diperbaiki krn rusak

mom.po.kon.dau *v* mendidik: --
ani mia mucuano; dididik oleh orang tuanya

mom.po.kon.te.te.ro *v*
meminang; tahap penghantaran sirih pinang dan biaya penyelenggaraan pesta perkawinan berupa

mompokontotoro . moncuda

sejumlah uang dan beras;
sejumlah kerbau; yg telah
ditetapkan dl musyawarah
pelamaran

mom.po.kon.to.to.ro v

pelamaran yg
sesungguhnya (tahap
peminangan resmi);
dibicarakan dan
dimusyawarahkan
mengenai mas kawin yg
menjadi beban keluarga
pihak laki-laki; waktu;
tempat; bentuk pesta; dan
lain

mom.po.la.i.sa.ko n

perkawinan dng membawa
lari gadis yg akan dikawini
krn tidak disetujui kedua
orang tua: *ana molepo iso -*
- ana cina; pemuda itu
membawa lari anak gadis

mom.po.po.le v memotong: *iao--*

keu alu garagaji; ia
memotong kayu dng
gergaji;

te.po.le v terpotong:

potolo ai ~otolu; pensil ini
terpotong tiga

mom.pu v meniup;

mengembuskan: -- *api*
meniup api

mom.pu.ura.ko v

mengenyahkan

mon.ci n burung kenari; burung

kecil yg bersuara merdu
dan berbulu kuning yg

indah; *Serinus canarius*
germanicus

mon.ci.ne v meminta dng
hormat; berharap supaya
mendapat sesuatu; mohon;
memohon: -- *doa*

kipecuaino; mohon doa
kpd saudara-saudaranya;

pon.ci.ne.no v dimohon: ~
kau leu dimohon kamu
datang

mon.ci.ne-ci.ne 1 v

menengadahi 2 kawin lari
dng cara paksa yg disertai
ancaman untuk dinikahi
dan umumnya terjadi

mon.ci.ro n dukun yg pintar

meramal(tt penyakit dan
siapa yg harus
mengobatinya)

mon.cin.ci a kencang

mon.cin.da.ha.ko v

memisahkan: *iao --*
cilano; ia memisahkan
bagiannya

mon.cu.da v menjunjung; bawa

di atas kepala:

banggonangku-- obaki
mako moasa lele'inahu

idaoa; temanku ke pasar
menjual sayur dng
menjunjung keranjang

¹moncukarako . ²monsehe

1mon.cu.ka.ra.ko *v* menaikkan:
ana ate iso -- keu i raha;
anak itu sedang
menaikkan kayu di rumah;

2mon.cu.ka.ra.ko *v* pihak laki-
laki membawa dan
menyerahkan semua
ongkos pesta ke rumah
orang tua pihak
perempuan: *mia mocuano
tama -- ongkoso nikah;*
orang tua laki-laki
menyerahkan semua
ongkos pesta nikah

mon.cu.lu.ngi *v* sikap tolong
menolong dl masyarakat;
saling menanam budi: *mia
iso -- raya pongkere;* orang
itu sedang menolong
masyarakat miskin

mon.cu.we.le *v* menangkap ikan
dng menggunakan tuba

mon.cun.du *a* **1** fanatik; alim; **2**
pendiam: *mia iso -- to'u i
rahano;* orang itu pendiam
sekali di rumahnya

mon.cung.ku *v* pagut (dng
paruh); mematuk: *manu
iso -- kinano;* ayam itu
mematuk makanan

mon.du.la *v* tegak; berdiri;
sigap; tidak lemas
pi.no.ko.mon.du.la *v*
ditegakkan

mon.du.ru *v* mundur;
mom.po.ko.mon.du.ru *v*
memundurkan;

pi.no.ko.mon.du.ru *v*
diundurkan

mon.gi.lu *a* sakit pd persendian
atau dalam tulang

mon.lu.lu.ngi *v* sikap tolong
menolong dalam
masyarakat; saling
menanam budi

mon.sa.la *a* boros: -- *doimu;*
boros uangmu

mon.sa.ru *v* pinjam; meminjam

mon.sam.ba hea.ngi ma.te *v*
menyalatkan jenazah:
andade -- mio mate;
mereka sedang
menyalatkan jenazah

mon.sam.pu.ru *v* mengaduk;
mencampur: *tuka -- one
alumo sumee;* tukang
sedang mencampur pasir
dan semen

1mon.se.he *a* tidak ingat apa-
apa lagi (ketika tidur);
sukar dibangunkan; lelap;
pulas: -- *mocuri
kukulupaihomo mako
kampus;* lupa ke kampus
krn tertidur nyenyak

2mon.se.he *n* upacara kurban
yg diadakan untuk
mencegah malapetaka atau
bencana alam

monsileii . montoe

mon.si.le.ii *v* menjulurkan lidah untuk merasai (mencolek; dsb) : *ongkude-- gola-gola*; saya menjilat gula-gula

mon.so.da *v*1 pikul; memikul; 2 membawa dng alat pikul: *ana ate iso -- baho*; anak itu sedang memikul air

mon.song.gu *a* angker; keramat: *poiaha iso i nangga --*; tempat itu dianggap keramat

mon.su.a *n* cara mengangkat bahagian rumah panggung tertentu dng cara mengungkit memakai kayu atau balok

mon.su.be *n* 1 musim panas antara waktu kering dl musim hujan; biasanya para petani menggunakan kesempatan untuk membersihkan rumput; 2 *v* menyiangi rumput yg tumbuh: *andade -- ewo i uma*; mereka sedang menyabit rumput di kebun

mon.sua *n* cara mengangkat bagian rumah panggung tertentu dng cara mengungkit memakai kayu atau balok

mon.suu *v* mendorong: *--oto*; mendorong mobil

mon.ta.la *v* menyajikan

mon.ta.so *a* bermata tipis; halus; dan mudah mengiris; melukai; dsb (tt pisau; pedang; dsb) tajam: *badi ai --*; parang ini tajam;

pi.nong.ko.mon.ta.s.o *v* ditajamkan: *badi iso ~alumo wacu ahara*; parang itu ditajamkan dng batu asah; **mom.pong.ko.mon.ta.so** *v* menajamkan: *~ badii bengkel*; ia menajamkan parang di bengkel

mon.ta.ta *a* terjal; curam hampir tegak lurus (tt jurang; lereng gunung; tebing): *-- to'u pongiha ai*; terjal sekali penurunan itu

mon.teo *n* sedekah yg dikeluarkan dr kekayaan yg ditinggalkan oleh yg meninggal

mon.to.ngo *v* membungkus: *-- kina*; membungkus nasi

mon.toa *n* siang

mon.toe *a* jauh jaraknya dr posisi sebelah bawah; tinggi: *mia iso --* orang itu tinggi;

pi.no.ko.mon.toe *v* ditinggikan: *~ teepia iko raha*; ditinggikan sedikit rumah itu;

mom.po.ko.mon.toe *v* menyinggikan: *~ layang-*

montondari . mumu

laygno ia meninggikan layang-layangnya;
mon.to.e.la.hi *a* tertinggi:
raha ~ikampo iso take; rumah tertinggi di kampung itu sudah hancur

mon.ton.da.ri *v* mengintai:
musu -- lawano; musuh mengintai lawannya

mong.ka.ga.di *n* buruh tani

mong.ka.ka.hi *v* membersihkan sisa ranting dan akar yg tidak ikut terbakar

mong.ka.po *v* menubruk (meloncat) untuk mencekam (menangkap); menerkam: *keke iso -- manu*; elang itu menerkam ayam

mong.kaa *v* makan: *ana ate isoo pile -- tonga oleo*; anak itu belum makan siang;

mong.kaa *v* dimakan: *kina iso ikahoo teni*; nasi itu dimakan oleh kucing;

mong.ka.ka *v* memakan;

mong.ka.ka.hi *v* membersihkan sisa ranting dan ranting yg tidak ikut terbakar: *andade ~ uma mia hite tesongko*; mereka membersihkan kebun yg tidak terbakar;

mong.ka.ho.mo *v* memakan: *karambau iso ~ o ewo*; kerbau itu memakan rumput

mong.ko.ko ha.wai *v* memalukan

mong.ko.ko.la.ro *v* istilah dl menjalin kasih pd wanita dan keluarganya: *andade -- mia pongkere*; mereka mengasihani orang miskin

mong.ko.ko.mo *v* menahan (gula-gula dsb) di dalam mulut

mong.ko.po *v* memegang dng tangan terkepal: *hawa iko-mu?*; apa yg kamu genggam?

mong.ko.te *a* memanjang hanya di satu arah; tanpa belokan atau lengkungan (tt garis; jalan; dsb); lempeng: *--to'u sala aino*; jalan ini lurus sekali

mong.koo *v* mengikat

mong.ku.la.ci *v* menghangatkan

mou.da *n* pagi

mu.hu *n* telur kutu: *mendadi -- mia ai*; banyak sekali telur kutu di kepalanya

mu.jair *n* ikan mujair; ikan yg hidup di air tawar; termasuk suku *Cichlidae*

mu.ju.ru.no *a* mujur: *-- mia iso*; mujurnya orang itu

mu.mu *v* tiruan bunyi yg bergema dr baling-baling pesawat terbang; sirene; kumbang; dengung: *~ birino ai pedontani*

mumugi . munde

telinganya berdengung krn jatuh;

me.mu.mu v berdengung: *birino ~ lele aimari*

teporumpaci; telinganya berdengung terus setelah tabrakan;

pi.nong.ko.mu.mu v didengungkan;

te.mu.mu v terdengung: ~ *birino ai mari*

cinindu;berdengung telinganya setelah ditinju

mu.mu.gi v omel;

me.mu.mu.ci; **we.ma.mui** v mengomel;

mo.mu.mu.ci v mengomeli;

mu.mu.cia n omelan;

pe.mu.mu.ci n pengomel

mu.ni.pi a tipis

mu.su v tempur;

me.mu.su v bertempur: *andade ~*; mereka sedang bertempur

mu.su.ra n kelapa muda

mum.mua n ayam kalkun; unggas yg bertubuh besar dan kuat; berbulu kurik; mempunyai gelambir; bertungkai panjang yg dipelihara untuk menghasilkan daging; ayam belanda; *Meleagris gallopavo*

mun.ci n pisang

mun.cu.we.le v menangkap (ikan): --*ika i rano*;ia menangkap ikan di rawa

mun.de pron kamu: o-- *lako sikola*; kamu pergi ke sekolah

N

- na.ga.mo.du** *n* gerhana (naga telan bulan): *asa alo o--moohu wula*; malam tadi terjadi gerhana;
na.ga.wu.lan gerhana bulan;
na.ga.ma.ta.o.leo *n* gerhana matahari
- na.na** *n* cairan berbau busuk yg keluar dr luka; kudis; bisul; dsb yg berwarna putih kehijauan
- na.na.si** *n* tanaman tropis dan subtropis; buahnya berbentuk bulat panjang; kira-kira sebesar kepala orang; kulit buahnya bersusun sisik; berbiji mata banyak; daunnya panjang berserat; dan berduri pd kedua sisinya: - *kimotaha moahi warnano mokohoni*; buah nenas yg sudah masak berwarna kuning
- na.ni** *v* nyanyi: --- *o dou lagu iso*; nyanyikan lagu itu;
me.na.ni.v menyanyi: *ieheo ~ i kamara pebahoa*; ia suka menyanyi di kamar mandi;
me.na.nia.ko.no *v* menyanyikan: *ongkude cinena~ guruku lagu*
- dangdut*; saya sedang menyanyikan lagu dangdut untuk guruku;
pi.ne.na.ni.ako *v* menyanyikan
pi.nong.ko.pe.na.nia.kov dinyanyikan: *ana ate iso sementara ~ongko mocuri*; anak itu sedang dinyanyikan lagu pengantar tidur;
- naa** *v* gagas;
mo.naa *v* menggagas;
pa.naa *n* penggagas
- nam.pea** *v* gelantang; menjemur kain di bawah terik matahari sesudah direndam dng air sabun agar putih bersih: *andade moweweu --*; mereka membuat gelantang/tali jemuran
- nang.ka** *n* pohon yg mencapai tinggi 10—15 m; kayunya berwarna kuning dan berkulit hitam; daunnya kaku agak bundar sebesar tapak tangan orang dewasa dan berwarna hijau tua; kulit buahnya berduri yg tidak tajam dan bergetah; buah yg muda untuk sayur, sedangkan yg tua sbg buah: -- *iso*

nao . nginci-nginci

motahaobo alakitaobo kato kano ambilkan nangka itu krn sudah masak lalu kita makan

nao *v* menaruh di tempat yg aman agar jangan rusak; hilang; dsb: -- *obo koa badi iko i wita*;simpan saja parang itu di tanah;
ni.naa *v* disimpan;
mo.naa *v* menyimpan: ~ *doi i bang*; menyimpan uang di bank;

nau *pron* panggilan bagi adik laki-laki

nda.la.ngo *n* laut dalam; tengah laut: *tahi ai tenda* --; laut ini sangat dalam

ne.na *n* rasa;

mom.pe.nan.sa *v* merasa;
mom.pe.ne.na *v* merasakan: ~ *obo doru inahu iko*; rasa dulu sayur itu;

me.ne.na *v*dirasakan: ~ *to'u inahu iko* (dirasakan betul sayur itu);

me.ne.nao *v* merasakan

nga.nci *n* anting;

nga.nci-nga.nci *n* anting-anting: *ana ate iso mompake -- wulaa*; anak itu memakai anting-anting emas

nga.nga o.ra.ha *n* dada: --*no ana ate iso molea*;dada anak itu sakit

nga.pa *n* depan rumah: *andade santai i -- raha*; mereka bersantai di depan rumah; pekarangan rumah (sekolah dsb); tanah di sekitar rumah (sekolah dsb): *sapuo iko --!*;sapu halaman itu!

nga.ra *n* 1gusi;daging tempat gigi tumbuh: *kamba iso--no* gusinya bengkak; 2 langit-langit (mulut): --*no molea*; mulutnya lagi sakit

nge.no *n* nama;kata untuk menyebut atau memanggil orang (tempat; barang; binatang; dsb): -- *mia iso moiko otamano mombeho*; nama orang itu bagus; ayahnya yg memberikan nama

nge.re *n* tangis;

meng.e.re *v* menangis: ~ *dilankuo tomano*;

menangis dipukul oleh bapaknya;

mom.pe.nge.re.ci *v*

menangisi: ~ *pae-pae*;

menangis main-main

pi.ne.nge.re.ci *v* ditangisi:

~ *ana'ate* (ditangisi anakmu);

ngee *n* nama;

mo.ngee *n* menamai;

te.ngee *n* ternama

ngi.nci-ngi.nci *n* hujan rintik *maupo usa -- iao tetapu*

ngisi . nini

lumako; walaupun hujan rintik ia tetap pergi

ngi.si *n* gigi;tulang keras dan kecil-kecil berwarna putih yg tumbuh tersusun berakar di dalam gusi dan kegunaannya untuk mengunyah atau menggigit: *anate iso mopute--no to'u*;gigi anak itu putih;

me.ngi.si *v* bergigi: *mia iso ~ wulaa*; orang itu memakai gigi emas;
 -- **ka.la.se** *n* gigi yg bersusun tumbuhnya: *iso mia ~*;gigi orang itu tumbuhnya bersusun;
 -- **te.po.a.pi** *n* gigi yg menonjol keluar: *kalaseno onkude iko ~mu* gigimu menonjol keluar;

ngi.si.mpa.li *n* beliung: -- *bubaeno* beliung besar

ngo.li *n* gigi belakang untuk mengunyah; geraham

ngo.lo *a* ompong;tidak bergigi krn giginya sudah ada yg tanggal; tidak tumbuh; tidak terbentuk (tt manusia; hewan; dsb): -- *ngisimu lakiama*;gigi paman ompong

nii *n* kelapa 1 tumbuhan palem yg berbatang tinggi; buahnya tertutup sabut dan tempurung yg keras;

di dalamnya terdapat daging yg mengandung santan dan air; merupakan tumbuhan serba guna; *Cocos nucifera*; 2 buah kelapa: *ana ate iso motau momone --*; anak itu mahir memanjat kelapa;
nii mon.gu.ra *n* kelapa muda: *ana ate iso mongkaa ~*; anak itu makan kelapa muda

ni.ka *v* membentuk keluarga dng lawan jenis; bersuami atau beristri; menikah: *te'empia kau--*kapan kamu menikah;
 -- **ako.no** *v* mengambil sbg istri; memperistri;
 -- **te.po.sia** *v* kawin dng tidak mempunyai tujuan membentuk rumah tangga yg baik: *andade ~*; mereka kawin lepas;
 -- **te.pu.la** *n* pernikahan yg sudah selesai;

ehe ni.ka nte.po.sia *a* suka kawin cerai

ni.lai *n* nilai;

mo.ni.lai *v* menilai;

me.ni.lai *v* bernilai;

pa.ni.lai *n* penilai;

po.ni.lai.ha *n* penilaian

ni.ni *n* nyamuk;serangga kecil bersayap; yg betina memiliki sepasang sungut yg dipakai sbg pengisap

noaroraha . nuai

darah (manusia atau binatang); bertelur di air yg tergenang: -- *mohewu molea kipekeu*; nyamuk kecil sakit bila menggigit

no.a.ro ra.ha *n* ruang depan: -- *iso moiko to'u*; ruang depan rumah itu bagus sekali

no.hu *n* lesung; induk lesung: *andade mombeu mompake* --; mereka menumbuk memakai lesung;

no.hu ncu.ma.de *n* lesung berdiri: *andade mombeu i* ~; mereka menumbuk di lesung berdiri;

no.hu-no.hu mo.he.wu *ncobek*;

no.hu-no.hu *n* anak lesung; *cina iso mombeu marisa i* ~; ibu itu menumbuk cabe di lesung kecil

no.mo pu.lu *num* enam puluh

no.mo.ro *n* nomor: -- *Hp iso magaga*; nomor hp itu cantik;

pi.nom.be.hi no.mo.ro *v* dinomori: *lambu iso* ~ baju itu dinomori

no.na.ka *n* cempedak; pohon yg buahnya spt nangka; tetapi dagingnya lebih lembek dan lebih harum baunya; *Artocarpus champeden*

no.na.si *n* nanas; tanaman tropis dan subtropis; buahnya

berbentuk bulat panjang; kira-kira sebesar kepala orang; kulit buahnya bersusun sisik; berbiji mata banyak; daunnya panjang; berserat; dan berduri pd kedua belah sisinya; *Ananas comosus*; 2 buah nanas: -- *iso motaha obo*; nanas itu sudah masak

no.pung.ke.wu *n* binatang antropoda; kakinya beruas-ruas; berekor panjang; bersengat pd ujung ekornya; menyengat dng cara menungging atau menjengking dng ekor menjengkit

nto.lo-nto.lo *n* cacing; -- **witan** cacing tanah; cacing yg hidup di dl tanah yg lembap

nu.ma.ngi *v* menyeberang atau melintas di air yg dalam tanpa pelampung; berenang: *mia iso motau* --; orang itu pandai berenang

nu.nu *n* pohon beringin bakau yg biasa tumbuh di tepi pantai: *andade mompodo pu'u* --; mereka menebang pohon beringin

nuai *n* kakiseribu; binatang jenis lipan; merayap; berkaki banyak

O

- oa.la** *n* 1 tempat menyimpan hasil pertanian (umumnya padi); berbentuk rumah panggung dan berinding anyaman bambu; rangkiang; -- *ponu'a pae*; lumbung tempat penyimpanan padi; lumbung; 2 tempat menyimpan jagung dan hasil-hasil pertanian lainnya: *patani iso meweweu* --; petani itu membuat lumbung; 3 rumah panggung yg dl satu jajar tiang terdiri atas empat tiang
- oasao** *num* pertama
- oase** *n* dagu: *magagano --mu*; gagah sekali dagumu
- oatan** golongan budak dalam masyarakat
- obe** *n* obeng: *tuka iso mompoko moiki radio mompake* --; tukang itu memperbaiki radio menggunakan obeng
- obeu** *n* tempat pakaian dr daun pandan dan pucuk agel
- obin.te** *a* sedikit
- obo.se** *n* dayung
- obo.te** *n* makanan ringan terbuat dr jagung yg dimasak kemudian dikeringkan lalu digoreng
- obu.re** *n* endapan sagu yg masih basah dimasukkan ke dalam basung
- oci.da** *n* suatu lingkungan atau wilayah dng batas-batas tertentu atau biasanya dng batas-batas alam spt sungai; gunung; dll: *andade meweweu* -- wilayah; mereka membuat batas wilayah
- oci.mu** *n* mentimun; *Cucumis sativus*: *opia hargano wua-iko*; berapa harga mentimun itu
- oci.na.mo.he.wu** *n* panggilan untuk perempuan kecil atau adik perempuan yg bungsu
- ocu** *n* (bagian kaki) pertemuan antara paha dan betis yg menjadi tempat sendi agar kaki bisa ditekukkan; *lututmolea to'u--ku ai*; lututku sakit sekali
- oding.ku** *n* alat untuk membongkar tanah persawahan
- odo.lio** *v* panggil
- odo.mu** *n* air yg keluar melalui pori-pori tubuh (krn panas

odula . okide

dsb); peluh: *kupobusu oto~*; saya berkeringat mendorong mobil

odo.pio *v* incar: ~ *mia iso tamalimbo*; incar orang itu mau mencuri;

mo.o.do.pi *v* mengincar *mia iso ~ o rusa*; orang itu mengincar rusa

odu.la *n* baki persegi empat yg terbuat dr kulit atau kuningan

odui *n* sumpit; meniup sumpitan untuk melepaskan damak dsb: -- *pinake mongkoe dinui*; sumpit dipakai menggulung *songgi*

oelo *n* lidah

oenge *n* alat pencium; penghirup; penghidu (letaknya di sebelah atas bibir): *powai iko--mu nai momea*; mengapa hidungmu merah

oewo *n* tumbuhan jenis ilalang yg berbatang kecil; banyak jenisnya; batangnya beruas; daunnya sempit panjang; bunganya berbentuk bulir dan buahnya berupa biji-bijian: *o-- kinaho karambau*; rumput makanannya kerbau

oga.ru *n* benda yg dapat mengeluarkan bau harum bila dibakar

ogam.pi *n* cambang: -- *mia iso mongiri*; cambang orang itu mengerikan

oha.lo *n* arang: *alaopoiso --!*; ambil itu arang!

oheo *n* serangga kecil yg berjalan merayap; hidup secara bergerombol; termasuk suku *Formicidae*: --*ai moweloo gola*; gula itu digerummi semut

ohu.le *n* gasing;

me.hu.le *n*1 permainan gasing; 2 orang yg biasa main gasing

ojin *n* roh-roh halus atau makhluk-makhluk halus

oka *v* beda;

me.oka *v* berbeda;

pi.ne.oka *v* membedakan;

pi.ne.pe.oka-oka *v* membeda-bedakan;

pe.oka-oka *n* perbedaan

oka.be *n* alat penyendok sayur

oke.ke *n* sejenis burung yg berbadan besar dan ganas

oke.lee *n* laba-laba; binatang berkaki delapan; berwarna abu-abu kehitam-hitaman; menjalin jaring benang sutera yg berfungsi sbg perangkap mangsa: -- *lu'mele i.o.do.pi*; laba-laba itu berjalan di atas papan

oki.de *n* cahaya yg berkelebat dng cepat di langit (petir

okoro . oleo

dsb): *mokongirino-- iso ela*;
kilat itu mengerikan sekali

oko.ro *n* bekas jalanan

seseorang atau binatang yg
kelihatan pd rumput

oko.wa *n* bak penampungan

tepung sagu yg biasa
dibuat dr batang dan
pelepah sagu atau kulit
kayu

oku.ro *n* tempat memasak lapa-
lapa; lontong yg dibungkus
dng daun kelapa

oku.si *n* alat untuk mengambil
air yg terbuat dr tanah liat

ola *n* otot

ola.nu *n* pohon palem yg

tumbuh tunggal;
batangnya lurus; tinggi
mencapai 30 m; daunnya
berbentuk kipas yg
bundar; tepinya berlekuk-
lekuk dan lancip; buahnya
besar dan bulat; dr
dalamnya berserabut;
berair; dan berbiji tiga;
perbungaannya disadap
menghasilkan nira; pohon
siwalan; *Borassus*
flabellifer

olai a jauh; panjang antaranya
(jaraknya); tidak dekat:

omunde--to'u laikamu;
rumahmu jauh sekali;

mo.ko ola.i.ho *v*
menjauhi;

me.ta o.lai *v* berjauh-
jauhan

ole *n* ipar

ole.re *n* alang-alang; rumput yg
tinggi; umumnya tumbuh
di dataran rendah;

berguna sbg makanan
ternak; penahan erosi;
akarnya dapat dijadikan
obat tradisional; ilalang.

oleo *n* ipar; saudara suami atau
istri: *lakoano --?* ke mana
ipar?

cu.ai o.leo.no *n* adik ipar;
adik dr saudara suami atau
istri: *hua lakoano ~*;ke
mana adik ipar pergi;

cu.ka.ka o.leo.no *n* kakak
ipar; kakak dr saudara
suami atau istri: *mate ~*;
meninggal kakak ipar;

ole.an.ta.ma *n* ipar laki-
laki: *tolake ~* kita pergi ke
ipar laki-laki;

ole.ung.ku *n* ipar;

oleo.nci.na *n* ipar
perempuan: *kona engke ~*;

oleung.kun adik dr istri

oleo *n* waktu dr pagi sampai
pagi lagi (yaitu satu edaran
bumi pd sumbunya; 24
jam);

ole.o.no aha *n* hari untuk
beristirahat di rumah;

ole.o.no *n* waktu;

ole.o.te.pu.li *v*

posisimatahari condong ke

oliku . oluako

barat: *mata~ barat*

matahari terbenam di barat;

ole.o.ai *n* saat atau hari itu juga;

ole.o.no a.ha *n* minggu; hari untuk beristirahat di rumah: *maide ta walili ~*; kami akan pulang hari minggu;

ole.o.no *n* hari; waktu: *~ sinee ongkude ta walili*; hari senin saya akan pulang;

oleo.no si.ne sa.ba

ho.pu.lu ka o.li.ma.no

wu.la *n* hari yg baik untuk mendirikan rumah atau mengadakan upacara perkawinan; bulan memancarkan cahayanya yg terang benderang untuk permulaan/pertama;

to.nga.o.le.o *n* saat hari menunjukkan sekitar pukul 12 siang

oli.ku *n* tanaman

berumbi;lengkuas; umbinya berserat kasar agak keras; berwarna putih kecokelat-cokelatan atau kekuning-kuningan; digunakan untuk bumbu atau obat: *tabe-tabeamu olakuo iko--!*;tolong ambilkan saya lengkuas itu!

¹oli.ma *n* tangan; anggota badan dr siku sampai ke ujung jari atau dr pergelangan sampai ujung jari: *powai -- mu kai mouso?*; mengapa tanganmu berwarna biru?

²oli.ma *num* bilangan yg dilambangkan dng angka 5 (Arab) atau V (Romawi): *po'oli moko-- tonggo*;beli saja lima bungkus

oli *v* beli: *andade mo--i inahu*; mereka membeli sayur;

mo.oli ba.lan.ja *n* membeli;

pa.oli *n* pembeli: *~ sapi iso molai*; pembeli sapi itu lari;

pe.o.lia *n* pembelian;

pi.no.oli.akov membelikan

olin.du *n* tumbuhan lumut (*bryophyta*)

oli-o.li.da *n* pergelangan tangan: *~no teposia*; pergelangan tangannya terpisah

olo.no o.wea alu bo.rong.ko *n* antara bahu dan leher

olom.bu *n* kotoran yg melekat pd kaki; lumpur: *raha iso te~*; rumah itu berlumpur

olo-o.lo *n* jenis rerumputan yg biasa dibuat sayur

olu.a.ko *v* ajak;

mo.o.lu.a.kov mengajak; *ana ate iso mo'~ peciwano ndai*; anak itu mengajak temannya lari;

olumbe . ondorono

me.po.lu.a.ko *v* mengajak:

andade ~ walili; mereka

mengajak pulang;

ino.lu.a.ko *v* diajak:

ongkude ~ mocuri; saya

diajak tidur

olum.be *n* dayung dr

tempurung; ember

dipergunakan untuk

menimba air yg masuk ke

dala perahu;

mo.lum.be *v* menimba:

andade ~ baho i bangka;

mereka menimba air di

perahu

om.do.roo *n* rok: -- *anate iso lulo*

owo sea; rok anak itu

kebesaran

om.peo *n* tikar; anyaman daun

pandan; mendong; dsb

untuk lapik duduk (tidur;

salat; dsb): -- *pinuke*

koleloa; tikar dipakai untuk

tempat baring;

-- **ci.wu** *n* tikar tempat

menyusun kafan yg telah

terpotong;

-- **pa.na.ta** *n* tikar rotan:

mia iso moweweu ~; orang

itu membuat tikar rotan;

-- **sam.pu** *n* tikar untuk

menjemur hasil pertanian

spt padi; jagung; dan

kacang-kacangan;

-- **si.nom.ba** *n* tikar dr

daun pandan atau akar

bawea; yg pinggirnya

dihiasi dng kain yg

berwarna merah hitam

dan putih. tikar-tikar ini

khusus digunakan bagi

pengantin

ome.ba *n* orang yg sudah mati

namun menjelma kembali

dalam bentuk bukan sbg

manusia; hantu: *andade*

mounto --; mereka melihat

hantu

omun.de *pron* kamu; yg diajak

bicara; yg disapa (dalam

ragam akrab atau kasar): --

lakobo idaoa; kamu pergi

ke pasar

omun.de.ong.ku.de *pron*

kami; pronominal pertama

jamak yg berbicara

bersama dng orang lain

termasuk yg diajak bicara

on.da.de *pron* mereka; orang

ketiga jamak (dia dng yg

lain); orang-orang yg

dibicarakan

on.da.rio *v* turuti

on.do.lia *n* sejenis pohon kayu

yg khusus dibuat untuk

pakaian

on.do.ro *n* 1 kain yg menutup

tubuh sampai dada bagi

jenazah perempuan 2 rok:

ana cina iso mompahe --;

anak perempuan itu

memakai rok

on.do.ro.no *n* sepotong kain

kafan yg dipasang setinggi

ondowimpenduaho . oota

dada bagi mayat
perempuan: *cina iso --
teberi*; perempuan itu
roknya robek

on.do.wim.pen.dua.ho *v* tutup
kembali

ona.de *pron* mereka

ondon dada: *powai kai momeu
o--mu*; kenapa dadamu
merah

one *n* 1 butir-butir batu yg halus;
kersik halus; 2 lapisan
tanah atau timbunan
kersik halus; 3 berbutir-
butir sbg pasir; 4 laut;;
andade moala --; mereka
mengambil pasir

ong.ko *adv* berada

ong.ku.de *pron* saya; pronomina
persona pertama jamak; yg
berbicara bersama dng
orang lain termasuk yg
diajak bicara: *leupohiai--
bucura to'u*; ke sini dulu;
saya lapar sekali

ongo.hu *n* embun

ono.hu *n*1 keterampilan khusus
yg dimiliki laki-laki dalam
membuat dulang kayu
untuk dipakai menumbuk
padi; 2 *n* keterampilan
membuat lesung yg biasa
dipakai menumbuk padi
atau beras: *andade
moweweu --*; mereka
membuat lesung

onoo *num* enam: -- *mia*; enam
orang

onu.nu *n* pohon bakau yg sering
tumbuh di tepi pantai

oo.pe *n* 1 baju pengantin pria; 2
pakaian adat yg biasanya
dipakai oleh pembesar
kerajaan pd saat pesta
kesultanan dan pakaian ini
khusus dipakai para
menteri: *kepala desa
mompake lambu --*; kepala
desa memakai baju jas

ooa *n* lihat **aa**

ooho *n*1 sejenis perangkap yg
dibuat untuk menangkap
binatang atau hewan liar
yg ada di hutan: *manu-
manu iso rinako mompake -
-*; burung itu ditangkap
menggunakan jerat 2 tali
yg ujungnya disimpulkan
membentuk lubang yg
dapat disempitkan atau
dilonggarkan (untuk
menangkap burung;
kijang; dsb): *tolako
mompasa-- manu
toolo*; pergi memasang
jerat ayam hutan

oore.ma *n* enau

oota *n* kulit padi yg ada di beras:
-- *mpae moiko kinano
manu*; ampas padi bagus
untuk makanan ayam

ooto . opicu

- ooto** *n* burung kecil pemakan padi: -- *mongka pae*; burung memakan padi
- ¹opaa** *num* empat; berempat: *ondade mako ndo'--mereka pergi berempat*;
mom.po.ko o.pao *v* memperempat;
ndoo.paa-o.paa *num* berempat-empat;
opa-opa.ano *n* keempat-empatnya;
se.per o.paa *num* seperempat;
sim.pa.nga *n* perempatan;
opa.paa *num* empat-empat: *anaate mebaresite~*; anak-anak berbaris empat-empat
- ²opaa** *n* kaki bagian atas (dr lutut sampai ke pinggul)
- opa.ho** *n* 1alat bercocok tanam padi di ladang; 2 tugal yg terbuat dr kayu; bentuknya segenggam digunakan untuk membuat lubang dl penanaman jagung: *mia membula pae mompake --*; orang bercocok tanam padi menggunakan tugal
- opa.ki** *n* ikan yg hidupnya di laut; badannya pipih dan lebar
- opa.li** *n* kapak yg dipakai untuk menebang pohon sagu : *andade mompodo rombia mompake --*; mereka menebang pohon sagu menggunakan kapak
- opa.ni** *n* bisul pd kepala (sering di belakang telinga)
- opa.ru** *n* parut kelapa;
mom.pa.ru *v* memarut: *cina ~ nii*; ibu memarut kelapa
- opa.to** *n* petunjuk yg diletakkan di atas sebidang tanah yg belum dimiliki namun akan digarap oleh orang yg meletakkan petunjuk itu; patok;
pa.too *v* mematok *mia iso ~ umano*; orang itu mematok kebunnya
- opae** *n* tumbuhan yg menghasilkan beras; termasuk jenis *Oryza*; butir dan buah padi: -- *iso nina iala*; padi itu disimpan di lumbung
- opao** *n* alat (perkakas) bertukang berupa bilah besi yg tajam pd ujungnya untuk melubangi dan mengukir kayu
- ope.ha** *n* sejenis penyakit kulit pd pantat atau kaki; bisul: *purino anaate iso --*; pantat anak itu sedang bisul
- opi.cu** *num* tujuh; bilangan yg dilambangkan dng angka 7 (Arab) atau VII (Romawi): -- *mia*; tujuh orang;

opidi . ¹opu

ho.pu.lu ka.pi.cu *num*

tujuh belas: ~ *nomoro lambuno*; tujuh belas nomor bajunya;

pi.cu pu.lu *num* tujuh puluh: ~ *nomoro lambuno*; tujuh puluh nomor bajunya

opi.di *n* tombak dr besi bermata satu biasanya dipakai untuk menombak ikan di sungai;

mom.pi.di *v* menombak: *ana ate iso ~ ika*; anak itu menombak ikan

opi.do *n* wadah tempat menyimpan arak atau minuman keras: -- *iso ongko i wawo meja*; botol itu ada di atas meja

opo.lu *n* dapur

opo.ta *n* anai-anai yg digunakan untuk menuai padi: *andade mota pae mompake --*; mereka memotong padi menggunakan ani-ani

opu *n* lenyap; hilang orang itu dikena guna-guna

opu.ka *n* alat menangkap ikan yg biasa disebut jala; terbuat dr benang yg dianyam;

opu.ka.mo.he.wu *n* alat untuk menangkap ikan yg berupa jaring bulat (penggunaannya dng cara menebarkan atau

mencampakkan ke air) dng ukuran yg kecil; jala: ~ *ke topinakemu mokorono*; jala kecil kamu mau digunakan di rawa;

opu.ka.o.wo.se *n* alat untuk menangkap ikan yg berupa jaring bulat (penggunaannya dng cara menebarkan atau mencampakkan ke air) dng ukuran yg lebar (besar):

wawa kitoo~ tetia irono; bawakan kami jala besar di bawah;

me.pu.kav menjaring ikan atau menangkap ikan dng pukat contoh: *andade mepae-pae morako ika alumo ~*; mereka beramai-ramai menangkap ikan dng pukat

¹**opu.lu** *n* perangkap yg digunakan menangkap burung

²**opu.lu** *num* sepuluh;

opu.lu.ka.opa *num* empat belas

¹**opu** *n* akhiran;

opu.aha.no akhirnya: ~ *walili kei ongkude*; akhirnya kembali pd saya;

opua.no *adv* berakhir;

pi.no.opu *v* mengakhiri;

pi.no.ko.opu *vm* menghabiskan;

mengakhirkan; *kinaa iso*

²opu . osando

kai pinoko opu; makanan itu kita habiskan;
pom.po.ko.pua.no *a* terakhir: ~ *kato leu hiai*; terakhirnya kita datang disini

²opu *v* habis;

ko.opu-opu.a.no *adv* sehabis-habisnya;

me.po.ko o.pua.ko *v* menghabiskan;

mom.po.ko o.pu *v* menghabisi;

opua.no *v* kehabisan;

opu-o.pua.no *a* habis-habisan;

pom.po.ko o.pu.a.no *n* penghabisan

opue *n* angin;

--**ba.ra** *n* angin barat:*pu'e iso saba ibarat*: angin itu dr barat:

-- **nta.hi** *n* angin laut;

pue-pue *n* angin sepoi-sepoi;

-- **mo.ko.ra** *n* angin kencang: *tale'e ongku loange~*; saya tidak mau ke sana karena angin kencang;

ng.esi.pue *n* angin topan

opuo *v* mengambil dng mematahkan tangkainya (bunga; buah; dsb.); petik: *ki lako hilomo --i taipa*; kita pergi ke sana petik mangga;

ino.pu *v* dipetik: *mariomo ~cokola hilonono i uma*; sudah dipetik coklat di kebun;

mo.o.pu *v* memetik: *leumo tolako ~ sanggore i uma*; mari kita pergi memetik kacang di kebun

orea *n* darah: --*no karambau warnano momea*; darah kerbau berwarna merah

orii *n* jangkrik; serangga; biasa hidup di tanah (sawah); berwarna cokelat atau hitam; bersayap ganda; mengeluarkan bunyi "krik; krik"

orua ma.da.la *num* dua ribu: *cina mooli inahu haraga--*; ibu membeli sayur harga dua ribu rupiah

orua *num* dua: -- *mia*; dua orang

osa.ku *n* alat untuk memecah bulir sagu terbuat dr kayu berkuku besi

osam.pi *n* dinding yg bentuknya persegi empat panjang pd umumnya terbuat dr bambu yg dianyam atau disusun: *mia iso moweweu -- untuk rere*; orang itu membuat jelaja untuk dinding

osan.do *n* 1 dukun yg mengobati orang sakit krn kaget melihat sesuatu yg menakutkan: -- *iso mompakuli mia mahaki*;

osau . otindi

dukun itu mengobati orang sakit; 2nahkoda; pawang atau orang tua yg punya kekuatan gaib dipanggil untuk upacara pertama membuka kebun atau memandikan rumah

osau n1 tudung kepala (dipakai saat hujan): *cina iso mowewei mowewe -- ntole*; ibu itu membuat tudung pandan; 2 seni anyaman menganyam pd masyarakat Culambacu yg bahannya terbuat dr daun pandan: *mia iso mempake -* -; orang itu memakai tudung

ose.la n alat usungan orang sakit

oseu n alat jahit yg terbuat dr logam; bentuknya bulat panjang; kecil; berujung runcing (ada yg bertakuk; berkait; atau melengkung pd bagian ujungnya); terdapat lubang tembus pd bagian pangkal; tempat memasukkan benang: -- *hopo dou lambu iko!*; jahit dulu baju itu!

osi.ba, su.ba n bibir sumbing; orang sumbing: *ana ate isu wiwihuno --*; anak itu bibirnya sumbing

osi.pi n alat untuk menjepit besi yg dibakar; terbuat dr besi dng gagang dr kayu

osi.sa n tiang rumah kayu yg berbentuk bulat: *mia iso moala keu untu -- raha*; orang itu mengambil kayu untuk tiang rumah

osio num sembilan; bilangan yg dilambangkan dng angka 9 (Arab) atau IX (Romawi): *teile lulako montonga -- po*; besok kita pergi pukul setengah Sembilan;

ho.pu.lu ka.o.sio num sembilan belas: ~ *mia tamako megolu i koni*;sembilan belas orang pergi bermain bola di koni; **sio.pu.lu num** sembilan puluh: ~ *mia tamako haji wula inoaro*;sembilan puluh orang akan pergi haji bulan depan

ota.ma n laki-laki: -- *iso mo'tauw mekontau*;laki-laki itu pandai main karate; **ota.ma.mo.he.wu n** panggilan untuk anak laki-laki kecil atau adik laki-laki yg bungsu

ote.ha n sepupu

otin.di n sejenis pantun atau puisi lama yg digunakan dalam pesta-pesta rakyat atau acara adat;

me.tin.di v dua orang kelompok perempuan dan laki-laki saling berbalas pantun atau berbalas kata-

otolu . owose

kata:*ndo'orua ana ate mebalas-balasi* ~; dua anak sedang berbalas pantun

oto.lu *num* tiga; bilangan yg dilambangkan dng angka 3 (Arab) atau III (Romawi): -
- *mia*;tiga orang;

ho.pu.lu ka.a.to.lu *num* tiga belas: ~ *mia*;tiga belas orang;

to.lu pu.lu *num* tiga puluh: ~ *nomoro lambuno*; tiga puluh nomor celananya

oto.ro.ku.no *n* bukit: -- *iso montoe*; bukit itu tinggi

oue *n* tali rotan: *ana ate iso mompae* --; anak itu menarik rotan

ouli *n* layar kecil di depan yg berfungsi untuk membelokkan perahu *inae mia umehe monto'o--?*; siapa yg mau pegang kemudi?

oum.po.lu *n* abu dapur

owe.li *n* sejenis burung yg lebih kecil dr burung nuri yg pantang dibunuh

¹owe *n* bahu: *molea lau --angku*; sakit bahu

²owe *n* cucu

owea *n* beras:*manu iso mongka--*; ayam itu makan beras

owi *v* eram;

umo.owi *v* mengeram;

umo.owio *v* mengerami

owo.se a 1 besar: *mia iso --to'u*;

orang itu besar sekali;

2menjadi dewasa;

la.lo.o.wo.sen kebesaran:

~ *a lambu*

pinakemu;kebesaran baju yg kamu pakai;

owo.se.to'ua terbesar: ~

rahano mia isono; *hina*

numanggio; terbesar

rumahnya orang itu; tidak ada yg kalah;

pi.no.ko.o.wo.se v1

dibesarkan; **2** mengasuh

(hingga besar): *anaate iso*

~ *lakiinano*; anak itu

dibesarkan oleh tantenya;

pom.po.ko.owo.se a

perbesar

P

- pa.a.ni** *n* umpan; makanan atau sesuatu (cacing dsb) yg digunakan untuk memikat atau menangkap binatang; *hala --mu*; apa umpanmu;
- pi.na.a.ni** *v* diumpan;
- mom.pa.a.ni** *v* mengumpan; memikat (menangkap) dng umpan;
- te.pa.a.ni** *v* terumpan
- pa.a.paa** *n* gagak; burung yg berbulu hitam; bentuk badannya besar; pemakan bangkai; dan suaranya keras; *Carvus macrorhynchos*
- pa.a.ta** *n* daun pandan/agel asli yg belum diberi cat atau pewarna; sbg simbol kuatnya anggota tubuh bayi; bahan yg dipakai dalam upacara memandikan bayi
- pa.cin.cio** *v* menarik dng kuat
- pa.da.ma.la.la** *n* jenis tumbuhan yg biasa dijadikan obat tradisional; daun sereh
- ¹pa.da** *a* tumpul; tidak runcing; tebal pd bagian yg tajam (tidak tajam): *bodi ai -- tu'u*; parang ini tumpul sekali
- ²pa.da** *v* membawa; diangkat ke tempat lain: -- *baho*; bawa air
- pa.ga.la** *n* pagar; yg digunakan untuk membatasi (mengelilingi; menyekat) pekarangan; tanah; rumah; kebun; dsb.; pagar: -- *iso taue iao raha*; pagar itu sudah rusak;
- me.pa.ga.la** *v* memagari: *ai ~ uma*; ia memagari kebun;
- mom.pa.ga.la a.ko** *v* memagarkan;
- pi.na.ga.la** *v* berpagar; dipagari: ~ *uma iso ali cula*; kebun itu dipagari dng bambu
- pa.ha** *a* paham
- pa.hei** *v* usap;
- pi.na.hei** *v* mengusap
- pai** *n* paria (yg pahit)
- pa.i.yu** *n* tempat perlindungan di ladang yg berlantai tanah beratap rumbia atau daun pandan/agel
- pa.ka.bua** *n* tukang mencari ikan gabus di sungai atau di sawah-sawah petani
- pa.kam.pi** *n* orang yg kerjanya menggembala sapi atau kerbau
- pa.kao** *v* memberikan makan

pakisaa . pana

pa.ki.saa *v* paksa;

ma.ki.saa *v* memaksakan;

mom.pa.ki.saa *v*
memaksa;

pa.ki.sao ung.ka.hio *v*
buka dng paksa;

pi.na.ki-pa.ki.saa *v*
memaksa-maksa;

te.pa.ki.saa *v* terpaksa

pa.kon.tau *n* guru silat

pa.ku *n* pakis;

me.pa.ku *n* tukang cari
sayur khususnya sayur
paku atau pakis: *andade
lumako* ~; mereka pergi
mencari sayur pakis

pa.ku.li *n* obat; bahan untuk
mengurangi;
menghilangkan penyakit
atau untuk
menyembuhkan seseorang
dr penyakit: -- *moleacia*;
obat sakit perut

pa.ku-pa.ku *n* sejenis anting-
anting

pa.la *n* pala

pa.la.la *n* terung; tumbuhan yg
buahnya disayur atau
dimakan mentah; bentuk
buahnya bervariasi antara
bulat panjang; bulat telur;
atau bulat pendek; warna
buah bervariasi antara
putih kehijau-hijauan;
hijau pucat; atau ungu;
Solanum melongena: -- *iso*

inuhu moiko; sayur terung
itu enak

pa.lan.cun.du *n* tengkuk; kuduk:
~ *mia iso owose*; tengkuk
orang itu besar

pa.lang.ka *n* noda atau bercak-
bercak putih pd kulit
manusia (biasanya berasa
gatal kalau berpeluh)

pa.le.le *n* biji andalan dalam
permainan kelereng

pa.le.le.ngi *n* orang-orangan
sawah untuk mengusir
burung-burung

pa.lea *n* pemuat

pa.li *n* alat terbuat dr logam;
bermata; dan bertangkai
panjang; beliung besar
untuk menebang pohon
(membelah kayu dsb): --
ahoo pa'da; kapak ini
tumpul

pa.li.to.nga *n* penyakit kulit;
bisul-bisul kecil yg
berkelompok dan tumbuh
seputar badan

pa.lim.bo *n* perampok

pa.li-pa.li *n* kampak kecil

pa.lu-pa.lu *n* palu-palu atau alat
untuk menempa besi

pa.mo.ne *n* orang yg
pekejaannya memanjat
atau memetik hasil kebun
(spt kelapa)

pa.na *n* panah;

mo.pa.na *v* memamah

panahugolamomea . pasehe

pa.na.hu go.la mo.mea *n* orang yg berprofesi sbg pembuat gula merah

pa.nam.ba *n* 1 penutup tudung saji makanan di atas meja
2 sejenis piring besar yg terbuat dr tanah liat; yg digunakan untuk menutup makanan

pa.ngem.pa *n* empang

pa.ni.mbu.lu *n* ilmu yg dapat membuat kekuatan seseorang tidak luntur

pa.ni *n* umpan

pa.ni.no *n* sayap; bagian tubuh beberapa binatang (burung dsb) yg digunakan untuk terbang; kepak:
pawai kai tepole -- manu iso? mengapa ayam itu dipatahkan ~nya?

pa.no *n* panu

pa.pa.wu *n* debu

pa.pe *n* ketapel;

mom.pa.pe *v* mengetapel

pa.po *n* tempat sirih dan pinang; khusus untuk wanita orang tua

pa.po.pa.pon.cu *n* tempurung lutut

pa.ra.da *v* cat:*mooli -- ikios*;ia membeli cat di kios;

pi.na.ra.da *v* dicat:~ *iko rere*;dicat dinding itu;

mom.pa.ra.da *v* mengecat: andade; ~ *larere laika*;

mereka mengecat dinding papan rumah

pa.ra.lu *v* 1 wajib; 2 kepentingan

pa.ra.ma.ta *n* permata cincin yg berkilau-kilauan

pa.ra.na.ka *n* golongan bangsawan yg salah satu orang tuanya bukan lagi bangsawan (setengah bangsawan)

pa.ra.tao *n* pancing yg pendek talinya dan diikatkan pd sepotong jelaya lalu diapungkan di atas air

pa.ria *n* lihat **pai**

-- **la.ri** *n* paria (yg tdk pahit)

pa.ri.ki *n* lubang panjang di tanah tempat aliran air; parit; selokan: *mongkeke ~ salahano baho*; menggali parit untuk tempat lewatnya air

pa.ro.go *n* jerat dr kulit kerbau dng menggunakan kerbau jinak sbg umpan/tali penangkap kerbau liar

pa.sa *v* pasang;

mom.pa.sa *v* memasang

pa.sa.wu.ki.no *n* sepotong kain yg digunakan sbg penutup badan

pa.se.he *n* sebutan untuk dukun yg berasal dr golongan bangsawan; dukun ini

pasikela . pande

biasa melakukan upacara adat pingitan

- pa.si.ke.la** *n* ubi; tumbuhan melilit berdaun besar menjantung atau menjari tangan; rimpangnya membesar menjadi umbi yg kulitnya menggabus atau berduri-duri; tergolong di marga *Dioscorea*: ~ sinanggara ubi goreng;
- pa.si.ke.la lu.me.le** *n* ubi jalar; ubi dr tumbuhan melata yg dapat dimakan; *Ipomoea batatas*: ~ ai pinombehi pupu kada wewalo; ubi jalar itu diberi pupuk supaya subur
- pa.so** *n* alat untuk membelah batang sagu
- pa.so.pu** *n* tukang besi
- pa.som.bu** *n* orang yg pergi berlayar
- pa.su.na** *n* dukun wanita; wanita yg melakukan sunat/melukai alat kelamin bagi anak perempuan
- pa.sum.be.le** *n* orang yg berprofesi sbg tukang potong hewan
- pa.tan.de** *n* tempat menyimpan padi yg terbuat dr bambu yg berbentuk selinder dan memakai penutup pd bagian atasnya

- pa.tea** *n* pohon jati yg sudah mati krn kulitnya kering
- pa.to.do** *n* kancing yg terbuat dr emas atau perak yg dipakai oleh pengantin wanita untuk menghiasi dada pakaian
- pa.to.pu.lo** *num* empat puluh: ~ mia empat puluh orang
- pa.us** *n* paus; ikan laut yg besar; tidak bernapas dng insang,tetapi dng paru-paru; termasuk binatang menyusui; ikan lodan; ikan gajah mina
- pa.wa.ka** *n* dukun khitan; dukun yg khusus melakukan khitanan anak laki-laki
- pa.wa.la bang.ka** *n* orang yg ahli dalam ilmu kayu; biasanya juga ahli dalam membuat perahu
- paa** *n* paha;
- pu.um paa** *n* pangkal paha
- pae** *n* padi
- pa.i.ya.sa** *n* kaca;
- me.pa.i.ya.sa** *n* berkaca;
- me.pa.i-pa.i.ya.sa** *a* berkaca-kaca
- pal.an.ci** *n* tukang atau orang pekerjaannya mengemudi rakit
- pan.co.na** *n* obor
- pan.de** *n* tukang;
- **la.bu** *n* tukang tempa besi;

pandita .pehawai

-- **wu.la** *n* tukang tempa emas

pan.di.ta *n* orang yg memiliki pengetahuan agama yg luas

pan.ta.ri *v* tunggu;

me.pan.ta.ri *v* menunggu

pan.ta.sa *n* ranjang: *topocuri* --; kita tidur di ranjang

pang.ke.da *n* pinggul

pao *n* pahat;

mom.pa.ov memahat;

pa.pao *v* pemahat;

mom.pa.oci *v* berpahat

par.ca.ya *a* yakin; percaya;

pi.nar.ca.yai *v* meyakini

pe.a.pua *n* raja

pe.bo.li.li.ta *n* balik: -- *ramai*; balik ke sini;

wi.na.li.sa dibalik: ~ *iko ompeo*; tikar itu dibalik;

mo.wa.li.sa membalik: ~ *ompeo*; membalik tikar

pe.ci.dua *n* perkelahian;

me.ci.du berkelahi: *tolako* ~ *hiso*; kita pergi berkelahi di sana.

pe.ci.wa *n* kawan; sahabat;

teman: --*ngku mendadi i kampo*; teman saya banyak di kampung;

me.ci.wa.i.ho *v*

menemani: *dou lako* ~ *Yunus*; kamu menemani Yunus;

pe.ci.wai.ho *v* temani: *coba dou lako* ~ *cuaimu*

sikola; kamu temani

adikmu dulu ke sekolah;

pi.ne.ci.wai *v* ditemani: ~ *ali cuaino*; ia ditemani oleh adiknya;

pe.ci.wa-ci.wa.no *n*

teman-temannya;

ci.wa.i.ho *v* temani

pe.cim.pa *n* ikatan padi yg

biasanya terbuat dr rotan

pe.cin.da *v* simpan;

me.pe.cin.da *v*

menyimpan

pe.cu.ka.na *v* untuk menyatakan

maksud kedatangan kpd

lawan bicara untuk

melamar anaknya

pe.cu.lu.ngi *n* uang adat yg

dikumpulkan oleh pihak

keluarga yg meninggal

dunia pd upacara kematian

pe.cua.in.do *n* istilah bagi

hubungan saudara krn

keturunan

pe.de *n* pukul (kasur; kapas)

pe.ha.lan.to.ra *n* cacat; tidak sempurna (pd anak)

pe.ha.wai *n* ajaran atau

pelajaran baik; anjuran

(petunjuk; peringatan;

teguran) yg baik; nasihat;

pi.nong.ko.pe.ha.wai *v*

dinasihati: ~ *dou ana ate*

iko; dinasihati dulu anak

itu;

mom.po.ko.pe.ha.wai *v*

menasihati: *guru~murino*

pehawao . penampa

kada mokua sikola;guru menasihati murid supaya rajin sekolah

pe.ha.wao *v* ingat;berada dalam pikiran; tidak lupa: *au -- ke mantanmu oleko?*;apakah kamu ingat mantanmu yg lalu?;

pi.ne.ha.wa.ki *v* dalam keadaan teringat (ada dalam ingatan): ~ *to'una'ate iso lakouo*; masih teringat saat anak itu pergi;

pe.ha.wao *v* ingat (akan); memperhatikan; memikirkan; menilik (dng pikiran): ~ *po dou doi marisinaramu*;kamu ingat uang yg dulu pernah kamu pinjam;

te.pe.ha.wa *v* tiba-tiba ingat; terkenang; terbit dalam pikiran: ~ *waktu i Kendari*; teringat waktu di Kendari

pe.ha-pe.ha *n* bisul yg kecil

pe.hon.da-hon.da *v* sandar; bersangga; bertumpu; bertopang: -- *doru lakiama pelolo*; bersandar sambil istirahat

pe.io.li.io.lim.po.po *v* berkunang-kunang; 1 berpendar-pendar; berkelip-kelip; 2 seakan-akan melihat cahaya

berkilap-kilap pd mata (ketika kepala pening; akan pingsan; dsb)

pe.kam.bia *v* lempar; lepaskan; keluarkan; buang: -- *o saro iko*; buang sampah itu;

pi.ne.kom.bia *v* dibuang: ~ *obo ai tawe*; sudah dibuang krn rusak;

mom.pe.kam.bia *v* membuang: *andade~wacui jura*;saya membuang batu di jurang

pe.ki.ne.na.ha *n* pernapasan

pe.kon.de *n* giwang

pe.le ka.ru *n* telapak kaki

pe.le.i.ki *n* selubung kepala bagi anak yg baru dilahirkan

pe.lua.ra.kov keluar; bergerak dr sebelah dalam ke sebelah luar

pe.me.ke.li *n* batuk: *hawa kinamu kau--ika?*; apa yg kamu makan sehingga batuk?;

me.me.ke.li mo'cuiin batuk kering: *munde ~*; kita batuk kering

pe.na.na.ha *n* perhentian

pe.nam.pa *n* jendela;lubang yg dapat diberi tutup dan berfungsi sbg tempat keluar masuk udara; tingkap; lubang angin: ~*mu tebuka bue*; jendela ibu terbuka

peowo . peapua

pe.o.wo *n* selimut; kain penutup tubuh (terutama dipakai pd waktu tidur): -- *kono dou kiwomatu*; kamu memakai selimut kalau dingin

pe.pa.teo *v* bunuh: -- *iso o'manu!*; bunuh ayam itu!

pi.ne.pa.te *v* dibunuh: ~ *mia iso dasa'alo*; orang itu dibunuh tadi malam;

mom.pa.te *v* membunuh: *mia iso ~*; orang itu membunuh;

te.po.pa.teo.mo *v* terbunuh

pe.pe.de.ho.no *n* pangkal paha di sebelah belakang: -- *ana cina iso moiko to'u*; pinggul gadis itu menarik sekali

pe.pi.ta.raa *n* zakat fitrah;

me.pi.ta.raa *v* berzakat fitrah

pe.po.na.ngi *n* kemenangan

pe.pu.su *v* tertutup matanya: -- *kutomeseno*; pejamkan matamu saya mau sembunyi

pe.ra *n* perak; logam berwarna putih (dl keadaan murni) yg lunak dan lentur sehingga mudah ditempa

pe.sang.ka li.ma *n* kegiatan membagikan uang yg terdapat dalam upacara kematian

pe.te *n* petai; **1** pohon tinggi rindang; buahnya berbentuk bilah pedang yg panjangnya 30 cm; tiap bilah berisikan 10—18 biji yg tersusun pd sepanjang bilah itu; berbau kurang sedap; dimakan sbg sayur atau lalap; *Parkia speciosa*; **2** biji petai (berbentuk polong; berwarna hijau; berkulit ari kuning)

pe.u.lu.wi *n* wasiat;

me.pe'u.lu.wi *v*

mewasiatkan;

pe'u.lu.wi.no *v* berwasiat

pe.uaa *n* pertengkaran

pe.wa.lu *n* kain pembungkus yg ukurannya sebesar badan mayat tambah sepanjang satu siku digenggam

pe.wa.nga *n* cerek berisi air untuk dipakai menyiram tanah pekuburan

pe.we.we.emo *n* tingkah laku

pe.ya *n* tempat barang di atas tungku

pe.a.la *n* jodoh;

mom.po.ko mpe.a.la *v* menjodohkan;

mom.po.ko.mo.pe.a.lao *v* memperjodohkan;

te.po.a.lan sejodoh;

te.po.a.la.o.mo *v* berjodoh

pea.pua *n* penyakit cacar yg masih kecil-kecil bintiknya

pecukana . pinokenika

pe.cu.ka.na *n* istilah untuk pengajuan pertanyaan pd wanita yg diincar

pe.le *n* telapak tangan

peng.ke.na *v* berimbang;

meng.ke.na *n* imbang;

meng.ke.na.omo *a* seimbang;

mom.po.ko meng.ke.nao *v* menyeimbangkan;

pi.nong.ko meng.ke.na *n* keseimbangan;

pom.po.ko meng.ke.na *n* penyeimbangan

pi.a.te *a* sedikit; tidak banyak; tidak seberapa; agak: --*no onkude umenhu aku*; sedikit sekali mereka berikan

pi.di *n* senjata berupa tongkat kecil runcing; panjang; berbulu pd pangkalnya dan tajam pd ujungnya; dilepaskan dng busur; anak panah: -- *iso pinake mompidi ika*; panah itu dipakai memamah ikan; **mom.pi.di** *v* melepaskan anak panah: *mia iso ~ ika*; orang itu memamah ikan

pi.ki.rio *v* pikir: -- *kai moiko*; pikiran (*ide*) yg bagus;

mom.pi.ki.ri *v* memikirkan;

pi.ne.ki.ri *v* dipikirkan: *omunde moko ~*; kamu saja yg dipikirkan

pi.lam.pi.la *n* alat penghitung zikir; tasbih

pi.lee *adv* belum: -- *mongka anamu*; anakmu belum makan;

-- **u.ma.ri** *adv* belum tuntas: ~ *uma'ita*; kebun itu belum tuntas dikerjakan;

-- **te.wo.le** *n* bunga yg belum mekar

pi.ne.le.a.ngi *v* dinaiki: -- *iko oto kado angko hueano*; dinaiki mobil itu supaya ada muatannya;

mom.pe.le.a.ngi *v* menaiki; : *ondade ~ oto mocua iso*; mereka menaiki mobil tua itu

pi.ne.ma.nu-ma.nu *v* dipinang: *Susi --aluma Eko*; Susi dipinang oleh Eko

pi.ne.wu.ke *n* tapai; panganan yg dibuat dr beras ketan (ubi kayu dsb) yg direbus dan setelah dingin diberi ragi; kemudian dibiarkan semalam atau lebih hingga manis: -- *wingkeu*; tapai ubi;

pi.ne.wu.ke pa.si.ke.la *n* tapai singkong; tapai yg dibuat dr singkong: ~ *ai moahi to'u*; tapai singkong itu manis sekali

pi.ni.ki.ri *v* berada dalam penyelidikan

pi.niu-piu *v* urut-urut

pi.no.ke.ni.ka *n* perkawinan

pinokoongko . piso

pi.no.ko.ong.ko *v* mengadakan;
pi.no.ko.mo.cua *n* pemuka
pi.no.ko.ni.ka *v* dikawinkan;
 dihubungkan menjadi satu
 keluarga dng lawan jenis: -
 - *au ocina*; dikawinkan dng
 seorang perempuan
pi.no.ko.pe.ba.ho *v*
 membersihkan tubuh
 (orang; hewan; dsb) dng
 cara menyiramkan atau
 memasukkannya dl air;
 memandikan: ~ *anaate*
aino; memandikan anak
 kecil (bayi)
pi.no.ko.wo.to.li *v* ditebalkan:
ikonono lao moikono --;
 bagus itu ditebalkan
pi.no.koa.la *v* menggapai;
 tertangkap: *sapi iso -- no*
itonio damuda; sapi itu
 sudah tertangkap pagi ini;
pi.no.kon .te.ree.ree *n*
 dimanjakan
pi.no.la.i.sa.ko *n* kawin lari yg
 diketahui orang tua
pi.no.mbu.la mpo.hi.cu.pi *n*
 tumbuhan pengganggu
pi.no.se.a.ko *v* mendayungkan
pi.nom.bu.la *v* ditanam; ditaruh
 di tanah; dimasukkan dl
 tanah; dipendam: *mari*
akumio iniwai sabaumonto
 --; sudah ditanam kemarin
pi.nom.we.hi *v* diberikan:
ongkude -- doi; saya
 diberikan uang;

mom.po.we.hi *v*
 memberikan: *iao~ doi kelao*
mia moasa iso; ia
 memberikan uang kpd
 penjual itu
pi.nong.ko.mo.pe *v* erat-erat;
 erat dan kuat;
 dikencangkan: --
baunosupedamu;
 sepedamu dikencangkan
 bautnya;
mom.po.kom.o.pe *v*
 mengencangkan: *andade*
era~ pongkono
bangka; mereka
 mengencangkan pengikat
 perahu
pi.nu.ru.hi *v* 1 mengusap-usap;
 raba
pi.nuu *v* ditiup: -- *kaida mensaki*;
 ditiup supaya menyala
pi.pi.ma.nu *n* kandang ayam
pi.pi.kam.bi *n* kandangkambing
pi.ri-pi.ri *n* piring kecil
pi.se *n* ladi
pi.siv mengurut; pijit: -- *dou*
ciangku; pijit dulu perutku;
pi.ni.si.ki *v* dipijit: ~ *ai*
momole; dipijit krn capek;
mom.pi.si *v* memijit: *ieue ~*
mia mahaki; neneknya
 memijit orang sakit
pi.so *n* pisau; bilah besi tipis dan
 tajam yg bertangkai sbg
 alat pengiris dsb: *o-- ai*
untu pinake mohio lasuna;

pihuo . podea

pisau itu dipakai untuk mengiris bawang

pi.u.ho *n* urut; mengurut memijit (badan dsb) dng cara orang menggosok (tangan memegang; menekan; lalu mengangsurkan): -- *akupo dou ela*; kamu urut dulu saya

pi.yoo *v* memijit (menekan dsb) supaya keluar airnya: -- *cinotapi iko!*; peras cucian itu!

pi.a.ha.no *n* keberadaan

pin.ta.ra *a* cerdas: -- *na'ate iso*; anak itu pintar

ping.ga *n* wadah berbentuk bundar pipih dan sedikit cekung; terbuat dr porselen atau plastik; tempat meletakkan nasi atau lauk pauk yg hendak dimakan: *inai pumutoo o— ilono*; siapa yg pecahkan piring di sana; -- **bio** *n* mangkuk rendah yg terbuat dr porselin; berfungsi sbg wadah menyimpan nasi khususnya pd pesta upacara adat; piring khusus untuk memandikan bayi; wadah untuk menyimpan alat-alat upacara memandikan bayi

po.a.hao *v* pikul: -- *o ai wea*; pikul beras ini;

mom.po.a.ha *v* memikul: *ie ~ wea saba i daoa*; neneknya memikul beras dr pasar;

pi.no.a.ha *v* dipikul: ~ *iko wea*; dipikul beras itu

po.bu.ra.si *n* bedak beras untuk rias pd dada dan lengan khusus laki-laki

po.bu.ru *a* rendah;dekat ke bawah; tidak tinggi: --*to'u torokuno iso*; rendah sekali gunung itu

po.ci.ngu *n* 1keranjang yg terbuat dr rotan yg berfungsi untuk mengurung ayam pd waktu malam hari sejak menetas sampai usia dua atau tiga bulan; 2tempat ikan (terbuat dr rotan)

po.dea *v* dengar; **po.de.ahov** dengarkan: -- *kakukuaiko*; dengarkan saya; **mom.po.dea** *v* mendengar: *ongkude ~ musik*; saya mendengar musik;

pi.no.dea *v* didengar: *mo bangu ~ saba hiai*; orang azan didengar dr sini;

pi.no.po.dea *v* memperdengarkan;

te.po.dea *v* terdengar

podi . polito

po.di *n* bajing; tupai; *Sciurus notatus*
po.e.he *n* kemauan: -- *ano montoe to'u*; kemauannya tinggi sekali
po.ho.ro *n* benih (bibit)
po.ia.ha.no *n* hunian
po.ia.ha *n* tempat; sesuatu yg dipakai untuk menaruh (menyimpan; meletakkan; dsb); wadah; bekas: *hiwe* -- ?; di mana tempatmu?
 --**no mon.se.pei** *n* tempat mengipas;
 --**no** *n* tempat menggantung
¹**po.ia** *n* huni;
mo.ia *v* menghuni
²**po.ia** *v* tinggal (agak lama)
po.ia.ha.no.mo.ia *n* tempat tinggal
po.ko.la.pa.si *n* tahlilan; pembacaan ayat-ayat suci Alquran untuk memohonkan rahmat dan ampunan bagi arwah orang yg meninggal
po.ko.mon.to.e.ho *n* pertinggi
po.ko.roo *v* mengamati dr jarak jauh;
pi.no.ko.roo *v* diamati dr jarak jauh contoh: *inai~mu iko?*; siapa yg diintai?;
mom.po.ko.roo *v* mengamati dr jarak jauh atau tempat yg tersembunyi (gerak-gerik orang yg

dicurigai musuh); mengintai: *toloko~karambau iso to'olo*; kita mengintai kerbau itu di hutan

po.kon.dau *n* nasihat
po.ku.le.loo *v* dibaringkan: -- *iko mia mahaki*; dibaringkan orang sakit itu
po.la.ha.no *n* keadaan
po.la.po.la.ko.no *adv* adakalanya; sekali-sekali
po.lang.ku *n* orang yg memukul atau alat untuk memukul: *mia iso mowawa* --; orang itu membawa pemukul
po.le *v* potong;
po.leov potongkan: --*o iko keu*; potong kayu itu;
mom.po.le *v* memotong;
pi.no.le *v* dipotong: *keu iko* -- *kada hilee hamalangio o sala keu*; kayu itu dipotong supaya tidak menghalangi jalan
te.po.le *v* terpotong
po.lea *v* muat;
mo.lea *v* memuat;
po.le.a.ha *n* pemuatan
po.len.ci.nan guna-guna (untuk gadis)
po.li.li.to *n* angin pusing; puting beliung; angin puyuh
po.li.to *n* kekuatan gaib untuk mengangkat sesuatu yg berat menjadi ringan

polopi . poro

po.lo.pi; pon.to.ngo *n*

pembungkus

po.lu *n* tempat tungku: *o~*

poiaha ponahua; tempat tungku memasak

po.ma.lia *a* runcingan yg tajam;

maksudnya adalah bahwa agar senantiasa berhasil dalam usaha berburu dan beternak dan tidak menimbulkan bala bagi pemburu; anjing dan kudanya serta peternak dan hewan ternaknya; maka pemburu dan peternak harus senantiasa menaati aturan dan tata cara dalam berburu dan beternak sampai pd bagaimana cara membagi hasil buruan dan memanfaatkan hasil ternak

po.ma.ren.ta *pron* gelar atau

panggilan untuk penguasa wilayah

po.nga.si *n* air beras yg diberi

ragi; sejenis minuman keras yg berasal dr penyulingan air beras atau tuak yg disuguhkan pd acara-acara tertentu: *cina iso --*; ibu itu sedang membuat arak;

mom.po.nga.si *v*

meminum *pongansi*

po.ni *n* mertua;

po.ni.nci.na *pron*

panggilan bagi mertua perempuan;

po.ni.nta.ma *pron*

panggilan bagi mertua laki-laki;

po.ni.ku *n* istri atau suami dr anak kita; orang tua dr istri (suami): *~ moiko to'u suwano*; mertuaku baik hati sekali

po.ni.ki *n* kelelawar; binatang

menyusui pemakan serangga (keluang kecil) yg terbang untuk mencari makan pd malam hari

po.nu *n* kura-kura yg hidup di laut; apabila ingin bertelur; naik ke darat dan menyimpan telurnya di pasir; contoh: -- *iso owose to'u*; kura-kura itu besar sekali

po.on.to.o.ri *a* mampu (kuasa)

berbuat sesuatu yg melampaui kodrat alam; mempunyai kesaktian: -- *mia ai mendadi ilamuno*; orang itu sakti dan banyak ilmunya

po.po.ka *n* manusia yg bisa

menghilang (pencuri) isi dalam perutnya bisa melayang dan sebagian tubuhnya di simpan di kandang

po.ro *n* lantai

posopu tembaga . pule

po.so.pu tem.ba.ga *n* orang yg mempunyai kepandaian dalam membuat sesuatu dr bahan tembaga: *mia iso* -- ;orang itu ahli dalam membuat barang dr tembaga

po.su.le *n* mantra penangkal guna-guna

po.ta.de *v* tancap;

po.ta.deo *v* tancapi;

po.ta.de.kuo *v* tancapkan

po.te.ha *n* anak dr saudara kandung ayah atau ibu; -- **pen.dua** *n* istilah bagi hubungan sepupu dua kali; -- **pen.to.lu** *n* istilah bagi hubungan sepupu derajat tiga;

-- **po.ha.na** *n* istilah bagi hubungan sepupu sekali

po.wu.a.ta.ko *n* kayu yg dipasang pd bagian bawah sbg tempat pemasangan lantai; biasanya terbuat dr kayu bulat dan balok

pom.ba.lea *n* bekas tempat pembaringan jenazah

pom.bu.lon *n* benih; bibit

pom.pa.ho.ra *n* kebun yg berisikan tanaman jangka panjang spt kelapa; enau; mangga; dsb

pom.pe.ci.mo.i.no *n* penghuni

pom.pe.cu.ka.nai *n* uang tanya untuk orang tua wanita tt

suka tidaknya dng calon mempelai pria

pom.pe.nan.sa *n* firasat

pom.pe.pa.nga *n* bingkisan berisi piring-piring kecil atau sejenisnya dan uang pinangan/mahar yg seluruhnya dibungkus

pon.ci.ne *v* meminta;

pon.ci.ne-ci.ne *v* minta-minta;

mon.ci.ne-ci.ne *v* meminta-minta

pon.se.pi *n* cambuk

pon.to.ngo *n* pembungkus;

-- **ki.na** *n* pembungkus makanan;

-- **lam.bu** *n* pembungkus baju

pong.kon.ta *v* tutup mata; harus dibuka oleh pangantin pria dng izin ahli riasnya; berupa bayaran-bayaran terhadapnya, hal ini dilakukan sewaktu pangantin pria memasuki kelambu istri

pue-pue *n* angin sepoi

pu.he *n* tempat tumbuh bulu pd tubuh yg bentuknya melingkar; pusar: --*no mia iso owose*;pusarnya orang itu besar

pu.hu *n* jantung pisang

pu.le *v* elus;

pu.le-pu.lei *v* mengelus

pulu . pua ima

pu.lu *n* alat berupa getah untuk menangkap burung: *ana ate iso morako manu-manu mompake o--*; anak itu menangkap burung menggunakan getah

pu.lu.ka.hoa.lu *num* delapan belas: -- *koamia*; delapan belas orang saja

pu.ri *n* bagian pangkal paha di sebelah belakang (yg mengapit dubur); bokong

pu.ri pa.na.api *n* bagian punggung senjata atau bagian senjata yg tumpul

pu.ru.sio *v* usap; mengusap menghapus; menyeka; menyapu (keringat; air mata; dsb): -- *tapura ino ana'ate iso*; lima anak itu mengusap matanya dng tangan;

pi.nu.ru.si *v* diusap: -- *uluno ana'ate ai mompake*; kepala anak itu diusap memakai tangan

pu.sa *v* tidak sadar; tidak ingat: *pewai kai-- anaate aino?*; mengapa anak ini pingsan?

pu.sa.ka *n* harta benda peninggalan orang yg telah meninggal; warisan: *o-- wuta*; tanah pusaka

pu.si *v* pusing;
pi.nong.ko.pu.si *v* dipusingkan: ~ *ali*

peciwano; ia dipusingkan oleh temannya;

mom.po.ko.pu.si *v* memusingkan: *tadono~ ali mia mocuana*; utangnya memusingkan orang tuanya;

-- **mo.ko.li.li** *v* pusing tujuh keliling

pu.ta.ra *v* keliling; putar;
me.pu.ta.ra *v* mengelilingi *andade ~ i umano cudu oleomereka* mengelilingi kebunnya tiap hari

pu.teo *n* camar; burung laut berwarna putih keabu-abuan; berparuh panjang dan runcing; bersayap panjang yg ujungnya meruncing; ekornya bercanggah spt garpu; badannya langsing; berkaki pendek kemerah-merahan dan berselaput renang; dara laut; *Thalasseus bengalensia*

pu.u.no *n* tumbuhan yg berbatang keras dan besar; pokok kayu: -- *keu iso owose*; pohon kayu itu besar

pu.ura.ko *v* enyah
pu.a.i.ma *n* penghulu: -- *mompokonika mia*; penghulu itu menikahkan orang

pumpunga manu . ²puu

pum.pu.nga ma.nu *n* tembolok ayam

pum.puo *v* 1merangkul;
2mengumpul: ~ *pae-pae iko!*; kumpulkan mainan itu!

pun.ci *n* pisang: tanaman jenis *Musa*; buahnya berdaging dan dapat dimakan; ada bermacam-macam: *hiwa pouiahamu numao* -- ;pisang itu disimpan di mana?;
-- **wa.tu** *n* pisang batu: ~ *ai mendadi wukuno*; pisang batu itu banyak bijinya;
la.am.pun.ci *n* batang pisang yg digunakan sbg landasan kaki orang yg memandikan mayat;

pa.pan -- *n* pelepah pisang: *ana ate era medara-darako* ~; anak-anak bermain kuda-kuda dan pelepah pisang

pun.cia.na *n* kuntilanak
pu.u.to.bu *n* 1 aparat hukum adat yg menangani masalah adat; msl perselisihan atau pelanggaran adat; 2 pegawai penjaga syarat

¹**puu** *n* induk pohon; pohon besar *andade melolo i* --; mereka beristirahat di bawah pohon besar

²**puu** *v* tiup; embus:-- *iso api*; tiup itu api;
me.puu *v* meniup

R

ra.buo *v* 1 cabut: *Ali,-- sisa iso!*; Ali, cabut tiang itu!; 2 hela; tarik: -- *naate iko saba*; lomba tarik anak itu dr lubang;
ri.na.bu *v* dicabut: *wingkea iso ~*; ubi itu dicabut;
mo.ra.bu *v* mencabut: ~ *paku*; mencabut paku
ra.cu *n* racun
ra.ea *n* warga
ra.ha *n* rumah; bangunan untuk tempat tinggal: -- *poiahano*; rumah tempat tinggal;
 -- **adat** *n* rumah adat: ~ *suku Culambacu*; rumah adat suku Culambacu;
 -- **mpuu** jenis rumah tempat tinggal yg didirikan di tengah-tengah atau di pinggir kebun dan didiami oleh satu keluarga. rumah ini ditempati selama proses pengolahan kebun sampai selesai. setelah selesai panen biasanya rumah ini ditinggalkan;
 -- **ren.da** *n* bangunan terbuka yg biasa dibangun di sekitar pasar; dekat pelabuhan atau di sekitar keramaian;

-- **uma** *n* rumah yg didirikan di pinggir kebun atau ladang menjelang akan dimulainya panen biasanya ditempati oleh beberapa keluarga;
ra.ha-ra.ha *n* bangunan untuk tempat sementara biasanya didirikan di sawah atau di kebun: ~ *i uma*; pondok di kebun
ra.ki *n* kotoran pd kulit
ra.koo *v* memegang (sesuatu yg bergerak cepat; lepas; dsb); menangkap (binatang; pencuri; penjahat; dsb) dng tangan atau alat; tangkap: -- *manu iko*; pegang ayam itu;
ri.na.ko *v* ditangkap: ~ *iko manu*; ditangkap ayam itu;
te.ra.kov tertangkap: *palimbo iso ~*; pencuri itu tertangkap
ra.na-ra.na *n* pondok yg kecil di kebun
ra.ni oles;
mo.ra.ni *v* mengoles;
mo.ra.ni a.ko.no *v* mengoleskan;
po.ra.nia *n* olesan;
pa.ra.ni *n* pengoles

¹rano . reke

¹ra.no *n* rawa: *andade morako ika i --*; mereka menangkap ikan di rawa

²ra.no *v* lihat ra.ni

ra.pa *a* rapat: -- *erabo*; mereka sedang rapat;
mom.po.ko.ra.pav
 merapatkan: ~ *meja*;
 merapatkan meja;
ri.na.pa *v* dirapatkan: ~ *obo meja*; dirapatkan itu meja

ra.pi *n* ruang belakang atau dapur

rak.ka.la *n* bajak;
ri.na.ka.la *v* dibajak: ~ *omo ilo galu*; sawah itu telah dibajak;
mo.ra.ka.la *v* membajak: ~ *galu*; membajak sawah

ram.bu.tan *n* pohon yg tingginya mencapai 15—20 m; bercabang banyak dan rindang; bunganya hijau kekuning-kuningan; buahnya bulat lonjong berambut; jika masih muda buahnya berwarna hijau dan kalau sudah matang berwarna merah (kuning); isinya putih dan rasanya manis atau masam; *Nephelium lappaceum*: -- *iso mewua*; rambutan itu banyak buahnya

ram.pe *v* dampar;

te.ram.pev terdampar;
mom.po.ko.te.ram.pev
 mendamparkan

ran.ta *n* rantang

ran.te *n* rantai;
ri.nan.te *v* dirantai: *mia iso ~ ai mololawu*; orang itu dirantai krn gila;
mo.ran.te *v* merantai;
ran.te-ran.te *n* logam tipis yg berbentuk bundar-bundar kecil yg dipasang bebas

rang.ka-rang.kao *v* menyentuh (memegang; menjamah) dng telapak tangan krn hendak merasai atau mencari sesuatu: -- *aima lompusu*; meraba-raba krn gelap

rang.ku *a* dekat;
me.rang.ku.to'u a
 terdekat;
me.rang.ku *v* mendekati;
me.rang.ku-rang.ku *adv*
 dekat-dekat;
mo.rang.ku.pi *v*
 mendekati;
mom.po me.rang.ku *v*
 memperdekat;
pi.no.ko me.rang.ku *v*
 mendekatkan

re.de-re.de *n* bunyi desiran gorengan pd kual

re.ke *n* kurap; sejenis penyakit kulit (kalau digaruk keluar

rema . ronggo

sisik atau warna keputih-putihan)

re.ma *n* nira; tuak**re.ni** *a* kotor;**mo.re.ni** *v* mengotori**re.re** *n* dinding;-- **sam.pi** *n* dinding rumah yg terbuat dr bambu atau kulit kayu;-- **ngsu.me** *n* dinding tembok**ren.de** *n*getar; goyang: -- *omo owitai*; bergetar tanah ini;**mo.ren.de** *v*menggetarkan: ~ *wua taipa kada medontani*; menggoyangkan buah mangga supaya jatuh;**pi.no.ko.ren.de** *v* digetarkan;**oren.de** *n* getaran**ri.ci** *n* cincin; alat perhiasan

emas yg sering digunakan sbg pengikat janji dl

percintaan: *cina iso mompake o--*; perempuan itu memakai cincin;-- **pong.koo** *n* cincin emas berbentuk belah rotan yg biasanya diberikan oleh calon suami sbg tanda ikatan pd waktu acara peminangan;-- **si.ma-si.ma** *n* cincin mukjizat; biasanya dipakai sbg jimat**ri.no.nga** *n* beban; 1 barang (yg berat) yg dibawa (dipikul; dijunjung; dsb); muatan (yg ditaruhkan di punggung kuda; keledai; dsb); 2 *ki* sesuatu yg berat (sukar) yg harus dilakukan (ditanggung); kewajiban; tanggungan; tanggung jawab;**pong.ko.po.ro.ngoo** *v* dibebankan;**mom.po.ko.ri.no.nga** *v* membebankan; 1 memuatkan sbg beban; 2 menyerahkan sbg kewajiban (tanggungan dsb); 3 meletakkan kesalahan dsb kpd**ro.a.na** *n* arah; pihak; atau sisi bagian badan kita yg tidak berisi jantung; sisi (pihak) yg merupakan lawan dr kiri: *karu-- owose asambali*; kaki kanan besar sebelah**ro.a.ni** *n* tawon; serangga penyengat; bersayap empat dan hidup dr madu kembang: *powai kai todiko--?*; mengapa kamu digigit tawon?**ro.bu.ta** *n* tiang perahu**ro.ngo** *n* alat pikulan di kepala; alat yg terbuat dr kayu; bambu; rotan; kulit kayu; digunakan untuk

ropeno . rundu

membawa hasil-hasil pertanian

ro.pe.no *n* cucur (bagian perahu sebelah depan yg mengajur panjang)

ro.pu *n* ular hijau; ular yg kulitnya hijau; kepalanya berbentuk segitiga; badannya pendek; bagian perutnya berwarna hijau muda; dan bagian ekornya berwarna merah tua; *Trimeresurus albolabris*: *o-iso mongka sasa*; ular hijau itu makan cicak

ro.u.we *n* tikar yg terbuat dr jalinan bilah-bilah rotan (bambu); tikar rotan

rom.bia *n* palem yg hidup (tumbuh) di rawa-rawa; tumbuh bergerombol; dan daunnya dapat dibuat atap; sagu *Metroxylon sagus*: -- *ai mendadi anano*; sagu itu banyak anaknya

ron.da ma.lo *v* ronda malam; jaga malam: -- *tetea regu orua*; ronda malam redu dua

ron.to *v* melangkahkkan kaki dng sangat cepat: -- *dou ulakuo odingku*; lari dulu ambilkan pacul

ru.mo.roo *n* cara menangkap ikan dng menggunakan tangan secara langsung;

biasanya dilakukan pd musim kemarau pd waktu air rawa sudah hampir kering

ru.mon.to *v* lari;

ru.mo.ron.to *v* lari-lari;

ru.mon.to.ron.to *v* berlari-lari kecil: *leumo tolako~*; ayo kita berlari-lari kecil

ru.sa *n* rusa; binatang menyusui; pemakan tanaman; termasuk famili *cervidal*; tanduknya panjang dan bercabang-cabang; bulunya berwarna cokelat tua dan bergaris-garis (bintik-bintik putih); *Cervus equimus*: *o-- orusa tanduno*; rusa panjang tanduknya

rua.pu.lu oli.ma *num* dua puluh lima

rua icu *num* dua ratus

rua pu.lu *num* dua puluh: -- *mia*; dua puluh orang

rua.nga ito.nga *n* ruang tengah: -- *laika iso owose*; ruang tengah rumah itu besar

run.du *n* 1awan yg mengandung hujan; 2 suara menggelegar di udara (disebabkan oleh halilintar); guruh; guntur: *danaioa maloo--*; kemarin malam guntur

S

- sa.a.rio** *v* usir: -- *iko amanu*; usir itu ayam;
- si.na.a.ri** *v* diusir;
- mon.sa.a.ri** *v* mengusir; 1 menyuruh pergi dng paksa; menyuruh (orang lain) meninggalkan tempat; menghalau:~ *manu mengusir ayam*; 2*kl* mengejar; memburu
- sa.ba** *v* terbit;
- sa.ba.a.sa.ono** *n* bulan pertama di langit;
- sa.ba.ho.pu.lu** *n* bulan purnama yg memancarkan cahayanya;
- sa.ba.i.tu.mur** *n* bintang kejora: *anawula* ~; anak bintang dr timur;
- sa.ba.ma.ta o.leo** *v* terbit; timbul; naik; keluar (tt bulan; matahari): ~ *ibara*; matahari terbit di barat
- sa.ba.ri** *a* sabar;tahan menghadapi cobaan; tidak lekas marah; tidak lekas putus asa; tidak lekas patah hati: -- *to'u mia iso*; sabar sekali orang itu
- sa.ha.da** *n* telunjuk; jari tangan antara jari tengah dan ibu jari yg biasa digunakan untuk menunjuk: -- *mia iso orota*; telunjuk orang itu panjang
- sa.icu** *num* seratus
- sa.ki** *v* 1 tampak atau keluar nyalanya; 2 tampak mempunyai nyala; 3 tampak bersinar; cemerlang; 4 bersinar (menyorot tajam tt mata): -- *api mencihomo poiahanto*; tempat kita terang krn nyala api
- sa.ko-sa.ko** *n* sagu yg telah dijemur sampai kering sekali kemudian digoreng bersama kelapa parut dng campuran gula pasir secukupnya
- sa.la.po.le** *v* mondar-mandir; jalan keliling pd suatu tempat
- sa.la.bi.bi** *n* ikan kerapu; ikan yg dapat hidup di air tawar atau di laut; bersisik; siripnya diperkuat dng jari-jari lunak dan berduri; sirip perutnya terletak agak ke depan dan di bawah dada (ada yg beracun); *Serranus*
- sa.la.pa** *n* sejenis cepuk yg dibuat dr kuningan yg berfungsi sbg wadah kapur/tempat kapur sirih

salasa . sarita

sa.la.sa *n* alas belanga dr anyaman rotan

¹**sa.la** *a* tidak benar; tidak betul keliru; khilaf; menyimpang dr yg seharusnya: -- *mia iso ipo'ih* *pandapata matematika*; orang itu salah mengisi matematika

²**sa.la** *n* salak; **1** tanaman termasuk suku *Arecacea*; batangnya tertutup rapat oleh pelepah daun; berduri pd pelepah dan tangkai daunnya; buahnya berdaging putih; berbiji keras berwarna cokelat kehitam-hitaman; kulit buah berwarna cokelat bersisik agak tajam; *Salacca edulis*; **2** buah salak

sa.li *n* genjer

sa.li.pi *n* ikat pinggang; tali pengikat: -- *mia iso moiko*; sabuk orang itu bagus

sa.li.ra *n* sabit; yg digunakan oleh kaum wanita untuk membersihkan rumput yg tumbuh

sa.lua.ra *n* alat penutup kelamin untuk laki-laki;

-- **da.re** *n* celana dalam: *hua po'oliamu ~?*; di mana beli celana dalam?;

-- **me.laa** *n* celana panjang: *po'oliamu ~?*; di mana beli celana panjang?;

-- **po.bu.ru** *n* celana pendek: *tolako mo'oli ~*; kita pergi beli celana pendek

sa.ma.da.la *num* seribu

sa.naa *a* bahagia

sa.pa.tu *n* sepatu; lapik atau pembungkus kaki yg biasanya dibuat dr kulit (karet dsb); bagian telapak dan tumitnya tebal dan keras: *inai --no pinakemu?*; sepatu siapa kau pakai?

sa.pi *n* binatang pemamah biak; bertanduk; berkuku genap; berkaki empat; bertubuh besar; dipiara untuk diambil daging dan susunya: -- *iso owose to'u*; sapi itu besar sekali

sa.ra.no *n* adatnya; kain katun putih; simbol kesucian dan kedamaian; dalam penyerahan mas kawin pd upacara peminangan

sa.rai *a* baru: *lambu --*; baju baru

sa.ram.pa *n* tombak berkait dan bermata tiga yg biasa dipakai untuk berburu binatang atau menangkap ikan

sa.ri.ta *n* ungkapan yg disenandungkan dng bahasa yg teratur; ceritakan dongeng; berlagu dongeng

saruo . sampa

sa.ruo *v* memakai barang (uang dsb) orang lain untuk waktu tertentu (kalau sudah sampai waktunya harus dikembalikan); pinjam: -- *dou motoroku*; pinjam dulu motorku; **si.na.ru** *v* dipinjam: ~ *motoroku*; dipinjam motorku; **mon.sa.ru** *v* meminjam: ~ *motoro*; meminjam motor

sa.sa *n* cicak; binatang merayap; biasa hidup di rumah (pd langit-langit; di dekat lampu); cicak; *Hemidactylus frenatus*

sa.tin.ja *n* istilah untuk ibu jari yg bertugas menggosok bagian pusat sebanyak 3 (tiga) kali ke kiri

sa.wa.no *n* sifat (tabiat) batin manusia: *anaate iso moiko-*; anak itu baik hati

sa.wa-sa.wao *n* bujuk; usaha untuk meyakinkan seseorang dng kata-kata manis dsb bahwa yg dikatakan benar; rayu: -- *ana'ate iso*; bujuk anak itu; **so.sa.wao** *v* dibujuk: ~ *samporanu*; dibujuk oleh pacar; **so.sa.wa.o.ki.to.a.bo** *v* membujuk: ~ *ana'ate tolako acara*; membujuk anak itu pergi ke pesta

sa.wi-sa.wi *n* sayuran yg berdaun lebar dan pd bagian bawahnya bertulang daun tegap (besar); dapat disayur; *Brassica rugosa*: -- *pinumbula iuha*; sawi-sawi ditanam di kebun

sa.wu *n* sarung; -- **nci.na** *n* sarung yg biasa dipakai kaum perempuan: *kuponsaru dou ki unsko ~mu*; saya pinjam dulu kalau ada sarung perempuan; -- **nta.ma** *n* sarung yg biasa dipakai kaum laki-laki: ~ *pinake sambahaya*; sarung laki-laki untuk dipakai sembahyang

sa.wu.ron.do *n* seorang pejuang bangsa krn kesaktiannya, ia tidak pernah dilihat oleh orang lain

sam.bu.re *n* 1 sapu; 2 sapu lidi; **sam.bu.re ngko.nso** *n* sapu ijuk

sam.buo *v* disambung: *inimpia kau --pipa iso mia bocoro?*; kapan kamusambung pipa yg bocor itu?

sam.pa *n* dahan; **sam.pa.keu** *n* ranting; **sam.pa.no** *n* cabang: *dagu bite pole ~*; awas nanti patah itu cabang;

sampi . selata

sam.pa-sam.pa *n* ranting kecil

sam.pi *n* 1 anyaman bambu dsb; tempat menyimpan perkakas dapur; pagu; 2 rak tempat menjemur ikan; 3 rak atau jala tempat menaruh barang-barang

sam.pu *n* hutan yg pohon-pohonnya sudah besar

san.do *n* orang yg pintar mengobati berbagai penyakit baik disebabkan oleh orang yg iri hati pd pasien, maupun yg disebabkan krn perubahan iklim (panas, dingin, angin, dan debu);

-- **mo.na a.na** *n* dukun bayi;

-- **pa.wa.ka** *n* dukun sunat

san.do.lia *n* ular sawah; ular yg hidup di sawah; pemakan tikus; tidak berbisa; belitannya sangat kuat dan dapat mematikan: *owoseno* -- *iso*; ular sawah itu besar sekali

san.ru-san.ru *n* gayung

sang.go.leo.mpae *n* roh padi; dewi padi

sang.go.re *n* tanaman yg di tanam di sawah atau di ladang; berbuah polong (macamnya banyak sekali): *opia kampili*

lakiama-- hiko?; berapa karung kacang paman di situ?;

-- **wi.ta** *n* kacang yg buahnya tertanam di tanah; bijinya yg lezat dan gurih sbg bahan minyak goreng; dibuat berbagai makanan; spt; selai kacang; gula kacang;sambal kacang; dsb: ~ *tamo rinabu te'epua*; kacang tanah itu akan dicabut lusa

sang.ka.li.ma *n* sedekah kpd pembaca talakin dan bagi yg memandikan mayat

sang.ki.rin cangkir: *lako daoa po'oli --*; pergi di pasar beli cangkir;

-- **su.ta** *n* cangkir berkaki

sao *num* satu

sau *n* 1 payung; 2 topi

se.ha *a* sehat

se.ko *n* sampah; barang atau benda yg dibuang krn tidak terpakai lagi dsb; kotoran spt daun; kertas: *o-- iko harus pinekambea*; sampah itu harus dibuang

se.la.ta *n* mata angin yg arahnya berlawanan dng utara; mata angin yg arahnya sebelah kanan jika kita menghadap ke timur (matahari terbit): *tempia kau lako bagia --?*; kapan

selekeri . sesembi

anda akan pergi ke bagian selatan?

se.le.ke.ri *n* cincin; berupa lingkaran rotan yg dipasang pd hidung kerbau; selain sbg penahan tali kekang; juga dimaksudkan agar kerbau tidak jauh berjalan meninggalkan tuannya; biarpun dilepas bebas

se.ma *n* kepunyaan

Se.mangkam.po *n* nama orang pertama yg dipandang sbg penduduk pertama

se.pa *v* tendang;

me.se.pa 1 *n* menendang;

~ *obo mia ai ipaangku*;

orang itu menendang

pahaku **2** *v* permainan

tradisional dng saling

beradu betis; pemain yg

merasa sakit itulah

dinyatakan kalah: *andade*

mepae-pae ~; mereka

bermain adu betis;

mo.se.pa *v* menendang;

menyepak; mendepak (dng

kaki); contoh: ~ *golu*;

menendang bola;

se.pao *v* tendang; sepak;

depak; terjang: ~ *iso mia*;

tendang orang itu;

si.ne.pa *v* ditendang;

te.se.pa *v* tertendang;

tersepak; kena sepak

(tidak sengaja disepak): ~

ani mia; tertendang sama orang

se.pei *n* alat untuk mengibas-ngibas (supaya mendapat angin sejuk dsb); kipas;

si.ne.pei *v* dikipas: ~ *ai*

kekulata; dikipas krn

kepanasan;

mon.se.pei *v* mengipas:

~ *mia nika*; mengipas orang

menikah;

pon.se.pein pengipas;

se.pe.i.ho *n* alat untuk

mengipas-ngipas (supaya

mendapat angin sejuk

dsb): ~ *dou na'ate*

kekulata; kipas anak itu

krn lagi kepanasan;

se.pe-se.pei *n* alat peniup

api berasal dr pelepah

sagu;

te.se.pei *v* terkipas

se.re *n* cerek

se.sem.bi *n* pancingalat untuk

menangkap ikan; terbuat

dr sepotong kawat yg

ujungnya melengkung dan

berkait; diberi tali dan

gagang dr kayu; bambu;

dsb; kail: -- *pinake*

sumesenbi; pancing ikan

dipakai memancing ikan;

ko.o.no se.sem.bi *n* tali

pancing: *ongkomeko* ~

kalolako susesembi; kalau

tali pancing; baru kita

pergi memancing;

seuho . sinimpu

- ma.ta.se.sem.bi** *n* jarum yg tajam pd ujung kail (tempat menaruh umpan);
- pa.se.sem.bi** *n* orang yg pekerjaannya memancing ikan di sungai atau di empang;
- si.ne.sem.bi** *v* dipancing;
- su.me.sem.bi** *n* memancing ikan dng cara tangkai pancing ditancap di tanah secara miring sehingga umpan tepat menyentuh air yg biasa dilakukan pd siang atau malam hari
- se.u.ho** *v* sambung (ttg kain; kulit) dng benang: ~*po dou lambu iko*; jahit dulu baju itu
- si.i.si** *n* bunyi dua benda yg saling berimpitan; bunyi perimpitan sesuatu
- si.i-sii** *v* lirik;
- e.sii-sii** *v* melirik
- si.ku hu.lu** *n* alat yang digunakan untuk menyalakan lampu damar buat begadang menjaga bayi; sbg ganti rugi pengasuhan bayi perempuan dalam acara penyerahan mas kawin pd upacara peminangan
- si.ku.si.ku** *n* 1 tiga tiang penopang papan tulis; 2 balok (kayu) berpaling untuk menopang atau menyangga dsb; balok penyangga; balok penghubung: --*raha iko hilee moiko*; kuda-kuda rumah itu tidak bagus
- si.le** *v* jilat; menjulurkan lidah untuk merasai;
- me.si.lein** penjilat;
- mon.si.le.pi** *v* menjilat;
- mon.si.le-si.lei** *v* menjilat-jilat;
- pon.si.lei** *n* jilatan;
- si.le.pi** *v* dijilati;
- si.lei** *v* jilati
- si.ma-si.ma** *n* azimat (penjaga diri agar menjadi kebal dr segala jenis senjata; penyakit; dll yg biasa terbuat dr huruf/ayat alquran yg biasanya dililit di pinggang; di leher; dsb)
- si.na.ku** *v* ditombak: -- *ciano rusa iso*; ditombaknya perut rusa itu;
- mon.sa.ku** *v* menombak: -- *rusa*; menombak rusa
- si.na.ri** *n* tuak; minuman beralkohol yg dibuat dr nira aren (kelapa; siwalan) yg diragikan: -- *ai moiko pesenuano*; tuak itu enak diminum
- si.na.ri.ta.a.ko** *v* menyebutkan; menuturkan
- si.nik.saa** *v* siksa
- si.nim.pu** *v* dimakamkan

sinuu . sola

si.nuu *v* didorong: --

kaipedontani; didorong
supaya jatuh

si.pa me.no.na.ngi *n* sifat egois

si.pa.ko *v* hirup;

mon.si.pa.ko *v*

menghirup;

te.si.pa.ko *v* terhirup

si.re.re *a* juling

si.ri.ka.ya *n* 1srikaya; *Anona*

squamosa; 2sirsak; nangka
belanda; *Annona muricata*;
3 buah sirsak

si.ru *n* sendok; alat yg

digunakan sbg pengganti
tangan dl mengambil
sesuatu (spt nasi);
bentuknya bulat; cekung;
dan bertangkai: -- *pinake*
morako ika irano; sendok
dipakai menangkap ikan di
rawa

si.sa *n* tiang; tonggak panjang

(dr bambu; besi; kayu;
dsb) yg dipancangkan
untuk suatu keperluan: --
raha; tiang rumah

si.si.ru *n* semacam saringan

dalam bentuk yg besar;
bahannya terdiri dr atas
tali kecil dng sepotong
rotan yg dilingkarkan

si.to.roo *v* setor: -- *aino berkas*

setor; ini berkas;

mon.si.to.ro *v* menyetor: ~

doi i bank; menyetor uang
di bank;

si.ni.to.ro *v* disetor: *berkas*

aino ~ *i bank*; berkas ini
disetor di bank

si.u.no *n* sudut

sim.bu.lu *n* pemotong rumput
dr bambu

sim.pu.lo.ngo *n* kotoran berupa
sisa-sisa makanan; ingus
pd mulut

sim.puo *v* suap

sin.do.lo *ncendol*: *mongka'a kee*
iko --; saya sementara
makan cendol

sing.ke *n* cungkil -- *iso opaku*;
cungkil itu paku;

si.nung.ke *n* dicungkil: *bale*
iko ~; pintu itu dicungkil;

mon.sing.ke *v*

mencungkil: ~ *bale kaida*;
terbuka mencungkil pintu
supaya terbuka

sing.ku.ru *v* teka-teki

sio *num* sembilan: *ana ate* -- *mo*
awa nilai o sio i

sikolano; anak itu

mendapat nilai sembilan di
sekolahnya

so.da *n* pikulan: -- *mobe* *to'u*;

pikulannya sangat kuat;

si.no.dan pikulan: ~ *o*

mobe *to'u*; pikulannya
sangat kuat

so.do *n* galah; menjolok: ~ *nii*;

menjolok kelapa

so.ko.ha *n* tempat menyimpan

sesuatu dr ruas bambu

so.la *v* esot;

solenda . sosoo

su.mo.la v mengesot;
su.mo.la-so.la v
 mengesot-esot

so.len.da n selendang; kain
 (sutra dsb) panjang
 penutup leher (bahu;
 kepala) atau untuk menari:
*inai --no malamu?; siapa
 selendang yg kamu ambil?*

so.lo.ri v siram;
mon.so.lo.ri v
 menyiram:*anano mokua
 ~bunga cudu
 oloeo; anaknya rajin
 menyirambunga setiap
 hari;*

si.no.lo.ri v disiram: *bunga
 iso mariomo ~; bunga itu
 sudah disiram;*

so.lo.rio v sirami

¹so.lo n arus: *mokora --; kuat
 arus;*
mon.so.loa a keadaan
 arus sangat deras pd saat
 arus pasang atau surut: *la
 iso lalo ~; sungai itu terlalu
 deras arusnya*

²so.lo n hadiah dr
 hadirin/undangan pd
 pesta

so.pe n jenis perahu dr papan
 untuk pelayaran jarak
 sedang; daya muat 3 ton
 memiliki layar tunggal
 segitiga. biasanya
 digunakan mengangkut
 barang ke pasar

¹so.roo v dorong: *--iso motoro;*
 dorongmotor itu

²so.roo v hubungkan; satukan;
 sambung: *-- iso niloaito
 bite; sambung tali itu krn
 terputus;*

mon.so.roo v
 menyambung: *mia isono
 ~pipaiso; orang itu*

menyambung pipa itu;
te.so.roo.bo v
 tersambung: *~ iso pipa;*
 pipa itu sudah tersambung

so.ro-so.ro n hiasan jendela

so.so.ro n kain tebal yg
 dibentangkan untuk
 menadah angin agar
 perahu atau kapal dapat
 berjalan (laju); tabir atau
 tirai penutup jendela
 (pintu)

so.soa n alat untuk menyalakan
 api yg berasal dr potongan
 kayu bulat yg dilubangi
 dan alat ini khusus dipakai
 dalam menempah besi

so.soo v tarik sampai masuk;
 hirup; sedot: *-- opo iso
 uluno ino; isap kepala ikan
 itu;*

so.so.pio v dalam keadaan
 terisap: *~ dou susu iko; isap
 dulu siput itu;*

so.so.pi.to'uo v
 memasukkan (menarik ke
 dalam) dng kekuatan
 hawa; menarik masuk

sombori . ²susu

hingga meresap;
menghirup; menyedot
som.bo.rin kamar;
-- **pebahoa**n kamar mandi;
-- **po.cu.ria** *n* kamar tidur
song.ka *n* ukur;
osong.ka.no *n* ukuran;
song.kao *v* mengukur;
su.mong.kao *v* diukur
song.ko *n* peci (biasa dipakai
orang Islam untuk salat):
*hawa kau hule mompake--
mako sambaeha?*; mengapa
kamu tidak memakai
kopian saat salat?
stro.be.ri *n* stroberi; tanaman
perdu, berdaun lebar;
buahnya berwarna hitam
berbintik-bintik atau
merah kehitam-hitaman,
berbiji lembut, biasa
dipakai sbg bahan selai; 2
buah stroberi
su.de *n* sendok kualii; alat untuk
menggoreng ikan
su.li *n* seruling: *motauno naate
isono me--*; anak itu pandai
meniup suling
su.ma.ku *n* menokok;
keseluruhan proses
pengolahan
sagu/memukul-mukul
bulir sagu sampai menjadi
serbuk
su.me.lan kutu busuk
su.mo.pu *n* menempah besi

su.mom.ba *v* berlayar; jalan
melalui laut atau
mengggunakan perahu;
su.mom.ba.li.na.ko.si *v*
dilayari;
su.mong.ko *n* membakar hutan
untuk lokasi
perkebunan/ladang
su.pe.rei *n* seprai
su.ru.eng.ke *n* sejenis iguana
su.ru.o *v* sorong
¹**su.su** *n* organ tubuh yg terletak
di dada wanita yg dapat
menghasilkan makanan
untuk bayi; berupa cairan;
buah dada; payu dara;
tetek: -- *kambi*; susu
kambing;
mon.su.su *v* menyusui;
memberikan air susu
untuk diminum (kpd bayi
dsb) dr buah dada;
memberi air susu;
po.ko.su.sua *v* disusui
su.su.a.ha.ko *n* sikap selalu
menjauhkan diri dr orang
lain
²**su.su** *v* tunjuk;
mo.su.su *v* menunjuk;
mengacungkan jari
telunjuk: ~ *mia mo'oro
bitara*; menunjuk orang
untuk ke depan berbicara
si.nu.su *v* ditunjuk;
su.suo *v* tunjuki;
memperlihatkan;
menyatakan;

sua . sungka

menerangkan (dng bukti dsb): ~ *mia iso*; tunjuk orang itu;

sua *n* kiri

su.e.ha *n* bakul kecil yg dianyam dr daun kelapa untuk tempat tembakau

sum.be.le *v* sembelih;

mon.sum.be.le *v* menyembelih;

si.num.be.le *v* disembelih

sum.pa.la *n* jalak; burung beo kecil; bulunya hitam; kaki dan paruhnya berwarna kuning; *Sturnupostor jala*

sung.ka *n* bambu yg runcing untuk dipakai berburu binatang: *andade monsosomi cula untu --*; mereka meruncing bambu untuk tombak

T

ta.a.we *a* rusak

ta.ba.ko *n* rokok

ta.do *n* utang dr uang denda yg belum dibayar

ta.ha.le.le *v* pelepasan; upacara/peringatan terakhir orang yg meninggal

ta.hi *n* laut; kumpulan air asin (dl jumlah yg banyak dan luas) yg menggenangi dan membagi daratan atas benua atau pulau; laut: *hawa talako inalawi --; apa yg kamu ambil di laut;*

to.ngan.ta.hi *n* lautan:

~melue; lautan luas;

me.ta.hi *v* melaut contoh: *patahi iso ~ salama asa minggu* nelayan itu melaut selama satu minggu;

pam.pan.ta.hi *n* 1 tepi laut; pesisir; 2 perbatasan daratan dng laut atau massa air yg lain dan bagian yg dapat berpengaruh dr air tersebut; 3 daerah pasang surut di pantai di antara pasang tertinggi dan surut terendah; 4 landai : *~ biasano pebaho-bahoa;*

pantai tempat permandian/rekreasi

ta.i.su *n* jari tengah

ta.ku.ba.ran.sa *n* tempat makan dr buah tanaman menjalar sejenis labu sbg pengganti piring; piring tradisional dr belahan kulit buah

ta.ku.le *n* belimbing: *tako moala --; kita pergi ambil belimbing; -- ta.u.lun* belimbing wuluh

ta.leo *v* hampar;

te.ta.le.o.mov terhampar

ta.li *n* kalung pd kepala; ikat kepala; pengikat kepala pd anak perempuan yg sudah disunat: *cina iso mompake -- ulu;* perempuan itu memakai ikat kepala

ta.ma *n* laki-laki; orang (manusia) yg mempunyai zakar; kalau dewasa mempunyai jakun dan adakalanya berkumis: *-- iko magaga;* laki-laki itu ganteng

ta.ma.ngku *n* ayah:

hiwatakoano --; ke mana perginya ayahku

ta.ma.la.ki *n* algojo 1 orang yg melaksanakan hukuman

tamomenci . tawewe

mati; 2 orang yg bengis dan kejam (suka membunuh)

ta.mo.men.ci *n* fajar

ta.ni *v* tani;

me.ta.ni *v* bertani;

pa.ta.ni *n* petani

ta.pe *n* alat peragi air nira

menjadi minuman keras;

mon.ta.pei *v* meragi: *cina iso ~ sinari*; ibu itu meragih nira; tapai

ta.pu.no *n* tanjung; tanah

(ujung) atau pegunungan yg menganjur ke laut (ke danau): *leu lomai kaunto --*; silakan datang ke sana untuk melihat tanjung

ta.pu.rai *n* muka;

me.ta.o.aro *v* bermuka-muka;

me.ta.pu.rai *v* bermuka;

meng.ke.na.nta.pu.rai *a* semuka;

mo.lu.a.ra.ko.no *v*

mengemukakan

ta.ram.pu.u.no *num* pertama

ta.ri.ma *v* mendapat

(memperoleh) sesuatu;

terima: -- *omo iko doi*

terimalah uang itu;

ci.na.ri.ma.kov

diterimakan: *ongkude*

iniwai ~ nodoino

tamangku;saya kemarin

diterimakan uangku oleh

bapakku;

cu.ma.ri.ma *v* diterima:

ongkude ~ konoo doino;

saya terimakan uangnya;

mon.ta.ri.ma *v* menerima:

ongkude ~ beasiswasaba

pamarenta;saya menerima

beasiswa dr pemerintah;

mon.ta.ri.ma.ko.no *v*

menerima: *ongkude ~*

doino; saya menerima

uangnya

ta.ru *n* pengeras benang yg

dibuat dr tepung ubi kayu

dan diaduk dng air panas

(*tt* alat tenun)

ta.su *n* tebu; jenis rumput-

rumpunan berbatang tinggi

dan beruas-ruas; air dl

batangnya manis; biasanya

dibuat gula; *Saccharum*

officinarum: *moahino iso*

ono --; tebu itu manis

rasanya

ta.wa-ta.wa *n* alat musik gong

yg lebar; terbuat dr besi

kuningan dan digunakan

untuk acara

tradisional/adat

ta.we.we *n* anyaman khusus

untuk tempat meletakkan

kalo yg dipandang sbg

salah satu atribut

dalam upacara/talam adat

yg terbuat dr pelepah

tumbuhan pandan/agel yg

berfungsi sbg wadah *kalo*

yg digunakan dalam

tawu mpunci . tangkuduo

menyelesaikan persoalan-persoalan secara adat

ta.wu mpu.nci *n* urutan sisir pisang di tandan yg paling akhir

ta.wu.no jam.pu *n* bagian buah jambu mete yg di atas biji; berwarna merah jambu jika sudah matang dan berair

ta.i.pa *n* mangga;*n* pohon yg berbatang tegak; bunganya berbentuk malai; buahnya bulat panjang atau bulat pendek; warna daging; buah; dan rasanya bervariasi; dihidangkan sbg buah; dibuat rujak; manisan; selai; dsb; mempelam; *Mangifera indica*

tam.ba.li *n* semacam parang tetapi berfungsi ganda untuk memotong kayu juga untuk mencabut rumput

tam.bi *n* sambungan rumah untuk pesta/ pembuat rumah untuk pesta: *andade -- inoarono raha*; mereka menambah rumah bagian depan

tam.bu.ru *n* gendang yg digunakan pd upacara mauid

tan.da.pa.re.re *n* tempat bertumpuknya dinding

dipasang melintang sejajar dng tanah pd bagian bawah tempat meletakkan dinding yg merupakan bagian pemasangan badan rumah

tan.dai *n* nisan; merupakan tanda untuk mengenal kuburan seseorang; biasanya terbuat dr batu atau kayu yg tahan lama

tan.dang.ku.ni *n* kunyit digunakan sbg campuran kelapa sewaktu anak dimandikan dalam upacara *pasando*

tan.du *n* tanduk; cula dua yg tumbuh di kepala (pd lembu; kerbau; kambing; dsb): *owoseno ilono -- no karambau*; tanduk kerbau itu besar sekali

tang.ga.la *n* tanggal

tang.ka.li *n* alat tukang kayu sejenis pacul kecil untuk menarak kayu balok

tang.ke la.ri *n* tulang kering; tulang depan pd kaki bawah: -- *mia iso melaa*; tulang kering orang itu panjang

tang.ke.wu.le.le ngko.naon bunga tangkai enau

tang.ke.doa *n* kail; mata pancing

tang.ku.duo *v* mengetuk dahi atau kepala dng

tangkuna . teckoroa

menggunakan buku tangan
yg dikepalkan

tang.ku.na *n* dendam;

mon.tang.ku.nav

mendendam;

pon.tang.ku.na *v*

pendendam;

me.tang.ku.na *v*

berdendam;

me.ta.po tang.ku.na *v*

berdendam-dendaman

tau *n* tahun; masa yg lamanya
dua belas bulan: *menakau*
homo anaku pice walili
opiamo --; sudah beberapa
tahun anakku belum
pulang

te *n* teh

te.ala *a* laku

¹te.are are *a* bersifat selalu
meremehkan keluarga

²te.are-are *v* masuk ke dalam
rumah orang dng melewati
batas yg wajar

te.ban.cu *v* rebah; roboh

te.be.ri *a* robek;

te.be.be.ri *a* robek-robek

te.bi.te *n* tidak berhubungan;
tidak bersambung lagi krn
terpotong: *nilo iso* ~; tali itu
putus

te.bin.ta *v* lepas

te.bing.ko *v* terkejut;

terperanjat; kaget: --

umunto peciwo

mengkaungku iahopo

kaileu; terkejut melihat
teman baru datang

te.bo.bi *a* sakit; keseleo; lemah
(pd anggota badan)

te.cim.pa *a* tidak lurus terbelah;
besar sebelah (tt bambu;
rotan dll. yg dibelah)

te.cu.cu.a.ra *n* hak atas

berdasarkan keturunan

te.da.de su.le *v* terjungkir

te.da.dov kambuh

te.da.ra-da.ra.si *v* terburu-buru

te.do.ru to.u *n* pengemuka;

te.do.ru: o.mo *n*

terkemuka

te.doe *n* tergantung

te.don.ta.ngi *v* terjerumus;
terjatuh

te.du *n* timba perkakas (alat)

untuk menyauk
(mengambil) air (dr dl
sumur; kapal; dsb);

mon.te.du *v* menimba;

perkakas (alat) untuk
menyauk (mengambil) air
(dr dl sumur; kapal; dsb): ~
pinake montedu

baho; timba itu dipakai

untuk mengambil air;

te.du-te.du.no *n* timba air

memandikan bayi; sbg

ganti rugi pengasuhan bayi

perempuan dalam acara

penyerahan mas kawin pd

upacara peminangan

te.e.ko.roa *v* ikut serta;

teha . tenee

- mom.po.kong.ko.roa**
.ude *v* mengikutsertakan;
ko.ro.a.men.do.uda.ri *v*
 pengikutsertaan;
ko.ro.a.ni.koa *v*
 keikutsertaan
- te.ha** *pron* panggilan bagi
 sepupu
- te.ha.la** *n* denda bagi laki-laki
 yg mengambil atau
 membawa lari istri atau
 tunangan orang lain
- te.i.le** *n* besok (sehari sudah
 hari ini)
- te.i.pi** *v* mimpi;berkata-kata
 dalam tidur tanpa sadar
- te.in.ti** *pron* kapan
- te.ko** *v* terikat
- te.ko.la.rov** bertangis-tangisan;
te.kong.ko.la.ro *v*
 mempertangis
- te.ko.lu.pa** *v* lepas dr ingatan;
 tidak dalam pikiran
 (ingatan) lagi; tidak
 teringat: -- *komo ke iko kau
 hulepo mehawa
 aku?*;mengapa kamu sudah
 tidak ingat saya?
- te.ko.na 1** *a* fasih; **2** *a* benar: --
iko sesembi'mu; benar itu
 pancingmu
- te.ko.po** *v* sudah (telah)
 digenggam
- te.ko.si.li, te.da.do** *a* parah
- te.kong.ko** *n 1* upacara atau
 pesta pernikahan yg
 diadakan pd malam hari; **2**
 perjamuan makan untuk
 memperingati peristiwa;
 minta berkat dsb;
 selamatan
- te.ku.ra** *a* marah;
te.ku-ku.ra *a* marah-
 marah;
te.ku.ra.ko.no *v*
 memarahi;
mon.te.ku.ra.ko *v*
 memarahkan;
wang.ken.te.ku.ra *n*
 pemarkah;
te.ku.ra.no *n* kemarahan;
te.ku.ra.to.ua naik pitam;
 marah sekali
- te.lea** *v* termuat
- te.nao** *v* suruh: *loange dou ilaika
 kau -- anaate ikono
 mompoakoasi*;kamu ke
 rumah dulu dan suruh
 anak itu membersihkan;
ci.ne.na *v* disuruh:
*ongkude naangku ~ leu
 umalao doino*; saya cuma
 disuruh mengambil
 uangnya;
mon.te.na *v*
 menyuruh;*moiko to'u ~
 mia mokua penghulu*;
 senang sekali kita bisa
 menyuruh orang itu
- te.nee** *v* tertarik; kena tarik;
 ditarik (dihela dsb)
 bersama dng yg lain: *moiko
 ilono agata --*;spt karet yg
 ditarik

teni . tesosoro

te.ni *n* kucing;binatang mamalia pemakan daging termasuk suku *Felidae*;berukuran kecil sampai sedang; cacar berbentuk arit; dapat keluar masuk kantong jari-jarinya; bermata sangat tajam; mempunyai perilaku kewilayahan yg sangat kuat:*sariopo*-- *iso tamongka daging*;usir kucing itu; dia mau makan daging

te.o.pua *n* hari sesudah besok; hari yg ketiga sesudah hari ini; lusa: -- *kutalumako kampus*;saya ke kampus lusa

te.pa.ni *v* terumpan

te.po.ko.a.sau *v* menyatu

te.po.ku.le.lo *v* terbaring: -- *ai cinidu*; terbaring ia ditindih

te.po.sia *v* cerai; pisah: *iao*-- *alumo ciwano*;ia pisah dng istrinya;

pi.no.sia *v* terpisah:

ongkude ~ *alumo ciwangku*; saya terpisah dng istri saya;

po.si.a.ho *v* pisahkan: ~*manu iso kada ndolee metara*; pisahkan ayam itu agar tida berkelahi;

pi.no.po.sia *v* dipisahkan: *mia mecidu iso* ~; orang berkelahi itu dipisahkan;

mom.po.po.sia *v*

memisah: *pecuhakono* ~ *mebintapeciwaho*;ia sengaja memisah dr teman-temannya

te.po.ta.ngo terbalik: -- *iso oto*; mobil itu terbalik

te.pu.li *n* terbenam; masuk dalam-dalam sehingga tidak kelihatan: -- *mataoleo*;terbenam matahari

te.pu.li *v* terbenam

te.pu.ro1a hancur (piring) 2 *n* perahu yg pecah/terdampar

te.puan lusa

te.ram.puu *a* mulus

te.re.re *a* angkuh

te.re.ree *a* manja: -- *aluma baeno*; manja dng ibunya; **pi.no.kon.te.re.ree** *v* dimanjakan: *ana'ate iso* ~; anak itu dimanjakan; **mom.po.ko.te.re.ree** *v* memanjakan;

te.ron.to.pa.ko *v* luncur

te.san.do *n* bersahabat dng makhluk halus

te.se.no *n* rahasia

te.si.bi *n* pecah dng bekas lekukan; hilang sebagian (tt pagar; gigi; mata parang)

te.so.so.ro *v* berantai

tesuu . tobo

te.suu *v* terdorong: *hile'e cumule'a--*; tidak bisa terdorong

te.tan.du.la.ko *v* tertumbuk
te.te *n* pelabuhan; jembatan; titian

te.te.si *n* burung hantu
te.te.a.po *n* sebentar: -- *tolako*; sebentar kita pergi

te.to.bi *a* longsor; gugur (tt tanah)

te.ton.do.u.lu *v* tersungkur
te.un.to *a* kelihatan

te.wa.gu *a* pdt

te.wo.hi.ki *v* tercuci: *hile'e --*; tidak tercuci

te.wo.le *v* mekar;
te.wo.le.e.ra.mo *v* bermekaran

tea.si la.ro.no pa.si.po.le *n* terjepit dalam masalah

¹**ten.de** *a* sembuh

²**ten.den** henti;
om.po.ko ten.de *v* menghentikan;
te.ten.dea *v* berhenti; terhenti;
mom.po.ko.ten.de *v* memberhentikan;
te.ten.dea.no *n* perhentian

teng.ge.lu *n* bengkok: --*iso popasa wacu momea*; bengkok itu kita pasang batu merah

teng.kee *a* berkenaan dng sisi yg satu lebih tinggi drpd

sisi yg lain (tt garis atau permukaan) rendah sebelah; tidak datar; landai

teng.ko.la.ro *a* sedih
ti.na *pron* panggilan bagi adik perempuan

tin.di *n* dendang;
me.tin.di *v* berdendang;
me.tin.di.ako.no *v* mendendangkan;
pa.ti.ndi *n* pendendang

tin.di.si *v* tekan;
metindisi *v* menekan;
tin.di.sio *v* tekan; himpit;
tindih: ~ *iso manu bilako melai*; tindih ayam itu agar tidak lari;
ci.nin.di.si *v* ditindih: ~ *karuno sapi ai tasinumbele bi pesepa*; kaki sapi ini ditindih nanti menendang krn mau dipotong

to.bi *n* tebing; tepi sungai (jurang) yg tinggi dan terjal (hampir tegak): *wotoli to'u iluno --*; tebal sekali tebing itu

to.bo *v* tikam;
ci.no.bo *v* ditikam: *powai kau ~ ali badi?*; kapan kamu ditikam dng badik?
mon.to.bo *v* menikam dng keris: *mia iso ~ peciwano*; orang itu menikam temannya sendiri: *palimbo iso ~ ~ mia*; perampok itu menikam korbannya

tobono . tongalere

te.to.bo *v* tertikam: *inai inawai ~hilono*

limano?; siapa kemarin yg tertikam tangannya di sana;

to.boo *v* tusukan (dng barang yg tajam; misal keris atau tombak); tikam: *~o iso mia*; tikam orang itu;

to.bo.no *n* tombong; tumbang (pd kelapa)

to.ki.a.no *n* anggota badan dr pergelangan tangan sampai ke bahu: *ikoho--*; itu lenganmu

to.ko.no *n* tongkat: -- *mia mocua iso moiko*; tongkat kakek itu bagus

to.ko-to.ko *n* rangka dinding atau tiang-tiang dinding

to.le *n* tumbuhan yg daunnya berbentuk pita; berwarna hijau tua; agak kaku spt daun nanas; *Pandanus*

to.le.wa *n* serangga bersayap lebar; umumnya berwarna cerah; berasal dr kepompong ulat; bisa terbang; biasanya hinggap di bunga untuk mengisap madu: -- *iso luma'a*; kupu-kupu itu terbang

to.li *n* telur;

-- **bebe** *n* telur bebek;

-- **toli manu** *n* telur ayam;

to.li.bu *v* kukus;

mon.to.lim.bu *v*

mengukus;

to.lim.bu *n* kukusan beras yg digunakan sbg alat untuk memasak beras;

ci.no.lim.bu *v* dikukus;

mon.to.lim.bo *v*

mengukus: *Ani ~kina*; Ani mengukus nasi;

pon.to.lim.buan kukusan

to.lo.daa *n* hutan rimba: *waiyo loko -- mendadi binatang buas*; jangan pergi ke hutan; banyak binatang buas

to.lon.to.lo *n* cacing: *tolako mengkeke--*; kita pergi menggali cacing

to.ma.o.leo *n* siang

to.na.sio *n* bisul pd ketiak

to.nea.lam.pu *n* sejenis talas yg tumbuh di hutan berdaun besar

to.nga.mo.li.o.la *n* padang rumput yg luas

to.nga.o.leo *n* tengah hari; waktu siang hari ketika posisi matahari mencapai titik kulminasi: -- *mokula mehengku moenu baho es*; tengah hari kuingin minum es

to.nga.le.re *n* tanah yg datar dan luas (tidak ditumbuhi pohon-pohon yg berkayu besar); lapangan

tongaleré molue . tora

to.nga.le.re.mo.lu.e *n* pdng yg ditumbuhi banyak alang-alang

to.nga.no *n* tempat (arah; titik) di antara dua tepi (batas): -
- *tahi*; tengah laut

to.nge.re *a* rewel

to.ngoo *n* bungkus: -- *aina pakea* bungkus ini pakaian;
mia.ci.no.ngo *n* bungkus: ~ *ika wawo*; bungkus itu harus dibawa

to.ni.su *n* ujung tangan atau kaki yg beruas-ruas; lima banyaknya: *owoseno--mu*; jarimu besar;
-- **mo.he.wu** *n* jari tangan antara jari tengah dan jari kelingking; biasa diberi cincin;
-- **to.nga** *n* jari tangan yg panjang dan di tengah (antara jari telunjuk dan jari manis)

to.nia *n* tadi

too *v* berpaut pd; berteguh pd; tetap berpedoman pd: -- *aino*; pegang ini barang

to.o.rio *v* tahu dan teringat kembali; kenal: -- *ke mia iso?*; kamu kenalkah orang itu?

ci.no.o.ri *v* dikenal: ~ *mia iso ai gamba*; dikenal orang itu krn sombong;

ci.no.o.ri.to'u.o.mo *v* terkenal: ~ *mia iso ai pindara*; terkenal krn kepintarannya;

ci.no.to.o.rio *v* mengenali; mengetahui tanda-tandanya (*cirri-cirinya*);

me.ta.to.ari *n* kenalan; orang yg sudah dikenal; sahabat; teman: *andade ~ dadoruna*; mereka

bersahabat sejak lama
me.ta.to.o.ri *v* berkenalan: *ai ~ ani miai daoa*; ia berkenalan dng seseorang di pasar;

mon.to.o.ri *v* mengenal: *mengkau bomo mia iso~ia* mengenal orang sejak dulu

to.ola *daa* *n* hutan belukar tempat hidupnya binatang anoa

to.olo *n* areal tempat berburu binatang liar di hutan

to.oo *v* pegang;

ci.noo *v* dipegang;

mon.toa *v* memegang;

pa.da.me.toa *v* berpegangan

to.pa *n* dendeng

to.ra *v* hidup;

kon.to.raa *n* kehidupan;

kon.to.ra.ano *n* penghidupan;

mom.pe.to.ra *v* menghidupi;

torea . tompalaki

mom.po.kon.to.ra v

menghidupkan;

to.ra-to.ra a hidup-hidup

to.rea a lebih

to.ro.ku n bukit yg sangat besar dan tinggi (biasanya tingginya lebih dr 600 m): *montoe to'u--no*; gunung itu tinggi sekali

to.ro.ue n pelangi; lengkung spektrum warna di langit; tampak krn pembiasan sinar matahari oleh titik-titik hujan atau embun: -- *cii aimari usa singki*; pelangi turun krn sehabis hujan panas

to.rom.pe n suling bambu (6 lubang; ditiup lurus ke depan)

to.ta.de.su.le v jungkir

to.tam.beo v sambut; terima: -- *iso mia saba haji*; sambut orang itu dr haji;

ci.no.tam.be v

disambut: *powai omunde ~iniwai andade*

keluargamu; kenapakamu disambut oleh keluargamu kemarin;

me.to.tam.be v

menyambut: *~kapala desa toleu*; menyambut kedatangan kepala desa

to.to.ka n bantalan kayu yg di gunakan saat anak

laki-laki disunat oleh dukun sunat

to.to.le n tumbuhan rawa yg menjadi bahan pembuatan topi atau tikar; pandan/angel (*pandanus tectorius*)

to.to.ro v duduk: -- *kai moiko*; duduk yg baik

to.tong.go.ri n burung hantu; burung yg mencari makan pd malam hari dan bermata tajam spt celepek; *Strigidae*

to.wa n tempat makan terbuat dr tempurung sbg pengganti piring

to.wa.la n sebutan untuk bidan tradisional; dukun beranak

to.wea.ko a menyingsing (tt fajar)

to.wo n tempat makan terbuat dr tempurung sbg pengganti piring

toa.la n burung gereja

tom.pa.la.ki n laki-laki yg mengurus pekerjaan/masalah keuangan rumah tangga yg seharusnya dikerjakan wanita/istilah yg diberikan pd laki-laki yg suka turut campur urusan perempuan; laki-laki yg memegang keuangannya sendiri tanpa memberikan pd istrinya

tompano . tumbu

tom.pa.no *n* ujung

ton.da.rio *v* susul

ton.de *n* gelas

ton.do *v* hambat

ton.do.ho.ro *n* perangkap ikan
dr pagar buluh

¹**ton.du** *a* 1 kembali (baik;
sehat) spt semula; sembuh
atau baik kembali (tt luka;
sakit; kesehatan); menjadi
baik (baru) lagi; pulih²
tenggelam: *anano -- i laa*
anaknya tenggelam di
sungai

²**ton.du** *v* tenggelam; masuk
terbenam ke dl air: -- *hileo*
motau numangi; mereka
tenggelam krn tidak tahu
berenang;
ci.non.du *v*
ditenggelamkan: ~ *kapala*
iso; kapal itu
ditenggelamkan;
mon.ton.du *v*
menenggelamkan;
menjadikan
(menyebabkan)
tenggelam; membenamkan
(ke dl air); memasukkan
(ke dl air): ~

mia; menenggelamkan
orang

ton.ga.a.lo *n* tengah malam:
andade mepokondau
sampe --; mereka berlayar
sampai tengah malam

ton.ga.ra.ha *n* ruangan tengah
rumah

ton.goo *v* bungkus

tong.ke *n* batang bakau yg
dipakai sbg tiang rumah

tu.ga.si *v* membebani
(pekerjaan)

tu.ka *n* tukang; orang yg
mempunyai kepandaian dl
suatu pekerjaan tangan
(dng alat atau bahan yg
tertentu): *o~ iso motau*
mongkura raha; tukang itu
mahir mengerjakan
rumah;

-- **ku.si** *n* orang yg ahli
dalam membuat gerabah
atau guci: ~ *moweweu kusi*
mendadi to'u; pembuat
gerabah itu mmebuat
gerabah banyak

tum.bu *n* stempel: *o--no sura iso*
pile ongko; stempel surat
itu belum ada

U

ue; uee *n* bapak dr ayah atau bapak dr ibu; aki; datuk: -- *mate iniwai*; kakek meninggal kemarin;
ueku *n* 1 ibu dr ayah atau dr ibu; 2 kata sapaan kpd perempuan yg sudah tua: ~ *mocuaomo moputeo obo wuno*; nenek tua itu rambutnya sudah putih;
uenta.ma ue.nci.na *pron* panggilan bagi ayah dan ibu dr kakek dan nenek (piut dan biut);
ueto *n* asal satu nenek moyang; berasal dr nenek moyang yg sama;
ueto.ko *n* bapak atau ibu dr orang tua kita: ~ *lumela umodo*; kakek/nenek jalan jongkok
uhuo *v* tusuk; memasukkan (dng cara menikamkan) suatu benda yg runcing (jarum; pisau; dsb) ke benda: -- *kambacu ai mompake cula*; tusuk daging itu memakai bambu lain;
inu.hu *v* ditusuk: ~ *mompake piso*; ia ditusuk dng pisau;
mo.u.hu *v* menusuk; mencocok dng barang yg runcing; mencoblos: ~

kobancu ta'inasa; menusuk daging yg mau dijual
ule.no *n* istilah bagi hubungan orang tua krn keturunan
¹**ule** *n* kaum kerabat yg turun-temurun dan merupakan satu kelompok yg dikategorikan seketurunan
²**ule** *n* ular; binatang melata; tidak berkaki; tubuhnya agak bulat memanjang; kulitnya bersisik; hidup di tanah atau di air: *empaopo* -- *iso*; potong ular itu ; -- **hoa** *n* ular kobra; -- **moito** *n* ular hitam; -- **uson** ular piton
ule.nggo.ra *n* cacing perut; cacing berkepala; beruas-ruas; panjang dan pipih spt pita; hidup di dl perut; biasanya dianggap sbg sumber penyakit
ule-ule *n* ulat; salah satu tahap bentuk dl daur kehidupan kupu-kupu; berupa binatang kecil melata; gilik memanjang; dan umumnya berkaki enam; adakalanya berbulu-bulu; memakan daun; buah; atau bangkai; jika sudah waktunya berubah bentuk menjadi kepompong lalu

uli . unta

menjadi kupu-kupu:
mendadino -- *iso*; banyak
sekali ulat-ulat di situ

uli *n* kayu melintang untuk
memutarakan kemudi

ulu ba.ho *n* hulu air

ulu *n* bagian tubuh yg di atas
leher (pd manusia dan
beberapa hewan
merupakan tempat otak;
pusat jaringan saraf; dan
beberapa pusat indra): --
no molelea;kepalanya
sakit-sakit;

ulu.no *n* kepalanya

ulu.ruo *v* mengulur

um.bul-um.bul *n* bendera yg
panjangnya sekitar lima
meter; berbentuk lancip
spt daun padi

um.pa *v* turun; bergerak ke arah
bawah; bergerak ke
tempat yg lebih rendah dp
tempat semula: -- *tamahi
saba iraha*; turun dr
rumah;

um.pa.nga.ko.no *v*
turunkan

uma *n* tanah yg diusahakan dan
ditanami (ubi; jagung dsb)
dng tidak diairi; tegal;
ladang: *utamako kee tehe* --
;apakah kamu mau ke
ladang;

me.u.maa *v* 1 mempunyai
(mengusahakan) ladang;
2(sedang) menanam dsb

di ladang: *hiwa
tape~mu?*;di mana kamu
mau berladang?

uma.ri.mo *v* selesai

uma.rio.mo me.lo *v* sudah
berhenti

**umba ate.e.pia mom.paa-
pa.ani** *v* muncul sedikit
mengumpan-umpan

ume.me *v* buang air kemih;
berkemih; kencing: -- *wiwi
laikano omia*;kencing di
pinggir rumah orang lain

umen.da *v* permainan anak-
anak dng garis berbentuk
petak-petak di tanah

umo.owi *v* mengeram

umo.a.nao *v* asuh; menjaga
(merawat dan mendidik)
anak kecil: -- *anaku iso*;
asuh itu anak

umo.do *v* menempatkan badan
dng cara melipat kedua
lutut; bertumpu pd telapak
kaki; dng pantat tidak
menjejak tanah;
bercangkung; berjongkok

umo.ko *v* erang

umo.wu *n* memotong rumput
dan akar

umu uniomo le.we *v* bunyi
daun

umu.ru *n* umur

un.ta *n* unta; binatang berkuku
belah; berleher panjang;
dan punggungnya

¹unto . usa

berpunuk (ada yg berpunuk satu; ada yg berpunuk dua) dipakai sbg binatang pengangkut; hidup di Tanah Arab; Afrika Utara; Asia Tengah; dsb; *Camelur*

¹**un.to** *n* otak; benda putih yg lunak terdapat di dalam rongga tengkorak yg menjadi pusat saraf; benak: -- *iso warnano mopute*; otak itu warnanya putih

²**un.to** *v* menggunakan mata untuk memandang; (memperhatikan); lihat: -- *dou kina iko ninahu*; lihat dulu nasi itu yg sedang dimasak; **mo.un.to** *v* melihat: *inai ~ iko?*; kamu melihat siapa?; **inun.to** *v* dilihat: *~ai peseno i bungku bale*; ia dilihat sembunyi di belakang pintu; **te.un.to** *v* terlihat: *pakaeano cina iso ~*; perempuan itu terlihat pakaian dalamnya; **pi.ne.pe.un.toi** *v* diperlihatkan: *~gambara iso asa alo*; ia diperlihatkan gambar itu tadi malam

ung.ka.hio *v* buka

unu *n* ungu; warna merah tua bercampur biru: --

warnano lambu iso; ungu warna bajunya

upei *n* empedu

ura *n* udang; binatang tidak bertulang; hidup dl air; berkulit keras; berkaki sepuluh; berekor pendek; dan bersepit dua; pd kaki depannya; *Crustacea: o--cinomisi*; udang ditumis

uru bon.ci.ci *n* penyakit besar perut

urun.to.lo.wu *n* bisul pd leher bagian atas yg bernanah; ilmu sihir

usa *n* hujan: -- *ai sementara umumpa*; hujan sedang turun;

inu.sa.ngi *v* dihujani: *kota iso sementara ~*; kota tersebut sedang dihujani;

iro.da.aku.u.sa *n* kehujanan: *ai aku isaku ~*; saya sementara di jalan kehujanan;

ke.u.saa *v* kehujanan;

me.u.sa.ngi *v* menghujani;

mom.pe.u.sa.ngi *n*

menghujani

usa.mo.sin.ki *n* hujan yg turun ketika matahari sedang bersinar; biasanya disertai timbulnya pelangi: *waiyo peluaroko*

kokonoko~; jangan keluar; nanti kamu terkena hujan panas;

usampue . ²uwe

usa.mpue *n* hujan deras disertai anging kencang: ~ *iso gumasao atono laikano mia iso*; hujan angin itu menghantam rumah orang itu

¹uwe *n* cucu

²uwe *n* tumbuhan menjalar yg batangnya digunakan untuk berbagai barang atau perabot: *o-- boni*; rotan diikat



W

- wa.bi.ri** *n* congek (telinga berdarah)
- wa.cu** *n* batu: -- *iso bae-baeno*; batu itu besar sekali; -- **aha.ra** *n* batu asahan; -- **bo.ko** *n* batu bundar yg digunakan sbg alat untuk meratakan permukaan periuk (kerajinan tangan) dan untuk menekan permukaan periuk yg dibuat pd bagian dalam; -- **pa.ku.li** *n* batu khusus untuk memandikan bayi; sbg simbol kerasnya daging si bayi. batu ini dipakai sbg penanda dimulainya upacara memandikan bayi dng mencelup batu ke piring batu/piring pusaka
- wa.da** *n* bakul yg terbuat dr daun pandan hutan yg sudah tua berfungsi untuk menaruh benih yg akan disemaikan: *mia mocua iso moena* --; orang tua itu sedang menganyam bakul
- wa.i.yo** *v* memerintahkan supaya tidak melakukan sesuatu; tidak memperbolehkan berbuat sesuatu
- wa.io** jangan bersedih:-- *tengkolaro*; jangan bersedih
- wa.ji** *n* kue yg terbuat dr ketan dan gula merah: *mia iso moweweu* ~; orang itu membuat kue baji
- wa.ke.le** *n* wakil; wali; -- **de.sa** *n* wakil desa: *leumo tolako rahano* ~; mari kita ke rumah wakil kepala desa; -- **kam.po** *n* asisten kepala kampung
- ¹**wa.la.ka** *n* pembuangan sampah
- ²**wa.la.ka** *n* tiang tambatan kerbau/areal tempat melepaskan kerbau
- ¹**wa.la** *n* orang yg memiliki keahlian istimewa yg berkaitan dng ilmu gaib; spt dukun; mualim perahu; pemburu buaya; penjinak ular
- ²**wa.la** *n* pagar tanaman; **me.wa.la** *v* memagari keliling ladang agar terhindar dr binatang liar *andade* ~ *i umano*; mereka memagari kebunnya
- wa.li.li** *v* pulang

wangu . waa²**wa.ngu** *v* bangun: --*montoo homo*; bangun sudah pagi;**wi.na.ngu** dibangun: *wita iso ~ ako vila*; tanah itu dibangun dng vila;**mo.wa.ngu** *v* membangun: ~ *raha*; membangun rumah;**te.wa.ngu** *v* terbangun: ~ *ai mehoho*; terbangun krn ribut**wa.ri.sa** *v* pembagian keluarga berdasarkan keturunan kaumnya dalam keluarga ini berlaku hukum patrilinear**wa.ru** *n* waru; pohon yg tumbuh di tempat yg lembap; warnanya biru keabu-abuan; ukurannya tidak besar; dipakai sbg pohon peneduh; kulit bagian dalam sangat ulet; baik dipakai untuk bahan tali; *Hibiscus tiliaceus***wa.si** *n* ilmu yg bisa membuat rambut perempuan menjadi rontok**wa.ta** *n* batang: *o-- keu*; batang kayu**wa.tang.ko.nau** *n* pohon enau yg baru pertama kali bermayang: *tamangku lumako mompole --*; ayahku pergi memotong matangkonau**wa.wa.no.a.la** *n* tempat

berakhirnya aliran sungai di laut; danau; atau sungai lain; sungai yg dekat dng laut

wa.win babi; binatang menyusui yg bermoncong panjang; berkulit tebal; dan berbulu kasar: -- *isi mongka lai inahu*; babi itu makan sayur;**wa.wi pu.te** *n* babi rusa: *owoseno ~ iso*; babi rusa itu besar**wa.wo ho.ro** *n* landasan lantai yg banyaknya sesuai dng keinginan pemiliknya**wa.wo.la.ri.no** *n* punggung gunung**wa.wo.no** *n* atas:-- *lamari*; atasnya lemari;**iwa.wo.no** *v* di atas: ~ *buku*; di atasnya buku;**iwa.wo to** *v* ke atas:*pecilalo ~to'u*; terus ke atas**wa.wom.bi.ta** *n* darat**waa¹** *n* 1 lipan; binatang berbisa bertubuh pipih; bersegmen spt cacing; berkaki banyak; bersendi; bagian depannya beracun; *Chilopoda*; 2 lintah**waa²** *v* alir;**me.waa.ciov** dialiri: ~*baho lumako i pangempo*;

air dialiri ke empang;

wainto . win

mom.pe.waa.civ
mengaliri; mengalir ke: ~
baho mengalir air

wa.in.to *adv* kasihan

war.na.no *n* warna

we.ho *v* menyerahkan
(membagikan;
menyampaikan) sesuatu;
beri: -- *doipaminta-minta
iso!*; beri uang pengemis
itu!

¹**wea** *n* beras: *onokopoo -- hiko*;
masih adakah beras di situ

²**wea** *n* pundak; bahu: *o-- pinake
mompooaha balo*; pundak
dipakai memikul balok

³**wea** *n* bara;
-- **api** *n* bara api

wea-wea *n* rak (pd dinding)

wi.ci *n* betis; bagian kaki antara
lutut dan pergelangan
kaki; di belakang tulang
kering; *melano o-- aino*;
panjangnya betis ini

wi.ku *n* belut; *Monopterus albus*:
o~ kona sesembi iniwai;
belut itu dipancing
kemarin

wi.lai *n* salah satu bahan
makanan spt ubi hutan yg
banyak terdapat di hutan:
*andade molaha -- i
torokuno*; mereka mencari
ubi hutan di gunung

wi.li *n* gadung; sejenis ubi hutan
yg biasa dicari di hutan pd
saat musim paceklik tiba

wi.ne *n* benih: *o-- opa'e*; benih
padi

wi.ne.hi *v* diberi

wi.no.cu *n* luka (sebab bisul dll;
juga akibat dilukai sesudah
beberapa hari)

wi.ri *a* laju; cepat; kencang: --
ana ate pemotoro; kencang
anak itu mengendarai
motor

wi.ta *n* tanah; permukaan bumi
atau lapisan bumi yg di
atas sekali: *ina! umari
kumekeo o-- hilono?*; siapa
yg menggali tanah di
sana?;

wi.ta.no *n* tanah milik

wi.wi *n* pinggir; hilir;

wi.wi.no *n* pinggir; tepi;
sisi: ~ *sala*; pinggir jalan;
tepiian: ~ *laa*; pinggir
sungai;

wi.wi.ra.no *n* pinggir
danau;

wi.win.ta.hi *n* pantai;
pinggir pantai

wi.wi.hu *n* bibir: *mo'anino --
ana'ate isa*; manis sekali
bibir anak itu

win *n* sejenis daun palam/pohon
atau sejenis tanaman yg
daunnya menyerupai daun
lontar dan daunnya
biasanya dipakai untuk
pembungkus gula merah

waingkeu . wowi

wing.keu *n* ubi: -- *tapinombula rumo*; ubi kayu ini mau ditanam di kebun

woao *v* belah: -- *iko kela*; belah itu labu;

wi.noa *v* dibelah: -- *iko cula*; dibelah itu bambu;

mo.woa *vm* membelah: ~ *cula*; membelah bambu;

te.wo.o *v* terbelah: ~ *amo aino cula*; terbelah ini bambu

wo.cu-wo.cu *n* kulit kayu yg diikat dan dibakar sehingga berasap yg digunakan sbg alat pengusir nyamuk saat menggembala kerbau

wo.la *n* tikus; binatang pengerat; termasuk suku *Muridae*; merupakan hama yg mendatangkan kerugian; baik di rumah maupun di sawah; berbulu; berekor panjang; pd rahangnya terdapat **sepasang** gigi seri berbentuk pahat; umumnya berwarna hitam dan kelabu; tetapi ada juga yg berwarna putih: *o-- mokora mangka sanggore* tikus itu suka makan kacang;

-- **wo.se** *n* tikus besar: *o~ mengiri peuntoano*; tikus besar negeri dilihat;

-- **mo.he.wu** *n* tikus kecil: *o~ hileo mokara mongka sanggore*; tikus kecil itu tidak kuat makan kacang

wo.lo.wo.lo *a* agak panas: -- *obo ke iko baho mokula*; air panas itu sudah hangat

wo.lu.lu *n* daun sirih

wo.o.hio *v* cuci -- *lambu iko*; kamu cuci baju itu;

wi.no.o.hi *v* dicuci: *oto ai karampini harus ~*; mobil ini kotor harus dicuci

wo.sem.puri *a* besar pantat (ejekan)

wo.to *n* gandum; 1 tumbuhan spt padi yg hidup di daerah beriklim subtropis yg menghasilkan terigu; *Triticum estivum*; 2 terigu (untuk membuat roti dsb)

wo.to.li *adv* tebal; berjarak lebih besar antara permukaan yg berlawanan jika dibandingkan dng benda lainnya yg sejenis (tt barang yg pipih atau berhelai-helai; spt kertas; papan; kain; lapisan): *powai iao ahono kai -- ?*; mengapa dia bermuka tebal?

wo.wa.wa ali ro.ngo *v* membawa dng tali

wo.wi *a* bodoh: *mia iso --to'u*; orang itu bodoh sekali;

wowotoli . wulu

pi.nong.ko.wo.wi *v*
dibodohi: *mia iso ~alumo*
peciwano; orang itu
dibodohi oleh temannya;
mom.po.ko.wo.wi *v*
membodohi; *ongkude ~*
mia; saya membodohi
orang

wo.wo.to.li *a* tebal

wong.go *n* gondok

wu *n* rambut; bulu yg tumbuh
pd kulit manusia terutama
di kepala: -- *orota*; rambut
panjang;

¹**wua** *n* pinang: *inai mo'oli?*; ~
siapa yg beli pinang?

²**wua** *n* buah: ~ *mendadi*; banyak
buah;

wua.jam.pu.se.ra *n* buah jampu
sera

wu.kuma.ta *n* biji mata

¹**wu.ku** *n* tulang; rangka atau
bagian rangka tubuh
manusia atau binatang: ~
ika; tulang ikan;

wu.ku.i.hu *n* rusuk; tulang
rusuk

²**wu.ku** *n* biji

wu.la.si *n* alat membuat api dr
bambu; batu; atau waru

¹**wu.la** *n* musim; waktu tertentu
yg bertalian dng keadaan
iklim;

-- **oleo** *n* musim kering
(kemarau); periode dl
tahun yg ditandai dng
curah hujan yg kecil sekali

atau kadang-kadang sama
sekali tidak ada hujan: ~
luwuakano pinombulu
mate; saat musim panas
semua tanaman mati;
-- **usa** *n* musim hujan;
periode dl tahun yg
ditandai dng curah hujan
yg besar; yg berbeda
secara mencolok dr jumlah
curah hujan dl periode
berikutnya: ~ *biasano*
petani batala panen; saat
musim hujan petani batal
panen

²**wu.la** *n* bulan: *o~ menciai*; bulan
terang;

ma.ta.ci.na --*n* bulan
purnama: *iyahapo ~*; baru
kali ini bulan purnama;
-- **me.to.wo** *n* bulan sabit;

wu.laa *n* emas

wu.le.le.na *n* hiasan hiasan
tergantung di dinding

wu.le.le.no *n* bunga; bagian
tumbuhan yg akan menjadi
buah; biasanya elok
warnanya dan harum
baunya: -- *taipa*; bunga
mangga

wu.le.leng *n* bunga pepaya

wu.lu *n* bulu: *o--mendadi*;
banyak bulu;

-- **huu** *n* kumis

-- **la.hu** *n* bulu kemaluan:
o~ te'rorobuki; bulu
kemaluanmu rontok;

wulungkire . wuwu

-- **ma.ta** *n* bulu mata: ~
wotoli; bulu matamu tebal;
me.wu.lu *n* berbulu;
contoh: ~ *wicimu*; berbulu
betismu;

wu.lung.ki.re *n* dahi

wum.bu.nga *n* bumbungan
rumah

wun.do *n* uap

wu.roi *v* sembur;

wu.ro.sa.ko.no *v*
semburkan

wu.to ma.te *n* mayat yg tetap
ada di pembaringan hingga
tiba saatnya upacara
memandikan

wu.wu *n* alat untuk menangkap
udang; bubu: *ana ate era*
morako ura mompake --;

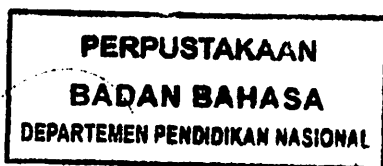
anak-anak menangkap
udang memakai bubu;
pang.gun.ci -- *n* orang yg
berprofesi sbg tukang
cukur rambut

-- **ncu.la** *n* alat menangkap
ikan yg terbuat dr bilah-
bilah bambu yg dianyam

Z

zi.ki.ri *n* zikir;

me.zi.ki.ri *v* berzikir





Diterbitkan oleh :
Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara
Jalan Haluoleo, Kompleks Bumi Praja
Anduonohu, Kendari, 93231
pos-el : kbhs_sultra@yahoo.com

ISBN 978-602-60556-0-2

